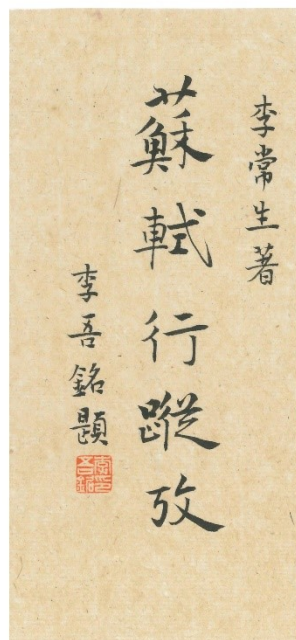


第二十一篇 貶謫儋州

蘇軾賦
壬戌之秋七月既望蘇軾手與
徐承水波不興
誦明月之詩
少島月出於東山之上暮回
於斗牛之間白雲橫江水
光接天縱一壑之所如陵
萬頃之落蘇浩乎如鴻廣
渺風而人如其所心觀
如遺世獨立朝化而絜保
於是飲酒樂甚和難而
擊之數日桂棹兮蘭葉
擊空明兮泝流光渺兮
余懷望美人兮天一
方安有
吹洞簫者倚歌而和之其
聲嗚嗚然如怨如慕如
泣如訴餘音嫋嫋不絕如
攔舞幽壑之潛蛟泣孤
舟之嫠婦蘇軾賦
繼危坐而問客曰何為其
然也客曰月明星稀烏鵲
南飛此非曹孟德之詩乎
西望夏口東望武昌山川
相鏖擊乎蒼蒼此非孟德
之因於周郎者乎方其破
射州下江陵順流而東也
舳艫千里旌旗蔽空醞
酒臨江橫槊賦詩固一世
之雄也而今安在哉況吾
與子漁樵於江渚之上侶
與魚而友麋鹿而一茶一
舟舉匏觥以相屬寄蜉
蝣於天地渺浮海之一粟
哀吾生之須臾羨長江之
無窮挾飛仙以遨遊抱
明月而長終知不可乎驟
得託遺響於悲風蘇軾
曰客亦知天水與月乎逝者
如斯而未嘗往也壺中者
如彼而卒莫消長也蓋得



第二十一篇 貶謫儋州

余個人利用十二年時間追循蘇軾行蹤，並撰寫本書，在不斷地修改整理當中，尚發現多有缺失。然因個人年齡已逾七十，已無能力、健康等再行繼續編修，且此書非我個人一己之力可以完備。故此出版此書，僅提供各地學者參考使用，本書紙質本置於國家圖書館典藏，餘電子版書盡送全球友人繼續翻閱修改。歡迎各位翻印、利用，如有需要，余願提供原版高畫質地圖、照片、Word檔等。

李常生 2019.08.24 新北市中和宅

國家圖書館出版品預行編目資料

蘇軾行蹤考/李常生著. -- 第一版.-- 新北市
：城鄉風貌工作室，2019.08
面：公分—(文史叢書)

ISBN 978-986-98135-0-1(全套：平裝)

1.(宋)蘇軾 2.傳記

782.8516

108012845

蘇軾行蹤考

作者：李常生
責任編輯：林小圓、李杰
美術設計：李思佳

發行人：李常生
著作財產權人：城鄉風貌工作室
發行所：城鄉風貌工作室
地址 新北市中和區忠孝街37巷4-1號
電話 (02)29449664、0932232159
網址 leechangsheng77777@gmail.com
13770645254@163.com

出版日期：初版一刷 2019年8月
定 價：新臺幣8000元

◎ 版權所有. 歡迎翻印

第二十一篇 貶謫儋州

目 錄

第一章 引言 (P.01~P.02)

第二章 儋州歷史沿革 (P.03~P.04)

圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

圖 21002：今儋州市行政區域圖。

第三章 儋州城郭 (P.05~P.07)

圖 21003：明萬曆時代儋州城概略位置圖。

圖 21004：萬曆時代儋州州城圖。

圖 21005：老儋州今尚存之北城牆門與西城牆門圖。

第四章 紹聖四年(1097) 丁丑 (P.08~P.46)

圖 21006：宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置圖。

圖 21007：古扶胥港概略位置圖。

圖 21008：蘇軾自惠州啟程至新會登岸處概略行走路線圖。

圖 21009：蘇軾自古勞坡亭登岸處至肇慶行經路線圖。

圖 21010：蘇軾自坡公亭登岸處至肇慶可能行走路徑圖。

圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。

圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。

圖 21013：古勞坡亭現況圖。

圖 21014：圭峰山玉台寺關係位置圖。

圖 21015：圭峰山玉臺寺現況圖。

圖 21016：開平蘇渡頭與台山蘇渡亭概略位置圖。

圖 21017：開平蘇渡亭現況

圖 21018：開平市仙人洞概略位置圖。

圖 21019：開平市仙人洞現況圖。

圖 21020：藤州蘇軾有關遺跡概略位置圖。

圖 21021：藤州浮金亭現況。

圖 21022：藤州流杯橋遺址。

圖 21023：清代所建造的訪蘇亭。

圖 21024：今容縣都嶠山概略位置圖。

圖 21025：都嶠山風景區導遊圖。

圖 21026：都嶠山婆娑洞現況。

圖 21027：玉林鬼門關關係位置圖。

圖 21028：遠眺鬼門關與今改為「貴人關」的車站。

圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

圖 21030：現在高州市洗太廟概略位置圖。

圖 21031：今高州洗夫人廟。

圖 21032：浮山霞洞坡概略位置圖。
圖 21033：雷州半島調豐村內蘇軾遺跡。
圖 21034：雷州半島調豐村、蘇二村概略位置圖。
圖 21035：蘇二村現況，蘇二村並無蘇軾相關遺跡，只有傳說。
圖 21036：蘇軾自藤州南下雷州可能行程路線圖。
圖 21037：宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖。
圖 21038：宋代遞角場概略位置圖。
圖 21039：宋代遞角場濱海現況圖。
圖 21040：海口五公祠概略位置圖。
圖 21041：海口五公祠與雙泉現況圖。
圖 21042：永慶寺已新建位址圖。
圖 21043：今澄邁新永慶寺現況圖。
圖 21044：蘇來村關係位置圖。
圖 21045：海南臨高縣蘇來村位置圖。
圖 21047：儋州松林山（嶺）概略位置圖。
圖 21048：儋州松林山（嶺）現況圖。
圖 21049：桄榔庵現況。
圖 21050：海南黎母山概略位置圖。
圖 21051：黎母山現況圖。
圖 21052：眉山現代遠景樓相關位置圖。
圖 21053：眉山現代遠景樓現況。
圖 21054：東坡書院（舊載酒堂）位置圖。
圖 21055：今儋州東坡書院現況。

第五章 元符元年(1098) 戊寅 (P.47~P.62)

圖 21056：蘇轍子孫族系圖。
圖 21057：大小孤山關係位置圖。
圖 21058：安慶小孤山照片。
圖 21059：鞋山（大孤山）現況圖。
圖 21060：小孤山概略位置圖。
圖 21061：宋代(廣州)天慶觀概略位置圖。
圖 21062：宋代潭州與現代長沙地區概略關係圖。
圖 21063：宋代與現代儋州（中和鎮）蘇軾遺跡與天慶觀概略位置圖。
圖 21064：桄榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況。
圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

第六章 元符二年(1099) 己卯 (P.63~P.73)

圖 21066：老儋州與倫江關係位置及倫江現況。
圖 21067：宋代與現代簡州附近關係位置圖。

第七章 元符三年(1100) 庚辰 (P.63~P.82)

- 圖 21068：宋代永州與現代永州關係位置圖。
- 圖 21069：宋代岳州與現代岳陽關係位置圖。
- 圖 21070：宋代英州與今英德市地理位置圖。
- 圖 21071：今衡陽市概略地形交通圖。
- 圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。
- 圖 21073：昌化峻靈王廟現況。

第八章 本篇結論（P.83～P.84）

- 圖 21074：儋州東坡井現況圖。
- 圖 21075：東坡書院前之清水池。

第一章 引言

《輿地紀勝·昌化軍·官吏》載：「蘇軾，號東坡居士，紹聖四年四月自惠州貶所，再責昌化軍安置。七月至貶所，寓城南天慶觀側，見乳泉，賦曰：『吾素居儋耳，卜築城南，鄰於司命之宮事也，昌化非人所居，軾初於弟轍相別，渡海既登舟，笑謂曰：『豈所謂道不行，乘桴浮於海者耶。』』始至，無地以居，息於桄榔林下作庵，且為之銘。既而僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室於昌化之城南，天慶觀側，土人畚土運甓以助之，為屋三間，食芋、飲水、著書以為樂。元符三年徽廟登極，量移廉州，由澄邁北渡，有『九死南荒吾不恨，茲遊奇絕冠平生。』之句。」¹

《方輿勝覽·海外四州·昌化軍》載：「費袞云：『東坡在儋耳，儋守張中事之甚至，且日從叔黨基以娛東坡。泊張解官北歸，東坡凡三作詩送之。東坡在儋耳，一日過黎子雲，遇雨，乃從農家借笠笠戴之，着屐而歸，婦人小兒相隨爭笑，邑犬羣吠。竹坡周少隱有詩云：『持節休誇海上蘇，前身便是牧羊奴。應嫌朱紱當年夢，故作黃冠一笑娛。遺跡與公歸海外，清風為我襲庭隅。憑誰喚起王摩詰，畫作東坡戴笠圖。今時亦有畫此者然多俗筆也。』」○黃魯直作東坡贊二首：『子瞻堂堂，出於峨嵋。司馬、班、揚，金馬、石渠，閱士如牆。上前論事，釋之、馮唐，言語以為階，而投諸雲夢之黃。東坡之酒，赤壁之笛，嬉笑怒罵，皆成文章。解羈而歸，紫微、玉堂。子瞻之德未變於初爾，而名之曰元祐之黨，貶之朱崖、儋耳。方其金馬、石渠不自知，其東坡、赤壁也，及其東坡、赤壁不自意，其紫微、玉堂也，及其紫微、玉堂不自知，其朱崖、儋耳也。九州四海知有東坡。東坡歸矣，民笑且歌。一日不朝，其間容戈。其一丘一壑，則無如此道人何！』」○『岌岌堂堂，如山如河。其愛之也，引之上西掖、鸞坡，是亦一東坡，非亦一東坡。槁項黃馘，觸時干戈。其惡之也，投之鯤鯨之波。是亦一東坡，非亦一東坡。計東坡之在天下，如太倉之一稊米。至於臨大節而不可奪，則與天地相終始。』」²

蘇軾於紹聖四年(1097)四月十九日後離開惠州，當年七月二日抵昌化軍(儋州)，行程距離約 1100 多公里，旅程約計兩個月又十日餘，所行路線包括雷州半島至海南島的海路陸程，平均每日行走路程約 15 公里。行走期間，因路況及沿途旅遊、看景、會友等因素，實質上，在宋代舟行速度，如遇上行，每日約為 20 公里。

東坡被貶儋州，為人生任官職（或貶官）的最後一個階段，以宋代計，此時蘇軾早已步入老年。蘇軾的兩位妻子及妾朝雲，都已過世。幼子過陪同蘇軾過海。儋州當時屬海外之地，接近蠻荒。在此處，蘇軾恬靜養心，專於著作。時間有餘，則與鄉人互相來往，饌飲賦詩。子叔黨(蘇過)侍其側。

蘇軾於紹聖四年(1097)七月二日至昌化軍，元符三年(1100)五月中，誥命下，量移廉州，約六月上旬離昌化軍。蘇軾在儋州期間，總計約三年。在蘇軾一生中，也算是停留時間較長之地。蘇軾在儋州的官職為「瓊州別駕昌化軍安置」，別駕是一種副官名，或者為一閒官，名在瓊州，但安置在儋州，即昌化軍。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十五《昌化軍·官吏》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷(古籍影印)，第 3597,3598 頁

² (宋)祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷四十三《昌化軍·名賢》，北京：中華書局，2103 年出版，第 783,784 頁。

元豐五年(1082)，蘇軾貶居黃州，三月七日，蘇軾至沙湖相地，寫下《定風波（莫聽穿林打葉聲）》，敘云：「三月七日，沙湖道中遇雨。雨具先去，同行皆狼狽，餘獨不覺，已而遂晴，故作此詞。」詞云：「莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？一蓑煙雨任平生。料峭春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟處，歸去，也無風雨也無晴。」¹

紹聖四年（1097），蘇軾貶居儋州，撰《獨覺》詩，詩云：「瘴霧三年恬不怪，反畏北風生體疥。朝來縮頸似寒鴉，焰火生薪聊一快。紅波翻屋春風起，先生默坐春風裡。浮空眼纔散雲霞，無數心花發桃李。悠然獨覺午窗明，欲覺猶聞醉鼾聲。回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」²

元豐五年(1082)，蘇軾四十七歲；紹聖四年(1097)，蘇軾六十二歲。時隔十五年，蘇軾詞與詩用了幾乎同樣的文字「回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」，同樣的文字，然而時代環境不同，年齡不同，心境不同，命運起伏，蘇軾已近人生末尾，心情已然大有轉變，實質上已經完全看破凡塵，因此，同樣的字句，然而此時蘇軾所處境界已然完全超脫物外，不再嚮往官位和名利。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詞集》卷一《定風波》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第351,352頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《獨覺》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第4945頁。

第二章 儋州歷史沿革

宋馬端臨撰《文獻通考·輿地考九》載：「儋州。土地與珠崖郡同。漢置儋耳郡。唐置儋州，或為昌化郡。屬嶺南道。領縣五（義倫、昌化、感恩、洛陽、富羅）。南漢廢富羅。宋廢洛陽。熙寧六年，降為昌化軍。屬廣西路。貢高良薑、銀。領縣三，治宜倫。宜倫（隋義倫縣，宋改。有毗耶山、耶山、倫江）昌化（隋縣。有昌化石、南崖江）感恩（隋縣。有感恩山、湍龍江）。」¹



圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

元脫脫等撰《宋史·南寧軍》載：「南寧軍，舊昌化軍，同下州。本儋州，熙寧六年，廢州為軍。紹興六年，廢昌化、萬安、吉陽三軍為縣，隸瓊州。十三年，為軍使，十四年復為軍，以屬縣還隸本軍。後改今名。元豐戶八百五十三。貢高良薑。元豐貢銀。縣三：宜倫，[下。隋義倫縣。太平興國初改。]昌化，[下。熙寧六年省，元豐三年復。有昌化砦。]感恩。[下。熙寧六年省，元豐四年復。]」²北宋代名昌化軍，南宋時改為南寧軍。因古為儋州，因

¹ (宋)馬端臨撰，上海師範大學古籍研究所、華東師範大學古籍研究所點校：《文獻通考》卷三百二十三《輿地考九》，北京：中華書局，年月日印刷，第8878頁。

² (元)脫脫等撰：《宋史》卷九十·志第四十三·地理六《廣南西路》，北京：中華書局，1997年11月，上

此俗稱儋州。宋代儋州位置，參考圖 21001：宋代海南地區行政區域圖。

儋州，古稱「儋耳」。唐高祖武德五年（622 年）改郡為州，將「儋耳郡」改為「儋州」。宋朝：熙寧六年降為昌化軍，治宜倫。端平二年，改為南寧軍。

明洪武三年屬瓊州府管轄。清初瓊府管州三，縣十。儋州、崖州、萬州。民國時期均設州為縣。又稱儋縣。1959 年移置那大鎮。2104 年底，儋州市陸地面積 3265 平方千米。人口 90.08 萬人（公安戶籍人口數：總戶數 198198 戶、總人口 940790 人；其中非農業人口 373535 人）。轄 17 個鎮、262 個村（居）委會，境內有 10 個國有農場。市政府駐那大鎮。那大鎮行政區劃是儋州市構建西部政治、經濟、文化中心。今老儋州(宜倫)名稱已改為中和鎮，仍保留有古鎮風貌，北、西城門尚存，城內如老舊村舍。中和鎮(即老儋州)為蘇軾所行各州中，原真性保留最強的一個老州。現在儋州市行政區域，參考圖 21002。



圖 21002：今儋州市行政區域圖。

第三章 儋州城郭

《萬曆儋州志·天集·建置·城池》載：「舊在今州西北三十里，高麻都湍灘浦，漢樓船將軍楊僕所築，僅二百六十步，高一丈四尺。後徙於高陂，（《方輿志》有馮洗氏鬼驅之說。）即今治，宋、元因之。舊志云：當時周匝皆築刺竹，歲久交加若織，以此禦侮。至元初有例，凡諸城池○○崩不脩，於是頽圯。明洪武二年(1369)，知州田章始沿址開建。六年(1373)指揮周旺用石包砌。周圍四百七十二丈，闊一丈八尺，高二丈五尺。雉堞八百一十四，更鋪二十七，啟門四，上各建樓扁名，東德化；南柔遠；西鎮海；北武定。外築月城，亦啟小門。沿城開濠，周圍四百七十七丈，闊五丈，深八尺，四角各控馬鞍橋。（傳云：昔人鑿濠至此脈，出腥血，故全之以接地脈。）四門各架吊橋，隆慶間，知州陳儼創建四角樓。今廢。至萬曆三十三年，知州趙存豫，支動官銀五十四兩，立敵台四座。萬曆四十四年，知州曾邦泰拆去城堞頑石，易以方磚，每堞高五尺、廣六尺，並修南北二樓。」¹

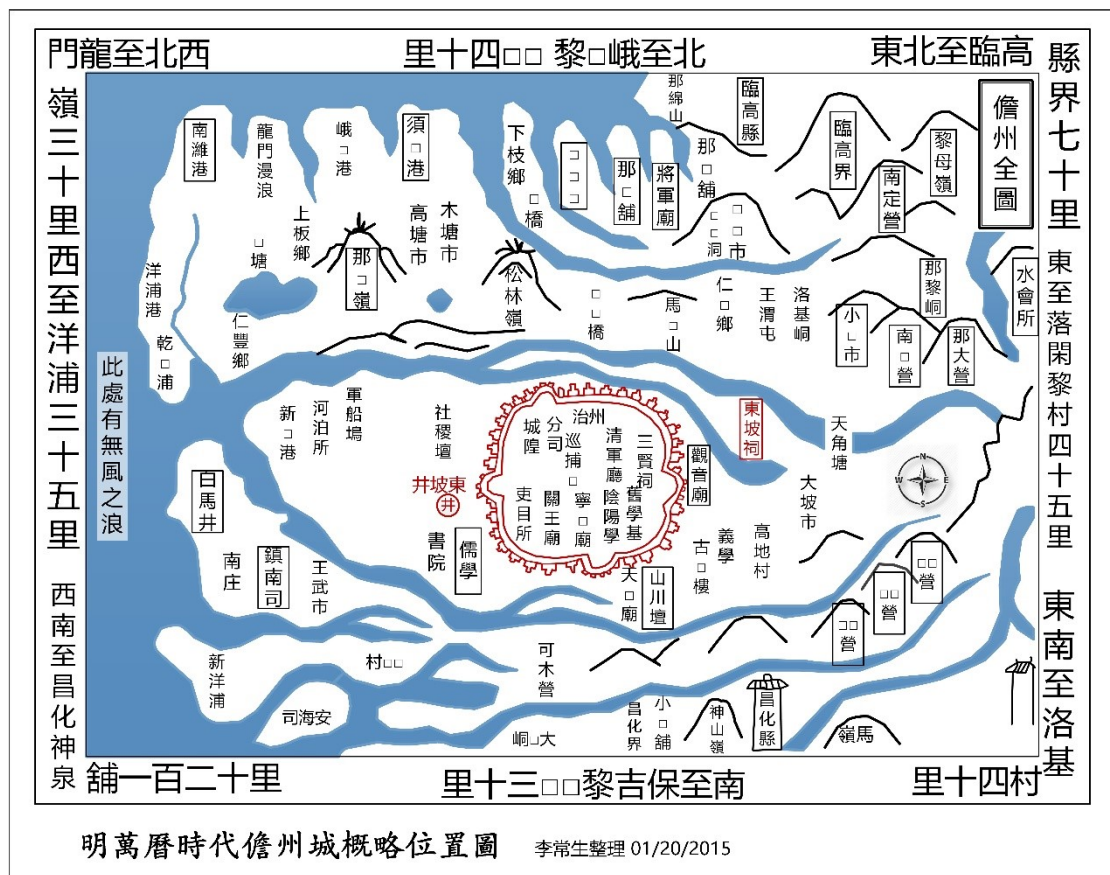


圖 21003：明萬曆時代儋州城概略位置圖²。

州治，先漢治在湍灘浦徙於高陂之後。宋、元因之，宋元城郭「周匝皆築刺竹，歲久交加若織，以此禦侮。」國朝洪武二年(1369)，知州田章仍址開建，六年(1373)指揮周旺用石包砌。二十九年(1396)，知州王彥銘鼎見正廳、幕廳、儀門、六房、鼓樓、庫禁、廨舍。宣德四年(1429)，州同林洪重修。成化十年(1468)，知州羅傑再建一新，嗣後，知州陳袞、毛鵬、

¹ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校，袁大川編輯：《萬曆儋州志》天集《建置志·城池》，海口：海南出版社，2104 年 10 月第一次印刷，第 68 頁。

² 參考(明)萬曆《儋州志》附圖整理繪製。

蕭弘魯、潘時移、吳泮、陳儵、潘澣、曾邦泰相繼修建。

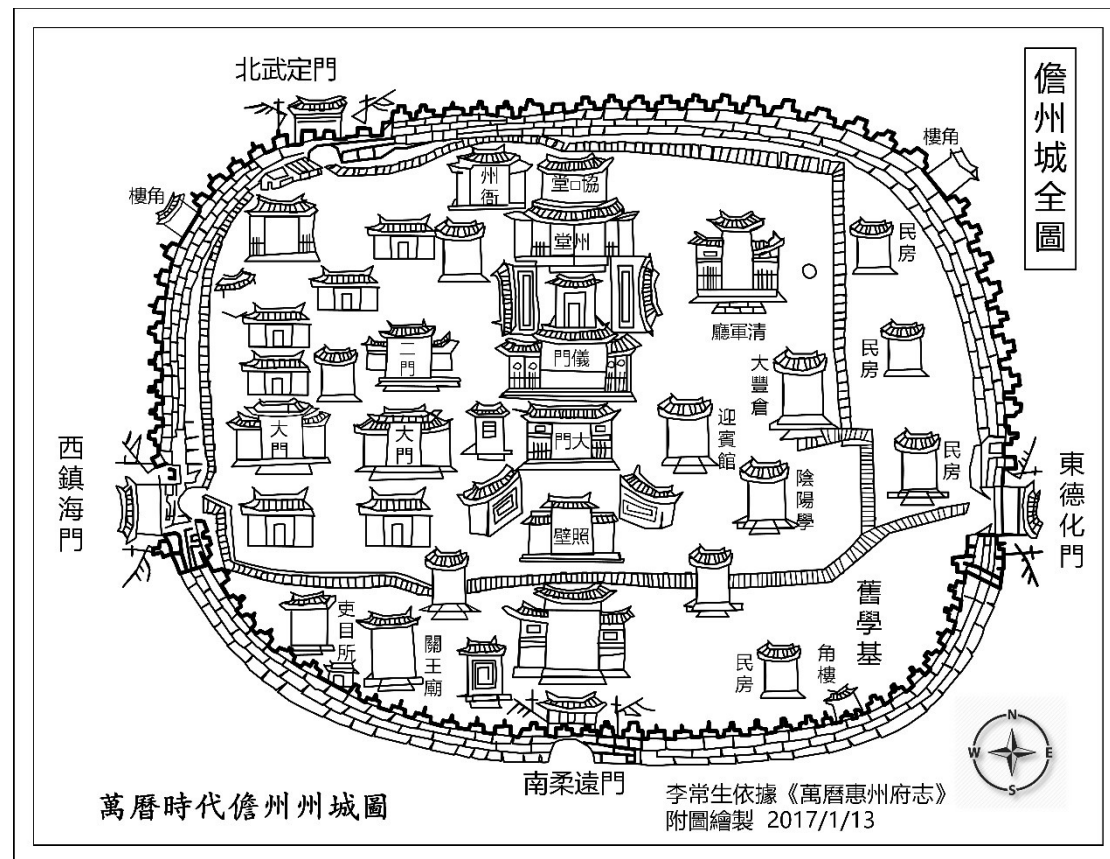


圖 21004：萬曆時代儋州州城圖。



圖 21005：老儋州今尚存之北城牆門與西城牆門圖。李常生攝影 2017/03/07。

今城池已頽，然北門(武定門)、西門(鎮海門)尚存。城門雖已頽廢，然國內東坡遺跡中，

算是保留最完整，也最接近原真性。萬曆年間儋州城郭概略位置，參考圖 21003；萬曆年間儋州城郭，見圖 21004。現老儋州所遺留之北門與西門，見圖 21005。

新儋州城早已移至那大鎮，老儋州已經轉為中和鎮，位屬偏僻，一直未有開發，因此才保留了原真性。然而，同樣的，因為缺乏保護，中和古鎮正在一點一滴的腐蝕與頹廢當中。中和鎮中之老儋州城，參考圖 21006。



圖 21006：宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置圖。

第四章 紹聖四年(1097) 丁丑

紹聖四年(1097)丁丑，蘇軾六十二歲。

蘇軾自惠州起程，往儋州行。

惠州至廣州段。

【引】

蘇軾《到昌化軍謝表》云：「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州」¹【注】作於紹聖四年(1097)七月二日於昌化軍。言及蘇軾離惠州日。

蘇軾《與王敏仲十八首(以下俱惠州)》第十八簡云：「某啟。兒子還，辱手書，具審起居佳聖。感慰兼劇。舟行至扶胥，急促示問，乃知有袁州²之命，歎惋不已。行止塾非天者？復何言哉！道眼所照，知已平適，但治行迫遽，亦少勞神矣。不宣。」³【注】紹聖四年(1097)四月，作於惠州至昌化軍途中，已至扶胥港。然仍未出海。王敏仲將要調任袁州。

《方輿勝覽·廣州·堂亭》云：「浴日亭。在扶胥鎮南海王廟之右。小丘屹立，亭冠其顛，前瞰大海，茫然無際。蘇子瞻詩：『劍氣崢嶸夜插天，瑞光明滅道黃灣。坐看暘谷浮金暈，遙想錢塘湧雪山。』」⁴【注】浴日亭在扶胥港。蘇軾遊廣赴惠，由惠赴儋，均至扶胥港。

蘇軾《與史氏太君嫂一首惠州》云：「某謫海南，狼狽廣州，知時姪及第，流落中尤以為慶。乃知三哥平生孝義廉靜自守，嫂賢明教誨有方，天不虛報也。明日當渡大海，聊致此書，嫂知意而已。」⁵【注】紹聖四年(1097)六月十日作於雷州，十一日渡海。文中述及狼狽廣州。

【案】

蘇軾順東江下行，出惠州入東江口至扶胥港，再過廣州，再往西江上行，無文獻可察。其行走路線，見圖 21008。

王敏仲：王素孫、王靖子古，字敏仲，第進士。熙寧中，為司農主簿。時知廣州，本文謂將移知袁州。已於《貶謫惠州》篇詳述。

扶胥：扶胥港位於廣州黃埔區廟頭村西，南面的黃埔港灣古時候屬溺谷灣，古時候珠江前後航道在溺谷灣匯合後向南沿獅子洋直通虎門入南海。宋代自扶胥港出發的商船可達「西南諸蕃三十餘國」。扶胥港內有南海神廟，現扶胥港已被黃埔港所取代，然南海神廟仍在。浴日亭在南海神廟側之小山上，今亭已整修。已於《貶謫惠州》篇詳述。扶胥港關係位置，

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第2785,2786頁。

² 今屬宜春市袁州區，地處江西西部。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與王敏仲十八首·第十八簡》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第6246,6247頁。

⁴ 宋祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷三十四《廣州·堂亭》，北京：中華書局，2103年出版，第408頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與史氏太君嫂一首(惠州)》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第6624頁。

見圖 21007。蘇軾自惠州至扶胥港行走路線，見圖 21008。

三哥・史氏太君嫂：乃蘇軾伯父蘇渙三子蘇不危。蘇不危一直閒居在家，不求祿仕。史氏太君嫂乃指蘇不危妻子，為蘇軾三嫂。姪乃蘇不危之子蘇時。



圖 21007：古扶胥港概略位置圖。



圖 21008：蘇軾自惠州啟程至新會登岸處概略行走路線圖。

【引】

過新會，值江潦暴漲，或從山僻小徑取道新興。

(清) 康熙《新會縣志·古蹟》載：「坡亭：在鶴山縣東北五十五里石螺岡。亭居山麓，危石飲江，奔騰齧岸，東望則澄江如練，一臂千里。宋紹聖中，蘇軾謫儋過此，樂之，留止旬日。居人為築坡亭，并予名村。」¹ 【注】蘇軾舟行北江，在鶴山石螺岡登岸。此時鶴山

¹ (清)李潮鼎撰：康熙《新會縣志(日本藏中國罕見地方志叢刊)》卷五《古蹟》，北京：書目文獻出版社，1991

歸屬新會。

(清)康熙《新會縣志》卷十四《人物志·流寓·蘇軾》載：「再謫儋州安置，道出新會，愛月華寺之勝，徘徊題詠。常過古勞鄉，行山中，土人競延，留為築亭以居。去後，名其亭曰坡亭，鄉曰坡山焉。孫典藉遊月華寺有詩云：『急喚梢人早繫舟，月華寺裏散離憂。苔生曲徑人稀到，門繞長溪水自流。兩岸峯巒千古畫，一川松檜四時秋。坡仙遺墨成灰燼，老衲如今說未休。』」¹【注】《新會縣志》所謂「古勞鄉」或今「古勞鎮」，即在坡亭西北約七公里處。

《廣東省新會縣志·寺觀》：「月華寺在城西六十里吳村，慧龍山南。唐元和間刺史孔戣奏賜月華寺額，後圯，宋景祐間僧行宣坐化於此，後人又名慧龍寺，元至正間僧慧濟重修。」又：「按王志流寓《蘇軾傳》云：『元祐六年，坐前草制訕謗謫之英州安置惠州。』又云：『再謫儋州，道出新會，愛月華寺之勝，徘徊題詠，嘗過古勞鄉，行山中，土人競留為築亭，以居，後名其亭曰“坡亭”，鄉曰“坡山”』云云。考坡公別子由詩序曰：『元祐六年，予自杭州召還數月復出，領汝陰。』又馮應榴《東坡年譜》：『紹聖元年，坡公知定州落職知州，未到任，再貶惠州。』何以云『元祐六年』，此大誤也。坡公《月華寺》詩自註云：『寺鄰岑水場。』考《元豐九域志》，曲江岑水三銀場，則寺不在新會，此更有可據。翁方綱云：『寺去曹溪三十里，在韶郡南百里。』見馮氏《蘇詩合註》三十八卷，亦甚詳。志又云：『築亭以居。』夫既築亭以居，則必留住兼洵，況有新亭之勝，豈集中無一字之存耶，此其最可疑者。志又載：『孫興藉遊月華詩有“坡仙遺墨成灰燼，老衲如今說未休。”之句。』安知非題韶之月華？後人娛人邑至耶，書之以俟參稽。」²【注】此處說明，蘇軾在新會遊月華寺，乃後人穿鑿附會之說。

今江門市圭峯山在民國時期有石碑，刻文云：「圭峯山開山者唐僧一行也。而最足為圭峯增色者，則宋代名流蘇東坡也。考坡公謫遷嶺南，經昌化適潦漲不得舟，乃迂道至新會遊圭峯，題詩壁上，傳誦一時。至元羅蒙正猶及見。羅有登圭峯見邑志，吾邑自有坡公足跡文化隨之而輸進。厥後稊波、白沙、金竹諸間接踵繼起者，實是坡公開其先也。今登高憑眺，亭台涌現，風景翻新。追念坡公風流餘韻，不容泯沒，同人有志宣傳文化，爰為補立碑記，俾遊斯地者想見髯公之笠影履痕，猶留印象於雪泥鴻爪間爾。」【注】今碑已損，此文乃見當地耆老所提供之舊照片所記。

道光《開平縣志·疆域》載：「蘇渡，在城東南六十里。宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」³【注】開平縣志有載「蘇渡」事。

民國《開平縣志·古跡略二·前賢遺跡》載：「蘇公渡，在縣城東南六十里。宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」又：「按今台山上沖亦有蘇渡，上沖對河當在泮村市，但《新

年 10 月北京第一次印刷，影印本，第 101 頁。

¹ (清)李潮鼎撰：康熙《新會縣志(日本藏中國罕見地方志叢刊)》卷十四《人物志·流寓·蘇軾》，北京：書目文獻出版社，1991 年 10 月北京第一次印刷，影印本。第 344 頁。

² (清)林星章修，黃培芳等纂：《廣東省新會縣志》卷七《寺觀》，台北：成文出版社，1966 年 10 月台一版，第 205 頁。

³ (清)嘉慶王文驥總修：《開平縣志》卷三《疆域》，道光癸未重修（影印本）。

寧志》以為蘇軾過金雞寺，訪上人鍾鼎則渡，又當在水口市」¹《開平縣志·建置上》又載：「水口東埠渡：舊名『蘇渡頭』，一西過海門市；一南過台山公益市。」²【注】開平在石螺岡西南方六十公里，蘇軾過開平，然此載似抄襲自前道光《開平縣志·疆域》。

嘉靖《惠州府志·外志》載：「鍾鼎：不知何許人也。遊於新會之金溪寺，託以燒船煮汞為事。寺有丹竈三十六。一日，因涉，溺死。有人見之廣州。或曰：鼎，羅浮人，東坡嘗與友也（王寅志）」³【注】據此鍾鼎應為道士。

王文誥《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一載：自瓦窯灣達新州。《開平縣志》云：「地有『蘇渡』，因東坡過此得名。（明）陳獻章《白沙過蘇渡》詩云：『樹隱肩輿行款款，花催春鳥鬪關關。蘇公渡口云連水，宗道廬前雨滿山。』」【誥案】瓦窯灣即蘇渡也，其傍瓦窯灣村猷存，考宋時二邑並隸新會，而兩公集載巢谷自惠赴儋，並云：『由新會至新州。』是公亦由此道以往矣。」⁴

王文誥《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一又載：「五月溯康封而上，抵梧。聞子由尚在藤也，作詩，十一日追過於藤州。」⁵

鶴山市檔案局所提供之《蘇東坡到鶴山考》一文中提到：

蘇東坡曾被貶謫往海南，路經鶴山使鶴山今天留下了一宗令人懷念而不可磨滅的印象，自從東坡到過石螺岡，邑人紀念他，建了東坡亭，進一步將該鄉改名坡山鄉，該地則名為坡里。現根據肇慶府志及蘇轍《巢谷傳》的記載，可初步證明，蘇東坡於紹聖四年(1099)貶謫瓊州（儋州）由新會、梧州、藤州、雷州而到海南的。

現輯有關的記載，列證如下：

1.據清康熙年賈洛英主修的新會縣志載：

圭峯，邑之鎮山，一名玉台，玉台寺建於漢垣帝，寺前有鐘銘，建和之年，唐僧一人，卓錫於此，元羅蒙正字希呂，江西廬陵人，其父稽叔遊學新會而定居下來，著有《羅希呂集》，他有登圭峯懷蘇長公詩：「久向風塵厭薄遊，到來像外且淹留。溪邊石枕和雲卧，岩畔山茶帶雨收。石寺老僧非舊主，疏林晴色又新秋。坡仙題詠今殘剝，詞客登樓頌未休。」

2.據新會縣志卷十四，留寓載有：

蘇軾文章政事，詞翰才品，當時第一，天下無不知有蘇學士者，他所到的地方，老百姓都聚集圍觀，後謫儋州，愛月華寺的勝跡，徘徊吟詠又嘗過古勞鄉，行山中，土人竟延留他為築亭以居，後人名其亭叫坡亭，鄉名坡山焉。

3.據縣志卷五，地理篇，載有：

坡亭，在坡山石螺岡，亭居山麓，危石飲江，奔濤嚙岸，其東澄江如練，一瀉千里，宋

¹ 民國余啟謀修，張啟煌纂：民國《開平縣志（影印本）》卷四十四《古跡略二·前賢遺跡》註：開平市檔案館提供資料。

² 民國余啟謀修，張啟煌纂：民國《開平縣志（影印本）》卷十一《建置上》註：開平市檔案館提供資料。

³ （明）嘉靖《惠州府志》卷十四《外志》，1961年12月上海古籍書店據明代天一閣藏明嘉靖刻本景印。

⁴ （清）王文誥撰《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一，成都巴蜀書社依嘉慶二十四年鐫，武林韻山堂藏版。

⁵ （清）王文誥撰《蘇文忠公詩編註集成總案》卷四十一，成都巴蜀書社依嘉慶二十四年鐫，武林韻山堂藏版。

紹聖中，眉山蘇軾，謫儋州過此，頗感快慰，留此旬日，居人為築東坡亭，並以名村，郡人黃佐，湛若水，陳子狀等各有題詠與勒石。

4.據縣志卷九，寺觀篇，載有：

寶雞院在金溪山，元末被毀，昔傳鍾鼎居此，東坡來訪，鼎已尸解，因種荔院，名東坡荔。

5.據道光年屠英主修的肇慶府志卷二，山川篇載有：

古勞河，即蘇海，與南海分界，發源於廣西，合流以入羚羊，甫出峽，豁然奔放，一瀉數百里直達崖門，古勞坡山，在上流之冲，夏秋時見西北遠處，有大雷電即知某日潦漲。傍有石螺山，昔東坡過此因建亭叫坡亭，村名坡山，後邑令黃大鵬勒蘇海二字於石上，故又名蘇海。

開平市檔案局提供「蘇渡亭」相關文獻資料，載：

蘇渡亭：位於公益埠東側一公里處，坐北向南。據傳，北宋詩人蘇東坡被貶嶺南，曾到本邑文章都金溪寺尋訪僧人鍾鼎，未遇。至南宋乾道年間建亭紀念。有詩為證：「鍾鼎丹成骨已仙，東坡空喚渡頭船。我來二老俱陳跡，綠水青山尚儼然。」明代洪武年間重修。民國十七年(1928)，大巷鄉歸僑伍輝垣翁重建。現存「蘇渡亭」已非原貌。

【案】

綜合上述所有相關文獻資料觀之，蘇軾於四月十九日自惠州出發，先順東江至扶胥港，然後，狼狽過廣州（見《與史氏太君嫂一首惠州》一文）。蘇軾《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之。》詩題中有云過梧州；蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。」自四月十九日至五月十一日，其間共歷 21 日。

依照上述地方文獻整理，概述蘇軾行程如下：蘇軾四月十九日自惠州出發，過扶胥港，過廣州，到今鶴山市東北西江東側上岸，主因在西江洪峯下冲，蘇軾或許等待數日以待洪峯過後再行啟程，然而洪峯持續甚久，亦無減小之勢，於是蘇軾南下過圭峯山，至開平，過潭江，去金雞寺拜望鍾鼎道人，然鍾鼎道人已故，蘇軾再往北行陸路，過新洲入西江，過康州、封州至梧州，於五月十一日，追趕子由與滕州。

自惠州至滕州，若全部為水路，則大約為 520 公里，其中有上行與下行之分，如混和計算，每日行程以 30 公里計，且除夜晚休憩，白日盡在趕路，約需 17 日。宋代行走陸路，即使行駛驛道，每日行程約計 20 餘公里。如蘇軾確有在鶴山傍登岸且等個四五天，則已無餘日，必需全力趕路，於五月十一日追趕至滕州方有可能。

上述文獻記載，若蘇軾在鶴山古勞濱江停歇，等待洪峯過後，若等四日，依清朝王文誥的觀點，蘇軾等不到洪峯過去，乃自鶴山古勞鎮走陸路至新州，或再至肇慶接水路上行，過康州、封州而至梧州。自古勞，過新州（今新興縣）至肇慶，水路距離約為 91 公里，需三日水上行程；陸路捷徑直線距離約為 131 公里，實際道路距離，恐要增三分之一到四分之一，若已四分之一計，則總計共約 150 公里，需七至八日陸路行程。如南下過圭峯山，至開平過蘇渡，再折北方過新州至肇慶，直線距離約為 180 公里，實地道路距離約需 220 公里以上，總計約需十個以上的行走路程。

依照上述時程法計算，蘇軾如在古勞停留四日，自古勞回歸北江（假設即肇慶地區），則必然選擇最近與最便捷的道路，見圖 21009。依蘇軾行走時間（四月十九日至五月十一日）來計算，假若真在古勞鎮坡亭登陸定繞道而行，採用 A 路線比較有可能，從地形圖上看 A 路線，似乎屬圖 21010 所示，先逆開明河而上，再順 S272 道路。過蛟龍鎮、白土鎮直底肇慶、北江，逆流而上至藤州。這條路縣是三條可能路線中最短的路線。



圖 21009：蘇軾自古勞坡亭登岸處至肇慶行經路線圖。

相傳，途徑西江下游南岸的新會縣石螺崗（今鶴山），正值水漲流急，船行受阻，只得泊舟登岸休憩。故後人築亭於石螺崗上，所在村名亦隨之易名為坡山村，以紀念蘇軾。蘇軾登陸處之鶴山石螺崗上的坡亭及確切位置，參考（1）圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。（2）圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。（3）圖 21013：古勞坡亭現況圖。



圖 21010：蘇軾自坡公亭登岸處至肇慶可能行走路徑圖。



圖 21011：鶴山坡亭概略位置圖。

王文誥撰《蘇文忠公詩編注集成總案》卷四十一載：「瓦窯灣即蘇渡也。其旁瓦窯村猶存。考宋時二邑並隸新會，而兩公集載巢谷自惠赴僑，並云由新會至新州，是公亦由此道以往矣。」¹蘇轍《巢谷傳》謂巢谷於元符二年自川欲來循州（時蘇轍貶居循州）、儋州探望蘇軾兄弟。巢谷先探望蘇轍後，欲前往儋州探望蘇軾。蘇轍「閱其橐中，無數千錢，予方乏困，亦強資遣之。船行至新會，有蠻隸竊其橐裝以逃，獲於新州，谷從之至新，遂病死。予聞，哭之失聲，恨其不用吾言，然亦奇其不用吾言而行其志也。」²宋代蘇軾古勞登岸處，即屬新

¹ (清)王文誥撰，《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十一，四川：巴蜀書社出版，1985 年 11 月第一次印刷(古籍影印)。

² (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷二十四《巢谷傳》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1436,1437 頁。

會與新州交會處，因此言之從新會過新州至肇慶，亦說的過去，只是很可能沒有繞遠路，進新州的州城（即今新興縣），而是過新州管轄範圍採最近的路線進入肇慶。



圖 21012：鶴山水岸坡亭與坡公乘船處概略位置圖。



圖 21013：古勞坡亭現況圖。說明：左下方圖，江邊石上刻有「坡公泊舟處」五個字。

月華寺：(清)康熙《新會縣志·人物志·流寓·蘇軾》載：「月華寺，在城西六十里吳村慧能山。」¹然縣志又云，此乃指韶關之月華寺，地方文史將其張冠李戴了。

古勞鄉：應為鶴山坡亭西北側約七公里處之古勞鎮。

圭峯山玉台寺關係位置，見圖 21014。圭峯山原有記載蘇軾遊覽遊玉台寺的紀念說明碑今已佚，圭峯山玉臺寺現況，見圖 21015。

¹ (清)林星章修，黃培芳等纂：道光《新會縣志》卷七《古蹟·寺觀》，北京：書目文獻出版社，1966 年 10 月臺一版(古籍影印)，第 205 頁。



圖 21014：圭峰山玉台寺關係位置圖。



圖 21015：圭峰山玉臺寺現況圖。說明：左上角亭邊原有石碑記載蘇軾遊玉臺寺一事今佚。李常生攝影 2018/10/28。

開平潭江濱有蘇渡亭，對面有蘇渡頭。蘇渡亭據說為早期所建，因無人管理，今已頹圮，破爛不堪。開平蘇渡頭與台山蘇渡亭概略位置，見圖 21016。開平蘇渡亭現況，見圖 21017。開平市月山鎮梁金山山脈半山腰有仙人洞，傳說蘇東坡曾來此洞過了一夜，且有描繪遇仙姑之情事，這個故事傳說比較具有神仙性，求證蘇軾有無來過，更屬困難。仙人洞地點，見圖 21018；仙人洞現況見圖 21019。



圖 21016：開平蘇渡頭與台山蘇渡亭概略位置圖。



圖 21017：開平蘇渡亭現況。李常生攝影 2018/10/28。說明：上兩張照片為潭江北面的蘇渡亭，下方兩張照片為潭江南側的蘇渡頭。

本事件，各種地方傳說，真真假假，難以判定，余以時間推論，認定前述 A 路線比較可行，也比較可能讓蘇軾在 21 日內自惠州行至廣西藤縣（宋時藤州），然此判定，僅為余個人看法，尚需更多學者發掘更多文獻資料，並且投入更多時間深入研究，方能判定蘇軾所行走路程。因目前所獲文獻資料有限且真假難辨，只能言及此處。民國《開平縣志·古跡略二·前賢遺跡》載：「宋蘇軾貶海南，自惠至瓊，道經新會，值江潦暴漲，乃從山僻小徑取道新興，故新會有坡亭，開平有蘇渡，皆因蘇軾所過而名之。」一語道破各種傳說，各處遺跡皆

因蘇軾所過名之。蘇軾究竟走哪一條路線行至北江，各有說法，實難辨別其真偽。



圖 21018：開平市仙人洞概略位置圖。



圖 21019：開平市仙人洞現況圖。李常生攝影 2018/10/29。

蘇軾過梧州、藤州。

蘇軾《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之。》詩云：「九疑聯綿屬衡湘，蒼梧獨在天一方。孤城吹角煙樹裏，落月未落江蒼茫。」¹【注】紹聖四年(1097)五月作於梧州。蘇轍自筠州被貶雷州，先蘇軾而行，蘇軾至梧州時，聽說蘇轍已近藤州。見蘇軾《和陶止酒》并引。

蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。六月十一日相別渡海，余時病痔呻吟，子由亦終夕不寐。因誦淵明詩，勸余止酒。乃和元韻，因以贈別，庶幾真止矣。」²【注】紹聖四年(1097)六月十一日作於雷州。

《方輿勝覽·藤州》載：「樓觀江月樓。在州宅以坡詩名。」又：「人物。皇朝蘇軾子瞻自惠州謫昌化，子由亦貶雷州，相遇於藤，同途至雷。」又：「秦觀，紹聖初，御史劉拯論其增損實錄，謫藤州以居，觀嘗作詞云：『醉臥古藤陰，下杳不知南北時。』以為讖」又：「陳師道，字無已，號後山，謫藤州。」³【注】蘇軾與蘇轍遇於藤州，蘇軾至藤州應到過江月樓，秦觀謫藤州，最後歿於藤州。

(清)康熙《廣輿記·廣西·梧州府·古跡》載：「藤州，江月樓，藤縣治，蘇子瞻題。」⁴【注】此書亦提及蘇軾於江月樓提名。

(清)同治《藤縣志·古跡》載：「江月樓在城東橫街，俯臨繡江，宋紹聖間蘇軾登此，有記。秦少游嘗留題焉，即今之東門樓。」又：「浮金亭，在縣東浮金渡頭山阜之上，山勢高挺，俯瞰繡江。紹聖間蘇軾南遷，嘗艤舟登焉，賦詩其上。」又：「流杯橋，在水東街得雋坊，為仁封、孝義二鄉之路，以唐宣撫採訪使所失金杯於此流出得名。秦觀有詩。世傳蘇子瞻與子由遊宴處。」⁵【注】《藤縣志》述及蘇軾在藤州去過江月樓、浮金亭、流杯橋。

《老學庵筆記·卷一》載：「呂周輔言：東坡先生與黃門公南遷，相遇於梧、藤間。道旁有鬻湯餅者，共買食之。桮惡不可食，黃門置箸而歎，東坡已盡之矣。徐謂黃門曰：『九三郎，爾尚欲咀嚼耶？』大笑而起。秦少游聞之，曰：『此先生飲酒但飲濕而已。』」⁶

【案】

蘇軾再貶儋州(昌化軍)，蘇轍再貶雷州，二人均逆西江而上，在藤州遇。後秦觀被貶居藤州，然終歿於藤州，藤州蘇軾遺跡概略位置，見圖 21020

浮金亭：座落於藤縣縣城，北流河口邊東側的小山上，今通往浮金亭的道路和亭裡面都雜草叢生了，周圍一片荒涼的景象。參考圖 21021。清道光二十年（西元 1840 年），知縣溫鵬

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《吾謫海南，子由雷州，被命即行，了不相知，至梧乃聞其尚在藤也，旦夕當追及，作此詩示之》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4835 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶止酒》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4839 頁。

³ (宋)祝穆撰，祝洙增訂，施和金點校：《方輿勝覽》卷四十《藤州》，北京：中華書局，2103 年 6 月北京第一次印刷，第 723,724 頁。

⁴ (清)康熙蔡九霞彙輯：《廣輿記》卷十九《廣西·梧州府·古跡》，吳郡寶翰樓藏，康熙丙寅新鐫(原藏珍本)。

⁵ (清)邊其晉修，(清)胡毓璠纂：同治《藤縣志》卷四《古跡》，光緒三十四年重刊，台北：成文出版社，1968 年 12 月出版，第 126,127 頁。

⁶ (宋)陸游撰，李劍雄、劉德權點校：《老學庵筆記》卷一，北京：中華書局，1997 年 12 月湖北第二次印刷，第 12,13 頁。

羽中認為蘇軾、蘇轍、蘇過兄弟叔侄三人相會在藤州是一件罕見的事，應建亭紀念，於是便在該年十二月於東山浮山亭下興建訪蘇亭。今訪蘇亭正拆除重建中。原有訪蘇亭位置，見圖 21020；原有訪蘇亭形狀，見圖 21023。

流杯橋：據藤縣耆老謂「流杯橋」原址位置在藤縣東山公園北側，臨江濱之道路上，今佚其概略位置，參考圖 21020。流杯橋遺址現況，見圖 21022。

江月樓：原在東門城樓上。然《永樂大典》載：「樓在州治東北，本舊城北門，二蘇寓此。」¹今城牆已經拆除，東門位置，參考圖 21020。



圖 21020：藤州蘇軾有關遺跡概略位置圖。



圖 21021：藤州浮金亭現況。李常生攝影 2015/03/13。說明：右上圖為遠眺繡江（或北流江）對面山，即浮

¹ 引自《永樂大典》卷二三四一。

金亭所在位置。左下圖為浮金亭山腳下之石碑。



圖 21022：藤州流杯橋遺址。李常生攝影 2015/03/13。說明：流杯橋原址即在此小溪上，原味盡失。



圖 21023：清代所建造的訪蘇亭。李常生攝影 2015/03/13。

過容州。

【引】

《輿地紀勝·容州·仙釋》載：「邵道士：東坡之儋州，經此，惟都嶠邵道士，從坡三

年。」¹

蘇軾《到昌化軍謝表》載「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州，至七月二日已至昌化軍訖者。並鬼門而東驚，浮瘴海以南遷。」

²【注】蘇軾撰於儋州，寫表中提到過北流鬼門關。

【案】

邵道士：不詳。《輿地紀勝》謂邵道士與蘇軾交遊三年。或者蘇軾至容州得識邵道士，互通信三年，元符三年(1100)，蘇軾北歸時，亦過容，並再悟都嶠山邵道士，有詩作如下。

《詩集》卷四十四《送邵道士彥肅還都嶠》云：「乞得紛紛擾擾身，結茅都嶠與仙鄰。少而寡欲顏常好，老不求名語益真。許邁有妻還學道，陶潛無酒亦從王。相隨十日還歸去，萬劫清游結此因。」³【注】元符三年(1100)九月作於梧州。《輿地紀勝》謂邵道士與蘇軾交遊三年。而見蘇軾在儋州未載任何與邵道士有關之事項，此處所云可能有誤。《送邵道士彥肅還都嶠》一詩應是蘇軾北歸時所作，或言蘇軾南下時，並未見到邵道士，應是北歸時遇邵道士。孔繁禮依此記載，云蘇軾南下過容州，如無此記載，或此記載有誤，則蘇軾可能不行經容州而南下。

《輿地紀勝·容州·景物下》載：「都嶠山。《寰宇記》云：在普寧縣山上有八峯，約兜子、馬鞍、八疊、雲蓋、香爐、仙人、中峯、丹竈，而八疊奇秀，視諸峯最高，亦號蕭韶山，有南北兩洞，俱有石室，南洞寬坦，中刻浮屠大像，儀制甚古，北洞差狹，為星壇，北八二洞虛爽天造，設非他處洞穴幽翳之比，中峯絕頂，有室曰『中宮院』。」⁴【注】經查《太平寰宇記》文，並無都嶠山記載。待考。

都嶠山是道教第二十洞天，文資源豐富。漢代即有入山修道者。佛教傳入中國，都嶠山又成為佛教勝地。唐代山中建有相當規模的九寺十三觀。並無文獻記載，蘇軾曾否攀都嶠山。邵道士在都嶠山最後、最高之岩洞《娑婆岩》修練，今娑婆岩仍存，亦有一道士在內修練，洞壁並有書寫蘇軾寫給邵道士之詩句：「耳如芭蕉，心如蓮花。百孔疏通，萬竅玲瓏。來時一去，時八萬四千。此義出楞嚴，世未有知之者。元符三年九月二十一日，書贈都嶠邵道士。蘇軾。」。容縣都嶠山位置，參考圖 21024；都嶠山風景區導遊圖(含娑婆岩位置)，見圖 21025。娑婆岩現況，見圖 21026。

鬼門關：《舊唐書·地理志四》載：「北流，州所治。漢合浦縣地，隋置北流縣。縣南三十里，有兩石相對，其間闊三十步，俗號鬼門關。漢伏波將軍馬援討林邑蠻，路由於此，立碑石龜尚在。昔時趨交趾，皆由此關。其南尤多瘴癘，去者罕得生還，諺曰：『鬼門關，十人九不還。』其土少鐵，以〈瑩，玉改石〉石燒為器，以烹魚鮓，北人名“五侯焦石”。一經火，久之不冷，即今之滑石也，亦名冷石。」⁵鬼門關在今廣西北流縣西，介於北流、鬱林

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百四《容州·仙釋》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3208 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 2785、2786 頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十四《送邵道士彥肅還都嶠》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5167 頁。

⁴ (宋)王象之撰，祝洙增訂，施和金點校：《輿地紀勝》卷一百四《容州·景物下》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3202 頁。

⁵ (後晉)劉昫等纂：《舊唐書》卷四十一·志第二十一《劍南道·容州》，北京：中華書局，1975 年 5 月上海第一次印刷，第 1743 頁。

兩市間之山區，雙峯對峙，中成關門。其詳細位置在廣西北流市與今玉林市交界處，然由於G324 道路的穿越，鬼門關已不險。且為取吉利，汽車站特改為貴人關。鬼門關地理位置，見圖 21027；鬼門關遠眺與車站站「貴人關」，見圖 21028。



圖 21024：今容縣都嶠山概略位置圖。

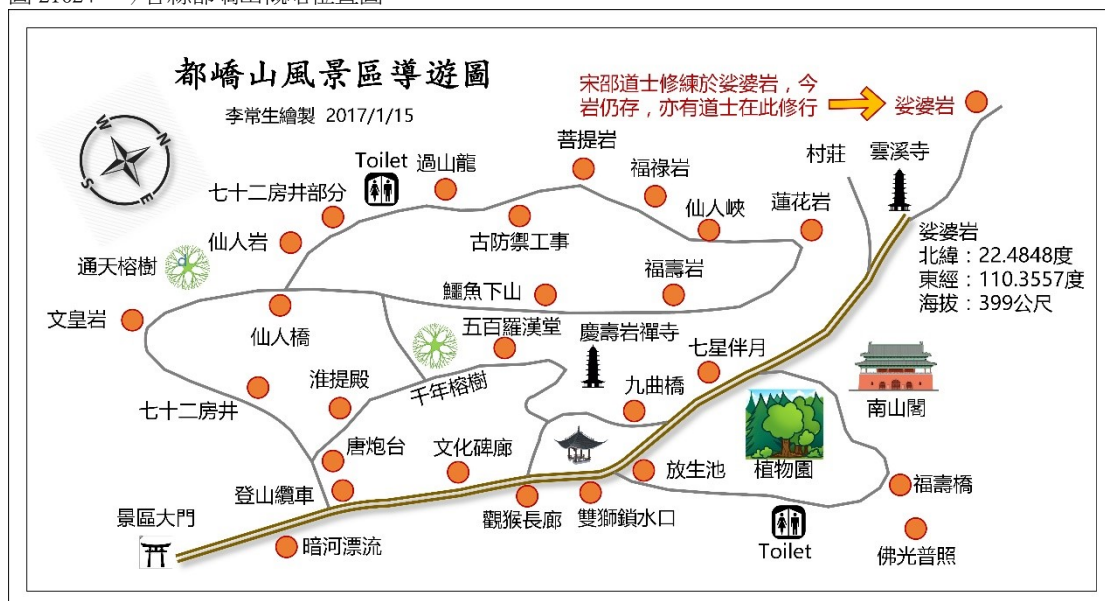


圖 21025：都嶠山風景區導遊圖。

由已於蘇軾在《到昌化軍謝表》中明白說明，過鬼門關，由於此關介與北流與鬱林之間，可間接證明，蘇軾與子由自北流江登陸，過鬼門關至鬱林：(1) 在入南流江南下。或至合浦再登陸，東行至雷州半島下至雷州。(2)南下入龍化水至廉江。(3)南下入龍化水轉至化州報道，因蘇轍此時官名為化州別駕、雷州安置。見圖 21036。



圖 21028：遠眺鬼門關與今改為「貴人關」的車站。李常生攝影 2015/03/11。

或經高州。過洗夫人廟。

蘇軾《和陶擬古九首》其五云：「馮洗古烈婦，翁媼國於茲。策勳梁武後，開府隋文時。三世更險易，一心無磷緇。錦繡平積亂，犀渠破餘疑。廟貌空復存，碑版漫無辭。我欲作銘誌，慰此父老思。遺民不可問，俚句莫余欺。暴性菌鷄卜，我當一訪之。銅鼓壺盧笙，歌此迎送詩。」¹【注】紹聖四年(1097)九月作於儋州。蘇軾讚揚洗夫人。

【案】

高州：史載，洪武九年高州復府，其後由治電白縣城（今長坡鎮舊城村）遷治茂名縣城（今高州市城區）。故宋代高州在今長坡鎮舊城村。今高州市乃宋代之茂名縣城。故今日所見高州市，非宋代之高州。宋代高州位置，參考圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

馮洗古烈婦：即洗夫人、譙國夫人，廣東高涼人氏，嫁於太守馮寶。善結識英雄豪傑，在參與平定侯景叛亂中結識陳霸先，西元 551 年，洗太夫人協助陳霸先擒殺李遷仕。梁朝冊封洗太夫人為「保護侯夫人」。陳霸先稱帝，馮寶卒，嶺南大亂，洗夫人平定亂局，被冊封為石龍郡太夫人。隋朝立，嶺南數郡共舉洗太夫人為主，尊為「聖母」。洗夫人率領嶺南民眾歸附，隋朝加封「譙國夫人」，去世後追諡「誠敬夫人」。洗夫人在廣東西部、廣西東部、雷州半島，知名度集高。

洗夫人廟：高州洗太廟(洗夫人廟)位於高城東門文明路，即今洗太公園北側，坐北向南。高州知府石簡始建，嘉靖四十三年（1564 年）和清同治年間分別重修。嶺南地區各地都有許多洗太廟，僅在茂名地區就超過 210 座，以高州洗太廟為最大、最有影響力。光緒《高州府志·建置二》載：「洗夫人廟在東門外，明嘉靖十四年，知府石簡建。」²依記載，洗太夫人（洗英），在廣東、海南、東南亞等地有廣泛影響。洗夫人廟在嶺南各地都有。【注】孔繁禮《蘇軾年譜》認為蘇軾過高州之洗夫人廟，過於牽強，尚需進一步考證。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶擬古九首·其五》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4889,4890 頁。

² (清)楊霽修，陳蘭彬等纂，光緒《高州府志影印本》卷九《建置二》，台北：成文出版社，1967 年 12 月印刷，第 111 頁。



圖 21029：宋代高州與現在高州概略位置圖。

關於洗夫人廟，在兩廣的高、雷、化、欽、廉等州建造了很多廟宇，其中茂名、化縣、電白等地一縣往往就有一二十處。宋時，海南儋州亦有洗氏廟，蘇軾撰寫《和陶擬古九首》乃為紹聖四年(1097)年九月作於昌化軍，或於儋州，見景而發，撰寫有關洗夫人事。1970 年代，據傳，高州出土有「東坡硯」，但至今仍無法判斷其真假。今高州與宋代高州位置圖，見圖 21029。現代高州洗太廟概略位置，見圖 21030。今高州洗夫人廟現況，見圖 21031。



圖 21030：現在高州市洗太廟概略位置圖。



圖 21031：今高州洗夫人廟。李常生攝影 2015/03/14。

孔繁禮《蘇軾年譜》引光緒《高州府志·壇廟》謂洗太夫人古廟，在浮山下霞洞坡；又稱至雷、瓊者皆經過此廟¹。然此為清末光緒《高州府志》所載，應非宋代驛道，若以此引證為蘇軾行程路徑，實有牽強附會之嫌。在浮山霞洞坡概略位置，見圖 21032。

依孔繁禮《蘇軾年譜》記載，蘇軾自滕州順繡江南下，江至今北流地區，從原西南向轉為東南向至高州在順江南下至雷州半島，然亦有學者以為，蘇軾行至北流江上源，在登陸，自陸川入龍化水南下至今日之廉江、遂溪，直下雷州，為最方便與便捷的一條路。如果依孔繁禮先生所述轉至高州，順鑒江南下，則距離上，要遠出許多。然蘇軾轍官職為責授化州別駕、雷州安置，正如蘇軾貶官為瓊州別駕、昌化軍安置。也就是說蘇軾必須先到化州報到，才能至安置所雷州？正如蘇軾必須先至瓊州報到，才能至昌化軍貶居。如果蘇軾必須到化州報到，則此次南下，蘇軾、蘇轍所行路線更為複雜難解。

¹（清）楊霽修、陳蘭彬等纂：光緒《高州府志》卷九《壇廟》，台北：成文出版社，1957年12月臺一版，第120頁。



圖 21034：雷州半島調豐村、蘇二村概略位置圖。

在湛江市西側二十公里處，當地有兩項與蘇軾有關之傳說，第一：蘇軾路過調豐村事，今調豐村內仍有遺跡，包括：景蘭閣，東坡井、東坡塘等。今部分遺跡尚存，但恐非原物，然當地耆老認為蘇軾南遷曾路過調豐村，並夜住一宿。第二：有蘇二村，村內耆老也認為蘇軾曾來此住過，且南遷、北返各住一次。然蘇軾北返時，自雷州，即轉往西行，過淨行院，隨即海上行，至合浦，並轉北行。實際上，蘇軾蘇轍二人一起自藤州南下至雷州，過蘇二村者乃二蘇。或者蘇轍離開雷州轉至循州任官時，再過蘇二村，已不可考。上述二處遺跡位置，調豐村、蘇二村概略位置，見圖 21034；調豐村內蘇軾遺跡，參考圖 21033；蘇二村現況，見

圖 21035。



圖 21035：蘇二村現況，蘇二村並無蘇軾相關遺跡，只有傳說。李常生攝影 2015/03/09。

六月五日至雷州。

《樂城集》卷十八《雷州謝表》云：「臣輟言：臣先蒙恩責降分司南京，筠州居住，於今年閏二月內，又蒙恩責授化州別駕，雷州安置，已於今月五日至貶所訖者。」¹【注】紹聖四年(1097)六月五日，軾與輟至雷州半島。

【案】

蘇軾與子由於五月十一日在藤州相遇，藤州至雷州約 350 公里。宋代合理路程，水路為每日 30 公里，陸路為每日 20 公里。半水半陸每日約為 25 公里。依理，應於十七、八日即達，然從五月十一日至六月五日，共記二十四日，顯然兄弟二人行走時，放慢速度，邊走邊玩，秉燭夜談，以解多年未見之苦，或者蘇輟需要至化州報到，耽擱了時間。。

關與蘇軾與子由南下路線，有二說法：第一種說法，乃孔繁禮的看法，就是自藤州南下，過容州、高州至雷州；第二種說法乃其他學者的一種見解，即是蘇軾與子由，自藤州順北流江南下，過容州、鬱林，在至陸川，入龍化水，經今廉江、遂溪至雷州半島。兩種路程。余個人偏向於第二種說法，見圖 21036。然蘇軾若陪蘇輟至化州報到，則所行路線又可能變更，依圖 21036 亦可窺究。

《獨醒雜誌·張逢館留蘇軾兄弟》載：「東坡自惠遷儋耳，子由自筠遷海康。二公相遇於藤，因同行將至雷之境，郡守張逢以書通殷勤，逮至郡延入館舍，禮遇有加，東坡將渡海，逢出送於郊。」²【注】蘇輟貶雷州，蘇軾續過海貶儋州。郡守張逢逮至郡延入館舍，禮遇有

¹ (宋)蘇輟撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷十八《雷州謝表》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1364 頁。

² (宋)曾敏行撰：《獨醒雜誌》卷四《張逢館留蘇軾兄弟》，上海：古籍出版社，1986 年 6 月第一次印刷，第

加，東坡將渡海，逢出送於郊。

《輿地紀勝·雷州·詩》載：「折彥直：二蘇翰墨仙，謫墜百蠻裏。弟兄對床眠，此意孤一世。」¹【注】蘇軾與蘇轍為官各處，聚少離多，因此見面時，對床而眠，一夜多語。

張逢：治平二年進士，時知雷州，餘不詳。

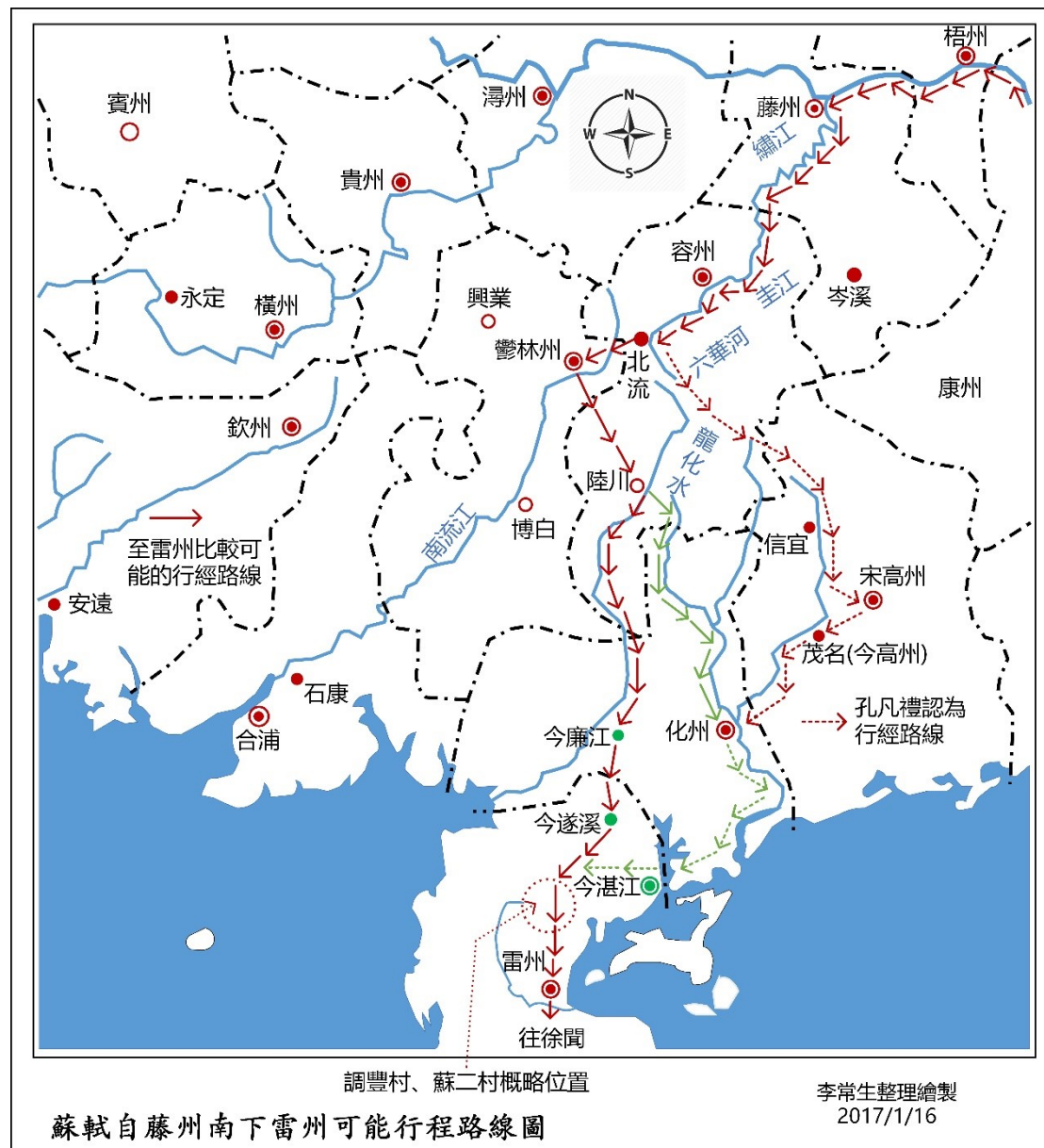


圖 21036：蘇軾自藤州南下雷州可能行程路線圖。說明：綠色路線乃假設蘇軾、蘇轍先行至化州報備後，再往雷州前進。

35 頁。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百十八《雷州·詩》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3464 頁。

過徐聞，渡海。

【引】

蘇軾《與史氏太君嫂¹一首惠州》云：「某謫海南，狼狽廣州，知時姪²及第，流落中尤以為慶。乃知三哥平生孝義廉靜自守，嫂賢明教誨有方，天不虛報也。明日當渡大海，聊致此書，嫂知意而已。」³【注】紹聖四年(1097)六月十日作於雷州。十一日渡海。

蘇軾《與楊濟甫⁴二首》其一云：「眉兵至，承惠書，具審尊體佳勝，眷愛各安。某與幼子過南來，餘皆留惠州。生事狼狽，勞苦萬狀，然胸中亦自有翛然處也。今日到海岸，地名遞角場，明日順風即過瓊矣。回望鄉國，真在天末，留書為別。未間，遠惟以時自重。」⁵【注】蘇軾文中提到自遞角場出海。

蘇軾《和陶止酒》并引云：「丁丑歲，余謫海南，子由亦貶雷州。五月十一日相遇於藤，同行至雷。六月十一日相別渡海，余時病瘳呻吟，子由亦終夕不寐。因誦淵明詩，勸余止酒。乃和元韻，因以贈別，庶幾真止矣。」⁶【注】蘇軾於紹聖四年(1097)六月十一日乘船渡海。

【案】

蘇軾於紹聖四年(1097)六月十一日自徐聞遞角場附近乘船渡海。

徐聞：廣東雷州半島最南端之縣，現屬湛江市管轄。宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖，見圖 21037。

遞角場：宋代著名的遞角場，位於現在徐聞縣南山鎮港頭村和芒海村前，沿海一帶。瀕臨瓊州海峽，與海南島隔海相望。遞角場為宋代一個交通樞紐和著名鹽場所在地。《輿地紀勝·雷州·徐聞》載：「徐聞縣仍將隸角場作縣治。」⁷宋代徐聞縣治即在遞角場北側一帶。後因此區海岸，因長期製鹽的影響，海岸遭到侵蝕，因而發生地形上的變化，以致港口遭到破壞，後縣治亦遷徙。宋代遞角場概略位置，見圖 21038。宋代遞角場濱海區現況，見圖 21039。

抵達瓊州岸。

蘇軾《洞酌亭》敘云：「瓊山郡東，眾泉鬻發，然皆冽而不食。丁丑歲六月，南遷過瓊，得雙泉之甘於城東北隅，以告其人。自是汲者常滿，泉相去咫尺而味異。庚辰歲六月十七日，遷於合浦，復過之。太守承議郎陸公求泉上之亭名與詩，名之曰洞酌。」⁸【注】作於元符三年(1100)六月，蘇軾離儋赴廉，過瓊州時所寫。文中提到，初來瓊時得雙泉之甘於城東北隅。

¹ 蘇不危妻子，為蘇軾三嫂。本篇前文已述及。

² 蘇不危之子蘇時。本篇前文已述及。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與史氏太君嫂一首(惠州)》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第6624頁。

⁴ 蘇軾四川眉山鄉人，蘇軾與蘇轍離鄉後，蘇家墳塋委由楊濟甫照料。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集·卷五十九·與楊濟甫二首》，河北人民出版社，2010年6月印刷，第6533,6534頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷一《和陶止酒》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第131頁。

⁷ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十八《雷州·徐聞縣》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷(古籍影印)，第3450頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《洞酌亭》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5127,5128頁。

【案】

承議郎陸公：時為瓊州太守，其餘不詳。

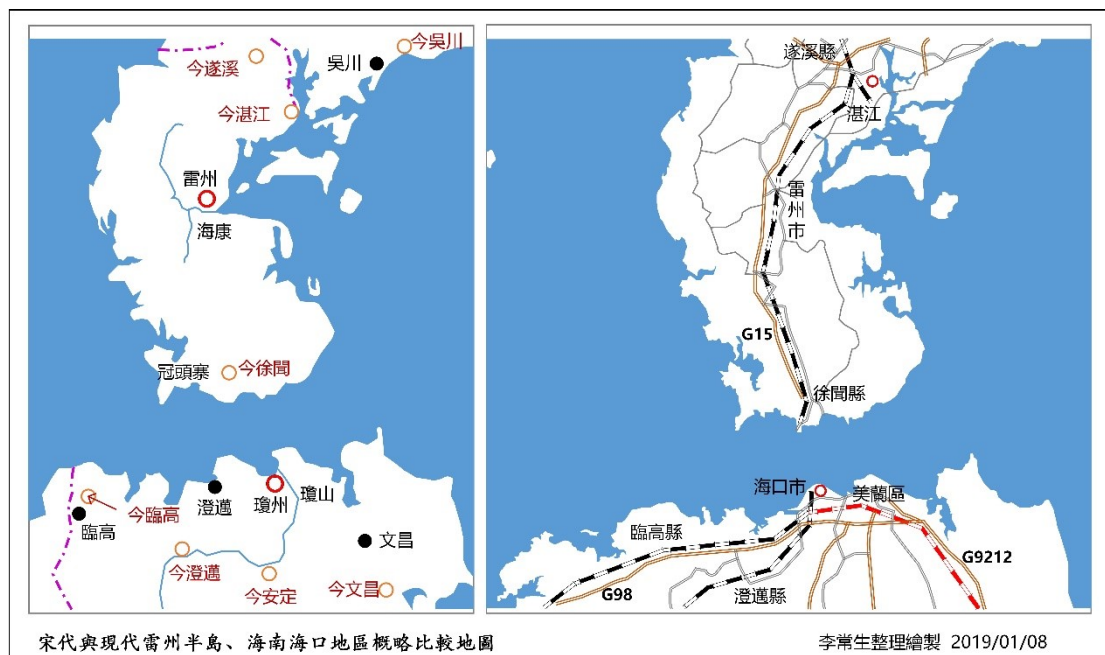


圖 21037：宋代與現代雷州半島、海南海口地區比較地圖¹。



圖 21038：宋代遞角場概略位置圖。

洞酌亭：明朝該亭被毀，清乾隆年間，翁方綱在原址重建，同治八年(1869)，郡守戴肇辰又整修該亭。洞酌亭基本上保留了清代修建時的風格。今海口五公祠位於瓊山區國興街道海府路，是為紀念唐、宋朝時貶謫到海南的五位歷史名人：唐朝名相李德裕、宋朝名相李綱、李光、趙鼎、名臣胡誼，故名五公祠。五公祠乃為一組古建築群，並和蘇公祠連成一片，包

¹ 參考譚其驤《中國歷史地圖集》整理繪製。

括了：海南第一樓（又稱五公祠）、學圃堂、觀稼堂、西齋(五公精舍)、東齋、蘇公祠、兩伏波祠、洞酌亭，浮粟泉、瓊園和新建的五公祠陳列館等。



圖 21039：宋代遞角場濱海現況圖。李常生攝影 2015/03/08。



圖 21040：海口五公祠概略位置圖。

宋李光撰《莊簡集·卷十六》載：「紹興乙丑予自藤江再貶海外，以三月望至瓊，衆指雙泉之勝，乃葺居一日，盡出積水，因得詳究二泉所從來。蓋一井而而兩脉，其一自西南，其一自正北，皆潰湧而出，水既渴，泉益湍駛，因各盛以器皿，色味初若不可辨。久之，衆皆謂西南來者尤清甘，然後知『咫尺而異味者』非虛語也。泉自小溝南走十餘步，溢為方池，又自兩龍口入下池，則泉之聲發者益衆，水益深廣，每當暴雨漲溢，衆流散漫灌注於外，四方之民無男女少長，挈鉶罍就浣濯者，無晝夜常滿。雙泉之名聞於遠近，實自蘇公發之。」¹

¹ (宋)李光撰《莊簡集(宋集珍本叢刊)》卷十六》，臺北：臺灣商務印書館，清乾隆翰林院抄本宋影印本。2108

《輿地紀勝·瓊州·風物上》載：「雙泉，昔東坡寓東坡臺與雙泉。亦久後，紹興間李光瓊州安置，居雙泉九年，再貶昌化軍。」¹依《輿地紀勝》載，雙泉邊原有寓所，蘇軾曾住，李光亦曾居。海口五公祠位置，參考圖 21040；五公祠內之雙泉現況，參考圖 21041。



圖 21041：海口五公祠與雙泉現況圖。李常生攝影 2015/03/04。

瓊、儋之間。

蘇軾《行瓊、儋間，肩輿坐睡。夢中得句云：千山動鱗甲，萬谷酣笙鐘。覺而遇清風急雨，戲作此數句。》云：「四州環一島，百洞蟠其中。我行西北隅，如度月半弓。登高望中原，但見積水空。此生當安歸，四顧真途窮。」²【注】紹聖四年(1097)六月作於瓊、儋間。

清嘉慶《澄邁縣志·祠寺》載：「在東門外，宋時建，明知縣汪貴重建，縣丞陸祐重修。明嘉靖二十三年，知縣秦志道興建書院於此，今已久廢。」³【注】今海南學者多認為蘇軾自海口至儋州時，有過永慶寺。

臨高縣城西南角有「蘇來村」，當地村民認為，因蘇軾自澄邁往儋州行時，路過此村，故此村遂改名為「蘇來村」，只是各種文獻並無此記錄。

蘇軾《儋耳山》云：「突兀隘空虛，他山總不如。君看道傍石，盡是補天餘。」⁴【注】

年 12 月 1 日在版，第 77 頁。

¹ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十四《瓊州·景物上·雙泉》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3565 頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《行瓊、儋間，肩輿坐睡。夢中得句云：千山動鱗甲，萬谷酣笙鐘。覺而遇清風急雨，戲作此數句。》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4841,4842 頁。

³ (清)謝濟韶修，李光先纂：嘉慶《澄邁縣志·祠寺》，海南出版社編修，2004 年 2 月，第 58 頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《儋耳山》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 4851 頁。

此詩應作於紹聖四年(1097)六月末，近儋州時所作。

【案】

蘇軾自瓊州往儋州行，過澄邁永慶寺、臨高蘇來村、儋耳山（今稱松林嶺）後，至儋州。

永慶寺，依記載，原在澄邁城東，清已廢，原址已佚，今永慶寺已新建，其位址，見圖 21041；其現況，見圖 21042。



圖 21042：永慶寺已新建位址圖。



圖 21043：今澄邁新永慶寺現況圖。李常生攝影 2019/05/13。

四州：瓊州、儋州(昌化軍)、崖州、萬安州(萬安軍)。

蘇來村位置，見圖 21043、21044。蘇來村現況，見圖 21045。



圖 21044：蘇來村關係位置圖。



圖 21045：海南臨高縣蘇來村位置圖。

儋耳山：《萬曆儋州志·建置卷八·古跡》載：「松林山，在州治東北二十里，孤峯高聳，下分八足，土石五色。舊多松樹，儼然一州之望。上有石岩。宋僧和靖道人白玉蟾曾在此脩練。蘇軾有詩：突兀隘空虛，他山總不如。君看道傍石，盡是補天餘。」¹【注】儋耳山即松林山，現稱松林嶺。在中和鎮東北方約十公里處。

儋州松林山(嶺)位置，參考圖 21042；松林山(嶺)現況，參考圖 21043。

¹ 日本藏中國罕見地方志叢刊：(明)萬曆《儋州志》天集《地理志》北京：書目文獻出版社，1991 年 11 月北京第一次印刷，第 16 頁。



圖 21048：儋州松林山（嶺）現況圖。上二圖為李常生攝影 2015/03/06。下左圖為陳鐘鵬攝影。下右圖為顧小諾攝影。

七月、八月紀事，蘇軾到任儋州後。

【引】

蘇軾《到昌化軍謝表》云：「今年四月十七日，奉被誥命，責授臣瓊州別駕昌化軍安置，臣尋於當月十九日起離惠州，至七月二日已至昌化軍訖者。」¹【注】紹聖四年(1097)七月二日作於昌化軍。

宋賀鑄撰《慶湖遺老詩集·拾遺·潘邠老出十數詩，皆有懷蘇儋州者，因賦二首，丁丑四月江夏作》其一云：「人烟寂絕鬼門關，更指儋州杳莽間。三四月交天漏雨，東南地盡水浮山。依迷春草鴿原失，想像秋風鶴馭還。回羨河陽賢父子，雪堂曾作十年閒。」其二：「舊隱江城東復東，堂前楊柳付春風。猶傳白雪興中曲，俄失黃梁夢後翁。儋耳吉音無雁使，蛾眉爽氣屬狙公。不應更廣窮愁志，悟取平生坐底窮。」²

陳師道《後山詩注補箋·懷遠》云：「海外三年謫，天南萬里行。生前只為累，身後更須名。未有平安報，空懷故舊情。斯人有如此，無復涕縱橫。」³

【案】

宋代，從各個被貶謫海南的名人詩詞、文章中均提到海南島當時的荒蕪與被貶謫者心情的無奈。紹聖四年(1097)四月十七日，蘇軾接到貶居儋州之誥命，四月十九日離開惠州，於

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《到昌化軍謝表》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第2785,2786頁。

² (宋)賀鑄撰《慶湖遺老詩集》拾遺《潘邠老出十數詩，皆有懷蘇儋州者，因賦二首，丁丑四月江夏作》，臺北：臺灣商務印書館，清乾隆翰林院抄本宋影印本。2108年12月1日在版，第79頁。

³ (宋)陳師道撰，任淵注，冒廣生補箋，冒懷辛整理：《後山集》卷九《懷遠》，北京：中華書局，2109年北京第三次印刷，第343,344頁。

當年七月二日已至昌化軍，期間共計七十三日，總計直線行程約計 1000 公里，路線行走行程若以計 1210 公里至 1300 公里計，則平均每日行程約計十七、八公里。

七、八月紀事。

【引】

蘇軾《桃榔庵銘》并敘云：「東坡居士謫于儋耳，無地可居，偃息於桃榔林中，摘葉書銘，以記其處。」¹【注】作於紹聖四年(1097)冬日。

蘇轍《亡兄子瞻端明墓誌銘》云：「四年，復以瓊州別駕安置昌化。昌化，非人所居，食飲不具，藥石無有。初僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室。昌化士人，畚土運甓以助之，為屋三間。」²【注】述及蘇軾儋州生活之艱苦。

《輿地紀勝·昌化軍·古跡》載：「東坡謫儋耳，無地可居，偃息於桃榔庵。」³【注】蘇軾初至昌化軍，居住於桃榔庵。

蘇軾《夜夢》并引云：「七月十三日，至儋州。十餘日矣，澹然無一事。學道未至，靜極生愁。夜夢如此，不免以書自怡。」⁴【注】作於紹聖四年(1097)七月十三日。

蘇軾《與張逢六首》其二云：「某啟。海南風氣，與治下略相似。至於食物人煙，蕭條之甚，去海康遠矣。到後，杜門默坐，喧寂一致也。蒙差人津送，極得力，感感。舍弟居止處，若早得成，令渠獲一定居。遺物離人，而立於獨，乃公之厚賜也。兒子幹事，未暇上狀。」⁵【注】紹聖四年(1097)七月，作於儋州。蘇軾同樣，述及儋州食物人煙，蕭條之甚，去海康遠矣。

蘇軾《西江月(世事一場大夢)》(黃州中秋)詞云：「世事一場大夢，人生幾度新涼。夜來風雨已鳴廊，看取眉頭鬢上。酒賤常愁客少，月明多被雲妨。中秋誰與共孤光，把酒淒然北望。」⁶【注】孔繁禮繫於此時，《全集校注》位作於元豐三年(1080)八月十五日。

蘇軾《和陶勸農六首》并引云：「海南多荒田，俗以貿香為業。所產粳稌，不足於食。乃以蒔芋雜米作粥糜以取飽。予既哀之，乃和淵明《勸農》詩，以告其有知者。」⁷【注】作於紹聖四年(1097)八月。

蘇軾《聞子由瘦(儋耳至難得肉食)》云：「五日一見花豬肉，十日一遇黃雞粥。土人頓頓

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十九《桃榔庵銘》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第2163頁。

² 宋蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷二十二《亡兄子瞻端明墓誌銘》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第1410--1423頁。

³ 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍·古跡》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷，第3592頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《夜夢》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4856頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十八《與張逢六首·其二》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6427頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詞集》卷二《西江月(世事一場大夢)》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第262,263頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶勸農六首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4866--4872頁。

食署芋，薦以薰鼠燒蝙蝠。舊聞蜜唧嘗嘔吐，稍近蝦蟆緣習俗。」¹【注】孔繁禮將此詩繫於此時。

【案】

蘇軾至昌化軍，短時間暫居官舍，有司猶謂不可，則於次年四、五月買地築室，偃息於桄榔林中，自稱「桄榔庵」。蘇軾初至儋州，詩文中多在描述，儋州生活清苦，物資缺乏。宋代與現代儋州（中和鎮）之概略位置，見圖 21006。



圖 21049：桄榔庵現況。李常生攝影 2019/08/04。

桄榔庵：(明)萬曆《儋州志·古跡》載：「桄榔庵，在城南，紹聖四年七月，蘇東坡到軍，僦居官舍，有司不可，買地構居，結茅數椽，為偃息之所。旁有桄榔林，因名。」²

民國《儋縣志》卷四《古跡》載：「東坡故居在城南故天慶觀側，東坡至儋耳，軍使張中館於行衙，又別飭官舍為安居計，朝廷命有司逐出之，中亦坐黜。遂買地築室五間居之，今故址僅存」³桄榔庵在民國時，範圍內尚有書院，今僅有空地，圍以土磚，老百姓在其地重菜，見石碑一塊豎立園中。桄榔庵位置，參考圖 21006；桄榔庵現況，見圖 21049。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《聞子由瘦》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4874、4875頁。

² (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古跡》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第172頁。

³ (民國)彭元藻修，王國憲纂：民國《儋縣志》卷四《古跡》，臺北：志文出版公司，1974年12月臺一版，第321頁。

九、十月紀事。

【引】

蘇軾《和陶九日閑居》并引云：「明日重九，雨甚，展轉不能寐。起，索酒，和淵明一篇，醉熟昏然，殆不能佳也。」¹【注】紹聖四年(1097)九月八日作於昌化軍。蘇軾晚年居昌化軍，因擔心作詩再被誣陷，因此多作和陶詩自娛。

蘇軾《和陶擬古九首》其一云：「有客叩我門，繫馬門前柳。庭空鳥雀散，門閉客立久。主人枕書臥，夢我平生友。忽聞剝啄聲，驚散一杯酒。……奇峯望黎母，何異嵩與邙。」²

【注】應是紹聖四年(1097)九月作於昌化軍。

【案】

黎母山：黎母山是海南島綿延最長的一組山地，位於島中部偏西南一帶，為海南最高峯。長約 80 公里，寬約 13 公里。被譽為黎族的聖地，黎族人民的始祖山。黎母山位置，參考圖 21050。



圖 21050：海南黎母山概略位置圖。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶九日閑居》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4881頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶擬古九首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4898頁。



圖 21051：黎母山現況圖。朱德權 秦海靈 攝影。

十月、十一月、十二月冬日紀事。

【引】

蘇軾《與張逢¹六首》其三云：「某啟。久不上狀，想察其衰疾多畏，非趕慢也。新軍使來，辱教字，具審比日起居住勝，感慰兼集。某到此數臥疾，今幸少間。久桃空谷，日就灰槁而已。因書瞻望，又復悵然。尚冀若時自厚，區區之餘意也。」²【注】作於紹聖四年(1097)冬日。新軍使張中來任。

蘇軾《記海南菊》云：「菊黃中之色香味和正，花葉根實，皆長生藥也。北方隨秋之早晚，大略至菊有黃花乃開。獨嶺南不然，至冬乃盛發。」³【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於紹聖四年(1097)冬。《全集校注》及《蘇詩總案》繫於元符二年(1099)十一月十五日。

蘇軾《黎檬子》云：「吾故人黎錞，字希聲。治《春秋》有家法，歐陽文忠公⁴喜之。然為人質木遲緩，劉貢父戲之為黎檬子。以調指其德，不知果木中真有是也。一日，聯騎出，聞市人有唱是果鬻之者。大笑，幾落馬。今吾謫海南，所居有此木，霜實纍纍。然二君皆已入鬼錄。坐念故友之風味，豈可復見。劉固不泯於世者；黎亦能文守道不苟隨者也。」⁵【注】孔繁禮繫於此時。《全集校注》繫於紹聖、元符間，作於海南昌化軍。

蘇軾《和陶田舍始春懷古二首》并引云：「僇人黎子雲兄弟，居城東南，躬農圃之勞。偶與軍使張中同訪之。」⁶【注】作於紹聖四年(1097)十一月。述及僇人黎子雲兄弟事。

蘇軾《和陶贈羊長史》并引云：「得鄭嘉會靖老書，欲於海舶載書千餘卷見借。因讀淵

¹ 張逢時為雷州守。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十八《與張逢六首(其三)》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6428頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記海南菊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8431頁。

⁴ 歐陽脩。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《黎檬子》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8228、8229頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《和陶田舍始春懷古二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4935、4936頁。

明《贈羊長史》詩云：『愚生三季後，慨然念黃虞。得知千載事，上賴古人書。』次其韻以謝鄭君。」¹【注】紹聖四年(1097)十一月，作於昌化軍。

蘇軾《獨覺》詩云：「瘴霧三年恬不怪，反畏北風生體疥。朝來縮頸似寒鴉，焰火生薪聊一快。紅波翻屋春風起，先生默坐春風裏。浮空眼纔散雲霞，無數心花發桃李。翛然獨覺午窗明，欲覺猶聞醉鼾聲。回首向來蕭瑟處，也無風雨也無晴。」²【注】紹聖四年(1097)秋冬之際，作於昌化軍。

【案】

新軍使：張中，宋開封人，曾舉進士，餘不詳。《續資治通鑒長編》元符二年四月丙子紀事載：「先是，昌化軍使張中役兵修倫江驛，以就房店為名，與別駕蘇軾居。察訪董必體究得實，而節等坐不覺察，故有是命。（挾為戶外，在正月二十八日）」³

黎錞：蘇軾《眉州遠景樓記》中有書其事，元豐元年（公元 1078 年），黎錞為眉州太守，構建遠景樓，請蘇軾作記。眉州現代遠景樓位置，見圖 21046；現代遠景樓，參考圖 21047。



圖 21052：眉山現代遠景樓相關位置圖。

劉貢父：劉放(1022—1088)，字貢父，祖父劉式，南唐進士，入宋後，官至刑部郎中。父親劉立之與叔伯四人俱舉進士。劉放與兄敞同舉仁宗慶曆六年（1046）進士。曆仕州縣二十年，始為國子監直講。因致書王安石，論新法不便，貶泰州通判遷知曹州。遷京東轉運使，知兗、亳二州。後被貶監衡州鹽倉。哲宗即位，以疾求知蔡州。在蔡數月，召拜中書舍人。元祐四年卒。劉放精於史學，與司馬光同修《資治通鑒》，專職漢史，劉氏卒後，家中除藏書千卷外別無財產。其妻指藏書對子女曰：此乃「墨莊」，將詩書教子女傳承。《宋史·劉放傳》載：「放所著書百卷，尤邃史學。作東漢刊誤，為人所稱。預司馬光修資治通鑑，專職漢史。為人疏儻，不修威儀，喜諧謔，數用以招怨悔，終不能改。」⁴

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《入寺》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4943頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十一《獨覺》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4945頁。

³ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑒長編》卷五百八《元符二年四月丙子》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12100頁。

⁴ (元)脫脫等撰，《宋史》卷三百一十九·列傳第七十八《劉放傳》，中華書局，1977年11月上海第一次印

黎子雲兄弟：明萬曆《儋州志》地集《人物志》載：「黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，所居皆林木，水足清幽、瀟灑，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益，問奇日相親炙郡守張忠為構堂，以為遊息之所。」¹



圖 21053：眉山現代遠景樓現況。2015/05/11。

載酒堂：《輿地紀勝》載：「載酒堂，在城南，儋耳人黎氏之居。東坡訪之，為名其堂。曰「載酒堂」。作詩曰：『城東兩黎子，室邇人自遠。呼我釣其池，人魚兩忘返。史君亦命駕，恨子林塘淺。』」²【注】蘇軾言在城南，《輿地紀勝》載在城東，有誤。民國《儋縣志》卷四《古跡》載：「東坡書院即載酒堂，在州城東門外。」又：「載酒堂在城東二里，宋黎子雲舊宅，外竹幽茂，東坡與知軍張中，載酒訪黎子雲，坐客欲釀錢作屋，功慨然許之，名曰『載酒堂』，元泰定間重建，今為東坡書院。」³清代，載酒堂改稱東坡書院。幾番修建、擴建，目前東坡書院已完全恢復了當年風貌。東坡書院（舊載酒堂）位置，見圖 21048；東坡書院現況，參考圖 21049。

鄭嘉會：查慎行《蘇詩補注》卷四十二《和陶贈羊長史·注》載：「鄭嘉會，慎按先生《半月泉題名》，蘇軾、曹輔、劉季孫、鮑朝懋、鄭嘉會、蘇堅同遊，元祐六年三月十一日。」刻石在湖州德清縣慈相寺中，余家有榻本。詩題中所謂『鄭會嘉』當即『嘉會』之訛。今從石刻改正。本集又有《與鄭嘉會尺牘》云：『此中枯寂，殆非人世，然居之甚安。況諸史滿前，甚可與語者也。著書則未暇，日與小兒編排齊整之，以須異日歸之左右也。正謝其借書

刷，第 10387 頁。

¹ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《人物志》，海口：海南出版社，2104 年 10 月出版，第 172 頁。第 165 頁。

² (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷一百一十五《昌化軍·景物下》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3592 頁。

³ (民國)彭元藻修，王國憲纂：民國《儋縣志》卷四《古跡》，臺北：志文出版公司，1974 年 12 月臺一版，第 321 頁。

事，故備錄之。」¹王文誥注：「鄭嘉會時官惠州。凡兩借書，由海運至儋，皆廣州道士何順德為之代致者也。」



圖 21054：東坡書院（舊載酒堂）位置圖。



圖 21055：今儋州東坡書院現況。李常生攝影 2015/03/06。

¹ (宋)蘇軾撰，查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷四十二《和陶贈羊長史·注》南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第1294頁。

第五章 元符元年(1098) 戊寅

元符元年(1098) 戊寅，蘇軾六十三歲。

蘇軾貶居儋州。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《上元夜過赴儋守¹召，獨坐有感》(戊寅歲)詩云：「使君置酒莫相違，守舍何妨獨掩扉。靜看月窗盤蜥蜴，臥聞風幔落伊威。燈花結盡吾猶夢，香篆消時汝欲歸。搔首淒涼十年事，傳柑歸遺滿朝衣。」²【注】元符元年(1098)正月十五日夜，作於儋州。

蘇軾《次韻子由浴罷》云：「理髮千梳淨，風晞勝湯沐。閉息萬竅通，霧散名乾浴。頽然語默喪，靜見天地復。」³【注】元符元年(1098)正月，作於儋州。

蘇軾《借前韻賀子由生第四孫斗老》云：「今日散幽憂，彈冠及新沐。況聞萬里孫，已報三日浴。朋來四男子，大壯泰臨復。開書喜見面，未飲春生腹。無官一身輕，有子萬事足。」⁴【注】元符元年(1098)正月，作於儋州。子由生第四孫，蘇軾賀之。

蘇軾《過於海舶得邁寄書、酒。作詩，遠和之，皆粲然可觀，子由有書相慶也。因用其韻賦一篇，并寄諸子孫》詩云：「我似老牛鞭不動，雨滑泥深四蹄蹄重。汝如黃犢走却來，海濶山高百程送。……六子晨耕簞瓢出，衆婦夜績燈火共。春秋古史乃家法，詩筆《離騷》亦時用。但令文字還照世，糞土腐餘安足夢？」⁵【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。

蘇軾《和陶形贈影》云：「天地有常運，日月無閑時。孰居無事中，作止推行之。」⁶【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶影答形》云：「丹青寫君容，常恐畫師拙。我依月燈出，相肖兩奇絕。」⁷【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶神釋》云：「二子本無我，其初因物著。豈惟老變衰，念念不如故。知君非金石，安得長託附。」⁸【注】元符元年(1098)二月二十三日，作於昌化軍。

¹ 儋守張中。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《上元夜過赴儋守召，獨坐有感 戊寅歲》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4957頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《次韻子由浴罷》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4959,4960頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《借前韻賀子由生第四孫斗老》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4964,4965頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《過於海舶得邁寄書、酒。作詩，遠和之，皆粲然可觀，子由有書相慶也。因用其韻賦一篇，并寄諸子孫》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4967頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶形贈影》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4971頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶影答形》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4973頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶神釋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4974頁。

蘇軾《和陶使都經錢溪》(遊城北謝氏廢園作)詩云：「喬木卷蒼藤，浩浩崩雲積。謝家堂前燕，對語悲宿昔。仰看桄榔樹，玄鶴舞長翮。新年結荔子，主人黃壤隔。」¹【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。

蘇軾《與程秀才三首》(以下俱僇耳)其一云：「此間食無肉，病無藥，居無室，出無友，冬無炭，夏無寒泉，然亦未易悉數，大率皆無耳。惟有一幸，無甚瘴也。近與小兒子結茅數椽居之，僅庇風雨，然勞費已不貲矣。賴十數學生助工作，躬泥水之役，愧之不可言也。其二云：「近得吳子野書，甚安。陸道士竟以疾不起，葬於河源矣。」²【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)正月；《全集校注》置於元符元年(1098)十一月，作於昌化軍。蘇軾後居之桄榔庵，正由十數學生協助興建。

蘇軾《沉香山子賦》子由生日作云：「古者以芸為香，以蘭為芬。以鬱、鬯為裸，以脂蕭為焚。以椒為塗，以蕙為薰。杜衡帶屈，菖蒲薦文。麝多忌而本羶，蘇合若薝而實葷。……如太華³之倚天，象小孤之插雲。」⁴【注】元符元年(1098)二月，作於昌化軍。蘇轍生於三月二十日。

《續資治通鑑長編·卷四百九十四》元符元年二月壬辰紀事載：「知虔州鍾正甫言：『伏聞朝廷以司馬光⁵、呂公著、蘇軾、蘇轍等悖逆罪狀，命官置局，編錄成書，以正邦刑，為世大戒。……（正甫言二事，此但其一，疑有脫文。新錄辨曰：鍾正甫者何人，敢為詆誣，一至于此，指賢哲為姦黨，調忠孝為悖逆，顛倒是非，上惑主聽，豈可傳也，此一章合刪去。今復存之。紹聖四年六月四日鍾正甫以敕令所刪定陞一任。）』」⁶【注】司馬光、呂公著、蘇軾、蘇轍等「悖逆」罪狀成書。

蘇軾《眾妙堂記》云：「眉山道士張易簡教小學，常百人，予幼時亦與焉。居天慶觀北極院，予蓋從之三年。謫居海南，一日夢至其處，見張道士如平昔，汛治庭宇，若有所待者。……廣州道士崇道大師何德順，學道而至於妙者也。作堂榜曰「眾妙」。以書來海南，求文以記之，予不暇作也，獨書以夢中語以示之。戊寅三月十五日，蜀人蘇軾書。」⁷【注】元符元年(1098)三月十五日作於昌化軍。廣州道士崇道大師何德順作堂榜曰「眾妙」，求蘇軾以文記之。

《文集》卷六十三《祭柳仲遠文二首》其一云：「嗚呼哀哉。我生多故，愈老愈艱。親朋幾人，日化日遷。逝者如風，訃來逾年。一慟海徼，摧胸破肝。痛我令妹，天獨與賢。德如召南，壽甫見孫。矧我仲遠，孝友恭溫。天若成之，從政有聞。富以學術，又昌以言。」⁸【注】元符元年(1098)三月二十日作於昌化軍。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶使都經錢溪》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4976頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《與程秀才三首·其二》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6070頁。

³ 即西嶽華山。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《沉香山子賦》子由生日作，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第63,64頁。

⁵ 宋代司馬光已於前述各篇述及。

⁶ 宋李燾撰：《續資治通鑑長編》卷四百九十四《元符元年二壬辰紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第11750,11751頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷十一《眾妙堂記》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1143頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十三《祭柳仲遠文二首》，石家莊：河北人

《晚香堂蘇帖》載：「眼惡點濯，齒便漱琢。治眼當如治民，治齒當如治軍。治民如曹參之治齊，治軍當如商鞅之治秦。此張文潛¹之言也，而予喜書之。戊寅三月二十二日題開元寺壁。」²【注】作於元符元年(1098)三月二十二日。

《蘇穎濱年表》紹聖五年(1098)三月二十四日紀事：「提舉荊南路常平董必言：『朝請郎之雷州張逢³於轍初到州日，同本州官吏門接。次日為具召之，館於監司行衙，又令僦進見人吳國鑑宅居正，每月率一再移廚管侍轍，差借白直七人。海康縣令陳某追工匠應副國鑑修宅。』詔轍移循州⁴安置，逢勒停，謫衝替。」⁵【注】雷守張逢招待蘇轍過於優渥，逢勒停，謫衝替。轍移循州安置。

蘇軾《去歲，與子野遊逍遙堂⁶。日欲沒，因並西山叩羅浮道院⁷，至已二鼓矣。遂宿於西堂。今歲索居儋耳，子野復來相見，作詩贈之》詩云：「往歲追歡地，寒窗夢不成。笑談驚半夜，風雨暗長檠。雞鳴山椒曉，鐘鳴霜外聲。只今那復見，彷彿似三生。」⁸【注】元符元年(1098)三月，作於昌化。吳子野又來儋州與蘇軾遊。

【案】

蘇轍生第四孫斗老似為适子，斗老為小名，正名不詳。蘇轍子孫族系，參考圖 21056。

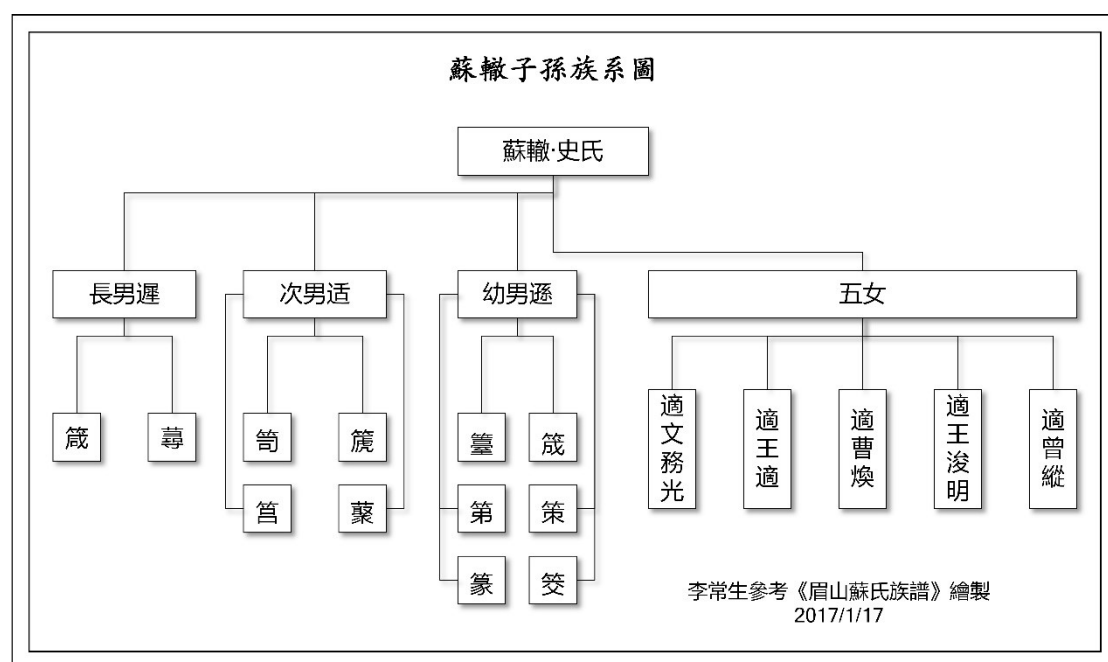


圖 21056：蘇轍子孫族系圖。

民出版社，2010年6月印刷，第7040--7042頁。

¹ 張耒，蘇門四學士之一，已於前篇各為述及。

² (宋)蘇軾撰，(明)陳繼儒輯刻：《晚香堂蘇帖》，北京：中國書店出版，1990年5月1日(古籍影印)。

³ 時為雷州守。

⁴ 今廣東龍川縣地區。

⁵ 王永照編《(宋)孫汝聽編撰：蘇穎濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第298頁。

⁶ 位惠州西湖小島上。

⁷ 位惠州西湖朝雲墓旁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕階、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《去歲，與子野遊逍遙堂。日欲沒，因並西山叩羅浮道院，至已二鼓矣。遂宿於西堂。今歲索居儋耳，子野復來相見，作詩贈之》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4983頁。

蘇軾在儋州期間多作和陶詩，欲歸隱山林，不想再出山。

程秀才：名儒。天侔子。程天侔即程全父，常州人。

吳子野：即吳復古，或吳遠遊，前面數篇以多次述及。

陸道士：道士陸惟忠，字子厚，眉山人，家世為黃冠師。蘇軾居惠州其間，常與陸道士遊，陸道士多有協助蘇軾。

小孤：《歸田錄》卷二載：「江南有大、小二孤山，在江中巖然獨立，而世俗轉孤為為姑，江側有一石磯謂之彭郎磯，云：『彭郎者，小姑婿也。』余嘗過小孤山，妙像乃一婦人，而敕額為聖母廟，豈止理俗之繆哉。」¹小孤山，位於安徽宿松城東南六十公里的長江中，秀峯獨立。現已連陸，宋時可能處於江中。另大孤山，位於江西省鄱陽湖湖中。大孤山一頭高一頭低，遠望似一隻巨鞋浮于碧波之中，故又稱「鞋山」，小孤山、大孤山關係位置圖，參考圖 21057；小孤山現況，參考圖 21058；大孤山現況，參考圖 21059。小孤山概略位置，參考圖 21060。

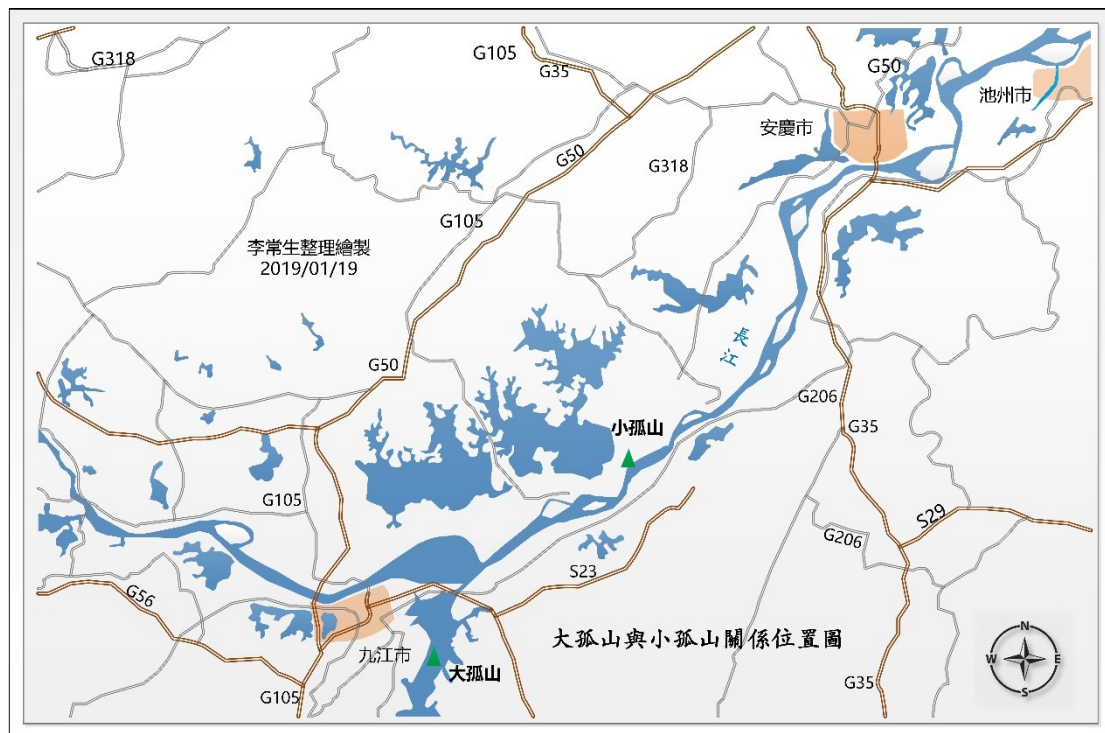


圖 21057：大小孤山關係位置圖。

呂公著：呂公著（1018－1089），字晦叔，諡正獻，州下蔡（今壽縣，另說鳳臺縣人，祖籍萊州（今屬山東）北宋大臣，曾任尚書省僕射，兼中書省侍郎，曾為帝師。本書前面各篇多詳述。

眉山道士張易簡：為蘇軾幼時的老師，詳見《眉山蘇軾篇》。

眾妙堂：嘉慶重修《大清一統志·廣州府》載：「眾妙堂在南海縣元妙觀內，宋蘇軾有《眾妙堂記》。」又：「元妙觀，在南海縣城西偏，宋建，內有眾妙堂，蘇軾作記。」²唐代為

¹ (宋)歐陽脩撰，林清校注：《歸田錄》卷二，西安：三秦出版社，2103 年 1 月第一版，第 162 頁。

² (清)穆彰阿等撰：(清)嘉慶重修《大清一統志》卷四百四十一至四百四十三《廣州府》，北京：中華書局，1984 年印製(古籍影印)。

開元寺，宋代改為天慶觀，元、明、清再改為玄妙觀。道觀舊地，在中山六路以北，祝壽巷以南，包括中山六路，東西寬約 70 米，南北長約 170 米，面積約 1.3 萬平方米，占地相當廣闊。眾妙堂位置，參考圖 21055：宋代廣州天慶觀概略位置圖。

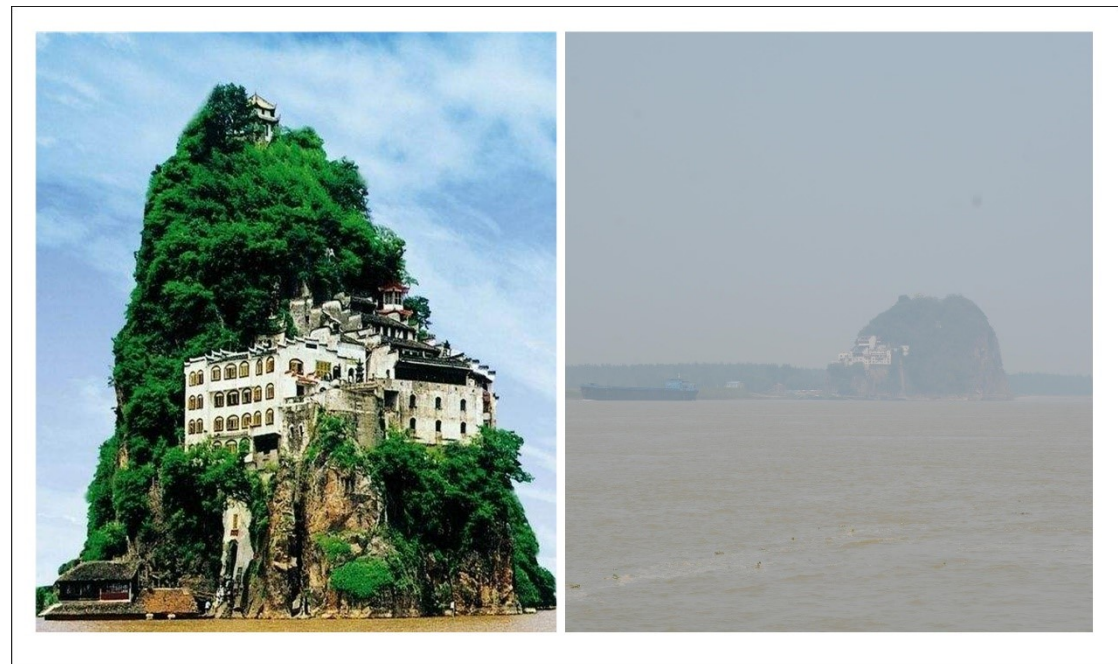


圖 21058：安慶小孤山照片。李常生攝影 2015/08/31。



圖 21059：鞋山（大孤山）現況圖。李常生攝影 2015/10/31。

眉山道士張易簡：為蘇軾幼時的老師。蘇軾《陳太初尸解》云：「吾八歲入小學，以道士張易簡為師。童子幾百人，師獨稱吾與陳太初者。太初，眉山市井人子也。余稍長，學日益，遂第進士制策，而太初乃為郡小吏。其後余謫居黃州，有眉山道士陸惟忠自蜀來，云：「太初已屍解矣。蜀人吳師道為漢州太守，太初往客焉。正歲旦，見師道求衣食錢物，且告

別。持所得盡與市人貧者，反坐于戟門下，遂卒。師道使卒舁往野外焚之，卒罵曰：『何物道士，使吾正旦舁死人！』太初微笑開目曰：『不復煩汝。』步自戟門至金雁橋下，跌坐而逝。焚之，舉城人見煙焰上眇眇焉有一陳道人也。」¹有關張易簡事，已在《眉山蘇軾》篇多次述及。蘇軾幼時於眉山天慶觀受教於張易簡。



圖 21060：小孤山概略位置圖。



圖 21061：宋代(廣州)天慶觀概略位置圖。

廣州道士崇道大師何德順：蘇軾於《繳進陳繹詞頭狀》文中有提及何德順，對何德順所知不詳。

柳仲遠：柳子玉之子，蘇軾之堂妹婿。

柳氏妹：蘇渙四女小二娘，死於紹聖二年，時蘇軾在定州。

【注】有觀治眼說：同文置於《文集》卷七十三《目忌點濯說》云：「前日，與歐陽叔弼、晁無咎、張文潛同在戒壇。余病目昏，數以熱水洗之。文潛云：『目忌點濯，目有病，

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《陳太初尸解》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8314,8315頁。

當存之。齒有病，當勞之。不可同也。治目當如治民，治齒當如治軍。治民當如曹參之治齊，治兵當如商鞅之治秦。」¹【注】元佑年間作於開封。

開元寺：(明)萬曆《儋州志·寺廟》載：「開元寺在城東，宋立元毀，國朝洪武壬子，僧慈通募建，以奉觀音，俗呼為觀音堂。南向，後廢，萬曆庚子，知州杜鍾秀就廢地創建，改向東。」²(清)明誼修，張岳松纂：道光《瓊州府志·卷十一》：載「開元寺，在城東，久廢。」³民國《儋縣志·建置》：「開元寺，在城東，久廢。」⁴「開元寺也稱觀音堂、觀音廟，在城東，後已廢，位置不詳。參考圖 21003：萬曆年間儋州地理位置圖。

【注】蘇轍移循州安置事。《輿地紀勝·雷州·人物》載：「吳國鑑：海康人，為太廟齋郎。紹聖中，蘇轍貶雷州，僦國鑑宅居。為創一小閣。」⁵明彭大翼撰《山堂肆考·問舍民家》載：「宋紹聖中，蘇轍為章惇所惡，貶雷州，僦州人吳國鑑宅。國鑑特創一小閣館之。元符初本州走馬承受段諷言其事，詔提舉董必具狀以聞，必至雷置獄根，治詔轍移循州，雷州知州張運以下降罰有差，國鑑編管。及章惇謫雷州司戶，問舍於民，民曰：前蘇公來，為章相幾破我家，今不可也，人以為報云。」⁶本條述及章惇遭報應之事。

四至六月，夏季紀事。

蘇軾被逐出官舍。

蘇軾《與程全父十二首》之三云：「初至，僦官屋數椽，近復遭迫逐，不免買地結茅，僅免露處，而囊為一空。」⁷【注】《全集校注》繫於元符元年(1098)五月。

《甲申雜記》載：「潭州彭子民，隨董必察訪廣西，時蘇子瞻在儋州。董至雷，議遣人過儋。彭顧董，泣涕下曰：『人人家各有子孫。』董遂感悟，止遣一小使臣過儋，但有逐出官舍之事。」⁸

【案】

程全父：即程天俟，常州人。時為推官，官於石瀧、羅陽間。其餘不詳。

董必：字子強，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，為安石稱許。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方置眾君子於罪。《宋史·董必傳》載：「董必字子彊，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，咨質諸經疑義，為安石稱許。登進士第。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方置眾君

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《目忌點濯說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8367頁。

² (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古跡》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第172頁。

³ (清)張岳松纂，明誼修：清道光《瓊州府志》卷十一《古蹟·昌化軍》台北：成文出版社，1967年6月印刷，第275頁。

⁴ (民國)彭元藻修，王國憲纂：《儋縣志》卷四《建置》台北：成文出版社，1974年12月印刷(民國二十五年鉛印本)，第325頁。

⁵ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷八《雷州·人物》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印刷，第3461頁。

⁶ (明)彭大翼撰，張幼學編：《山堂肆考》卷八十一《問舍民家》，臺北：藝文印書館，1975年出版(古籍影印)。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十五《與程全父十二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6063頁。

⁸ (宋)王鞏撰：《甲申雜記》，北京中華書局，1991年出版，第2頁。

子於罪。孔平仲在衡州，以倉粟腐惡，乘饑歲，稍損價發之。必即劾其戾常平法，置鞫長沙，以承惇意，無辜繫訊多死者。平仲坐徙韶州。惇與蔡卞將大誅流人，遣呂升卿往廣東，必往廣西察訪。哲宗既止不治，然必所至，猶以慘刻按覈立威，為五書歸奏。除工部員外郎，中書舍人郭知章封還其命；詔以付趙挺之，權給事中陳次升復封駁不下。必於是訟知章、次升為元祐黨人。坐不當訟言者，出知江州，改湖南轉運判官、提點河北刑獄，召為左司員外郎。初，舒亶守荊南，起邊事，一切詐誕，云徭人款附，實亦不然，必蓋與之謀。及是，亶暴卒，加必直龍圖閣往代。乃城通道等六砦，置靖州折博市易，且移飛山營戍。公私煩費，荊人病之。進集賢殿修撰、顯謨閣待制。卒，年五十六，贈龍圖閣待制。」¹

(明)張鳴鳳撰《桂勝·題名》載：「湘陰彭子民，彥修。建安劉川子，至西安留怙，彥強，洛陽席貢、叔獻同遊曾公巖。元符戊寅九月二十五日庚午題。」²彭子民當為董必幕僚。

潭州：《宋史·潭州》載：「潭州，上，長沙郡，武安軍節度。乾德元年，平湖南，降為防禦。端拱元年，復為軍。舊領荊湖南路安撫使。大觀元年，升為帥府。建炎元年，復為總管安撫司。紹興元年，兼東路兵馬鈐轄；二年，復為安撫司。崇寧戶四十三萬九千九百八十八，口九十六萬二千八百五十三。貢葛、茶。縣十二：長沙，[望。開寶中，廢長豐縣入焉。]衡山，[望。淳化四年，以衡山、岳州湘陰並來隸。有黃簪銀場。]安化，[望。熙寧六年置，改七星砦為鎮入焉，廢首溪砦。元祐三年，置博易場。]醴陵，[緊。]攸，[上。]湘鄉，[中。]湘潭，[中。]益陽，[中。]瀏陽，[中。有永興及舊溪銀場。]湘陰，[中。乾德二年，自鼎州隸岳州，俄而來隸。]寧鄉，[中。]善化。元[符元年，以長沙縣五鄉、湘潭縣兩鄉為善化縣。]」³潭州治即今長沙市。宋代潭州與現代長沙地區概略關係，見圖 21062。

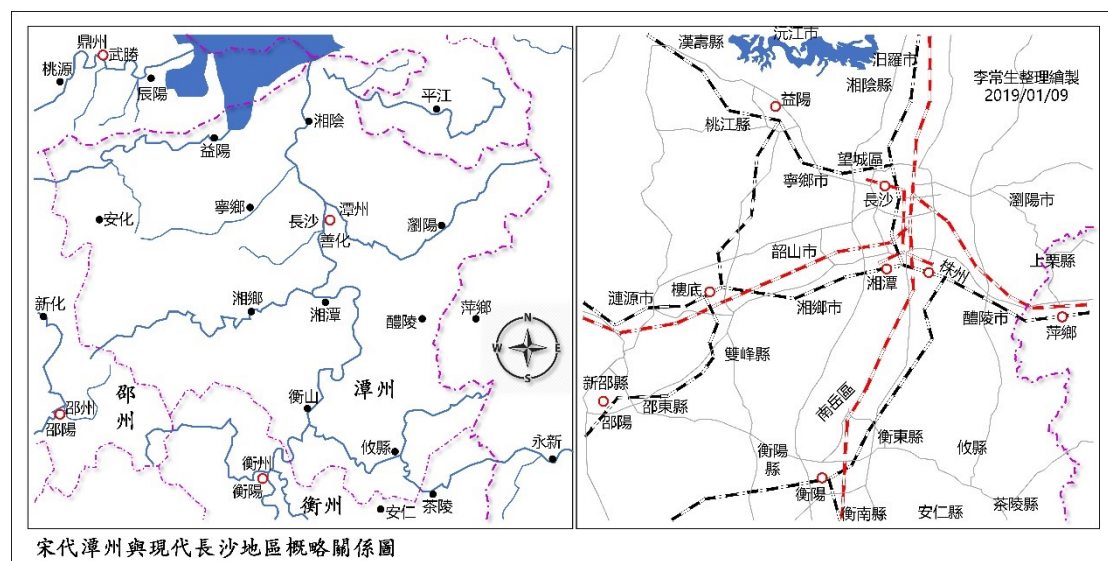


圖 21062：宋代潭州與現代長沙地區概略關係圖。

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷三百五十五·列傳第一百一十四《董必傳》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 11192,11193 頁。

² 明張鳴鳳撰：《桂勝集》卷二《題名》，桂林市文物管理委員會翻印(古籍影印)，1977 年 12 月出版。

³ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《潭州》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 2198,2199 頁。

買地，起屋，遷居。

【引】

蘇軾《和陶歸去來兮辭》并引云：「子瞻謫居昌化，追和淵明《歸去來辭》，蓋以無何有之鄉為家，雖在海外，未嘗不歸云爾。」¹【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時。《全集校注》未載此詩。

蘇軾《與鄭靖老²四首》其一云：「近買地起屋五間一龜頭，在南汙池之側，茂木之下，亦蕭然可以杜門面壁少休也。但勞費窘迫爾。此中枯寂。殆非人世，然居之甚安。諸史滿前，甚有與語者也。借書，則日與小兒編排整齊之，以須異日歸之左右也。小客王介石者，有士君子之趣。起屋一行，介石躬其勞辱，甚於家隸，然無絲髮之求也。願公念之，有可照庇之者，幸不惜也。死罪！死罪！柯仲常有舊契，因見道區區。餘萬萬順候自重。」³【注】元符元年(1098)五月作於儋耳。蘇軾買地於南汙池之側。

《宋史·蘇軾傳》載：「紹聖初，御史論軾掌內外制日，所作詞命，以為譏斥先朝。遂以本官知英州，尋降一官，未至，貶寧遠軍節度副使，惠州安置。居三年，泊然無所蒂芥，人無賢愚，皆得其歡心。又貶瓊州別駕，居昌化。昌化，故儋耳地，非人所居，藥餌皆無有。初僦官屋以居，有司猶謂不可，軾遂買地築室，僮人運甓畚土以助之。獨與幼子過處，著書以為樂，時時從其父老游，若將終身。」⁴【注】《宋史》中亦有紀載蘇軾在儋州買地築屋事。

《文集》卷五十五《與程秀才三首》其一云：「某近與小兒子結茅數椽居之，僅庇風雨，然勞費已不貲矣。賴十數學生助工作，躬泥水之役，愧之不可言也。尚有此身，付與造物，聽其運轉，流行坎止，無不可者。故人知之，免憂。乍熱，萬萬自愛。不宣。」⁵【注】元符元年(1098)五月作於儋耳。

(明)萬曆《儋州志》地集《古蹟》：「尊賢堂：在州東二里。蘇東坡得曹氏地築居。儋郡守譚景先建堂於址，以祀東坡，因名。」⁶【注】此「尊賢堂」，《輿地記勝》、《方輿勝覽》中均有載。東坡買地築屋乃在城南，此城東二里尊賢堂，或為載酒堂，黎子雲之所居也。

蘇軾《新居》云：「朝陽入北林，竹樹散疎影。短籬尋丈間，寄我無窮境。舊居無一席，逐客猶遭屏。結茅得茲地，翳翳村巷永。數朝風雨涼，畦菊發新穎。俯仰可卒歲，何必謀二頃。」⁷【注】元符元年(1098)五月，作於昌化軍。

蘇軾《遷居之夕，聞鄰兒誦書，欣然而作》云：「幽居亂蛙黷，生理半人禽。蹙然已可喜，況聞弦誦音。兒聲自圓美，誰家兩青衿。且欣習齊咻，未敢笑越吟。九齡起韶石，薑子

¹ (宋)蘇軾撰，(清)王文告輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十七《和陶歸去來兮辭》，北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2560—2563頁。

² 有關鄭靖老事，本篇前文已述及。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與鄭靖老四首 其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6189,6190頁。

⁴ (元)脫脫等撰：《宋史》卷三百三十八·列傳第九十七《蘇軾傳》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第10801—10808頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十五《與程秀才三首其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6068,6069頁。

⁶ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《古蹟》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第98頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《新居》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4991頁。

家日南。吾道無南北，安知不生今。海闊尚掛斗，天高欲橫參。荊榛短牆缺，燈火破屋深。引書與相和，置酒仍獨斟。可以侑我醉，琅然如玉琴。」¹【注】元符元年(1098)五月，作於昌化軍。

蘇軾《天慶觀乳泉賦》云：「吾謫居儋耳，卜築城南，鄰於司命之宮²，百井皆鹹，而醪醴湏乳，獨發於宮中，給吾飲食酒茗之用，蓋沛然而無窮。」³【注】錢塘倪濤撰《六藝之一錄·卷三百四十一》：「後題云庚辰七月十三日書則正在廉時也。」然《全集校注》未載此後語，謂元符元年(1098)作於儋州。創作時間待考。天慶觀位於蘇軾住居側。

【案】

蘇軾初至昌化軍，原居官驛，有司認為不可，逐出。紹聖五年(1098)年約莫四、五月，蘇軾於城南汙池側購地，建桄榔庵居住。至今見蘇軾儋州居住遺址北側仍緊鄰汙池，參考圖 21057。桄榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況，見圖 21058。

介石：乃王介石。蘇軾書《新居》，施注云：「遂買地築室，為屋五間。潮人王介石為客與儋，躬泥水之役，其勞甚於家隸。」

柯仲常：王文誥《蘇詩總案》卷三十九，作柯常，時為惠州推官。東坡謫居惠州時所識

4。

天慶觀：據蘇軾言，位在儋州城南，與蘇軾桄榔庵為鄰。大約位置，見圖 21063。



圖 21063：宋代與現代儋州（中和鎮）蘇軾遺跡與天慶觀概略位置圖。

¹(宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《遷居之夕，聞鄰兒誦書，欣然而作》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4994頁。

²當指天慶觀。

³(宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《天慶觀乳泉賦》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第75頁。

⁴(清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案·卷三十九》，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版(古籍影印)。



圖 21064：桃榔庵遺跡傍側的汙池與道路現況。

四至六月夏季，儋州紀事補遺。

【引】

蘇軾《觀棋》并引云：「予素不解棋。嘗獨遊廬山白鶴觀¹。觀中人皆闔戶晝寢，獨聞棋聲於古松流水之間，意欣然喜之。自爾欲學，然終不解也。兒子過²乃粗能者，儋守張中³日從。」⁴【注】寫作時間不詳，當是元符元年(1098)前後，暫置於此時。

蘇軾《酒子賦》并引云：「南方釀酒，未大熟，取其膏液，調之酒子，率得十一。既熟，則反之醅中。而潮人王介石，泉人許珏，乃以是餉予。寧其醅之漓，以斬予一醉。此意豈可忘哉？乃為賦之。」⁵【注】《全集校注》繫於元符元年(1098)十二月，作於昌化軍。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於紹聖五年(1098)夏季。

【案】

蘇軾觀兒子過與守張中下棋，並憶及廬山白鶴峯觀棋事，

介石：乃王介石。本篇前文已詳述。

許珏：王文誥《蘇詩總案·卷四十二》載：「許珏，乃泉商也。……公所有舶信皆許珏為之來去。」⁶ (明)正德《瓊臺志》卷三十四有傳：「許珏：字君瑤，泉人，久寓儋，年九十

¹ 已於《貶謫惠州》篇詳述。

² 蘇軾幼子蘇過。

³ 張中時為儋守，本篇前文已詳述。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《觀棋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第4984、4985頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷一《酒子賦》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第71頁。

⁶ (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十二，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版。

餘，精於易書，論災祥有驗，蘇文忠公喜於談論，往來甚密，每以醴飲公，曾有賦，稱泉人許生是也，及還以茶。孟惠且屬曰：無以為清風明月之贈孟聊見意耳。」¹

七至九月，秋季紀事。

【引】

蘇軾《淵明無絃琴》云：「舊說淵明不知音，蓄無絃琴以寄意，曰：『但有琴中趣，和勞絃上聲。』此妄也。」²【注】《外集》此題文即作《書淵明自祭文後》。宋傅藻編《東坡紀年錄》載：「七月十六日跋淵明祭文後。」³

蘇軾《跋子由老子解後》云：「昨日子由寄《老子新解》，讀之不盡卷，廢卷而歎。使戰國時有此書，則無商鞅、韓非；使漢初有此書，則孔、老為一；晉、宋間有此書，則佛、老不為二；不意老年見此奇特。」⁴【注】元符元年(1098)作於昌化軍。孫汝聽《蘇穎濱年表》載：「晚在海康刊定舊解《老子》，寄子瞻。」⁵

蘇軾《書陶淡⁶傳》云：「陶士行諸子皆凶暴，不獨夏也，而諸孫中乃有淡，曾孫中乃有潛。潛集中乃有仲德、敬通之流，皆隱約有行義，又皆貧困，何也？淡高逸如此，近類得道，與潛近親，而潛無一言及之，此又未喻也。戊寅九月七日，閱《晉史》偶錄之以俟知者。儋州城南記。」⁷【注】元符元年(1098)九月七日作於昌化軍。

蘇軾《書董京詩》云：「戊寅九月八日。讀《讀逸傳》」⁸【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)九月八日。《全集校注》繫於元符三年(1100)九月八日北歸時，作於白州。

蘇軾《書鮑靜傳》云：「鮑靜字太玄，東海人。……予嘗遊忠州鄆都觀，則陰君與王方平上昇處也。古松柏數千株，皆百圍，松脂如酥乳，不煩煮鍊，正爾食之，滑甘不可言。二真君皆畫像觀中，極古雅，有西晉時殿宇，尚存也。戊寅九月十一日夜坐書。」⁹【注】元符元年(1098)九月十一日，作於昌化軍。

《續資治通鑑長編》卷五百二《元符元年九月紀事》載：「九月庚戌(初五日)，追官勒停橫州編管秦觀¹⁰特除名，永不收敘，移送雷州編管。以附會司馬光等同惡相濟也。」¹¹【注】

¹ (明)正德《瓊臺志·卷三十四》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本景印。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十五《淵明無絃琴》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7335頁。

³ 王永照編《宋傅藻編：東坡紀年錄〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第444頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《跋子由老子解後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7434頁。

⁵ 王永照編《孫汝聽編：蘇穎濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第305頁。

⁶ 東晉名將陶侃之孫，陶夏之子，侄子是陶淵明。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書陶淡傳》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7343、7344頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書董京詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7573、7574頁。

⁹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書鮑靜傳》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7339頁。

¹⁰ 蘇門四學士之一，即秦少游。

¹¹ (宋)李燾撰：《續資治通鑑長編》卷五百二《元符元年九月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印

元符元年(1098)九月，秦觀移送雷州編管。

蘇軾《試筆自書》云：「吾始至南海，環視天水無際，悽然傷之，曰：『何時得出此島耶？』已而思之，天地在積水中，九州在大瀛海中，中國在少海中，有生孰不在島者？覆盆水於地，芥浮於水，蟻附於芥，茫然不知所濟。少焉水涸，蟻即徑去，見其類，出涕曰：『幾不復與子相見，豈知俯仰之間，有方軌八達之路乎？』念此可以一笑。戊寅九月十二日，與客飲薄酒小醉，信筆書此紙。（見《曲洧舊聞》卷五）」¹【注】元符元年(1098)九月十二日，作於昌化軍。蘇軾始至南海，環視天水無際，悽然傷之，謂：「何時得出此島耶？」。

蘇軾《書筮》云：「戊寅九月十五日，以久不得子由書，憂不去心。以《周易》筮之，遇《渙》之內三爻，《初六》變為《中孚》。其繇曰：『用拯馬壯吉。』《中孚》之《九二》變為《益》，其繇曰：『鳴鶴在陰，其子和之。我有好爵，吾與爾縻之。』《益》之《六三》變為《家人》，其繇曰：『益之，用凶事，有咎。有孚中行，告公用圭。』《家人》之繇曰：『《家人》利女貞。』又曰：『風自火出，《家人》。君子以言有物，而行有恒。』吾考此卦極精詳，口以授過，又書而藏之。」²【注】元符元年(1098)九月十五日，作於昌化軍。蘇軾得用《周易》筮之。

蘇軾《書海南風土》云：「嶺南天氣卑濕，地氣蒸溽，而海南為甚。夏秋之交，物無不腐壞者。人非金石，其何能久。然儋耳頗有老人，年百餘歲者，往往而是，八九十不論也。九月二十七日，秋霖雨不止，顧視幃帳，有白蟻升餘，皆已腐爛，感嘆不已。信手書。時戊寅歲也。」³【注】元符元年(1098)九月二十七日作於昌化軍。嶺南天氣卑濕，地氣蒸溽，而海南為甚。且秋日霖雨不止，顧視幃帳，有白蟻升餘，皆已腐爛，感嘆不已。

蘇軾《遊北極靈籤》云：「東坡居士遷於海南，憂患之餘，戊寅九月晦，遊天慶觀，謁北極真聖，探靈籤，以決餘生之禍福吉凶。」⁴【注】元符元年(1098)九月三十日作於昌化軍。天慶觀即在桄榔庵側，蘇軾應經常遊之。

【案】

依孫汝聽《蘇穎濱年表》載：「八月，轍至循州，寓居城東之聖壽寺。」⁵蘇轍再由雷州調往循州(今廣東龍川)。

《樂城後集·書白樂天書後》其一云：「元符二年夏六月，予自海康再謫龍川，冒大暑，水陸行數千里，至羅浮。」⁶【注】本篇時間，蘇轍撰為「元符二年夏六月，予自海康再謫龍川。」有誤，當為元符元年。末語有云：「寄子瞻兄。」

刷，第11952頁。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷五《試筆自書》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8704頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書筮》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8119頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書海南風土》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8125頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《遊北極靈籤》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8117,8118頁。

⁵ 王永照編《孫汝聽編：蘇穎濱年表〔宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)〕》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁶ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷二十一《書白樂天書後》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第1407,1408頁。

忠州：即今忠縣，位於重慶市中部。已於《第二次出蜀與三蘇南行集》篇詳述。

酆都觀：蘇軾於嘉祐四年十一月南行入京，曾遊此並作詩。已於《第二次出蜀與三蘇南行集》篇詳述。

蘇軾在元符元年(1098)九月讀《晉書》並撰《阮籍》、《阮籍求全》、《晉武娶婦》、《衛瓘拊床》、《石崇婢知人》、《王衍之死》、《孟嘉與謝安石相若》、《貴戚專殺》、《王述謂子癡》、《英雄自相服》、《庾亮不從孔坦陶回言》、《郝方回郝嘉賓父子事》、《郝超小人之孝》等文。

天慶觀：正德《瓊臺志》卷二十七《儋州》載：「玄妙觀在城東，宋建為天慶觀，正一道士五十餘名，元改今名。國朝洪武癸丑，道士陸一作，吳賢隆重脩，今廢。」¹玄廟觀概略位置，參考圖 21063：儋州宋代天慶觀概略位置圖；圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

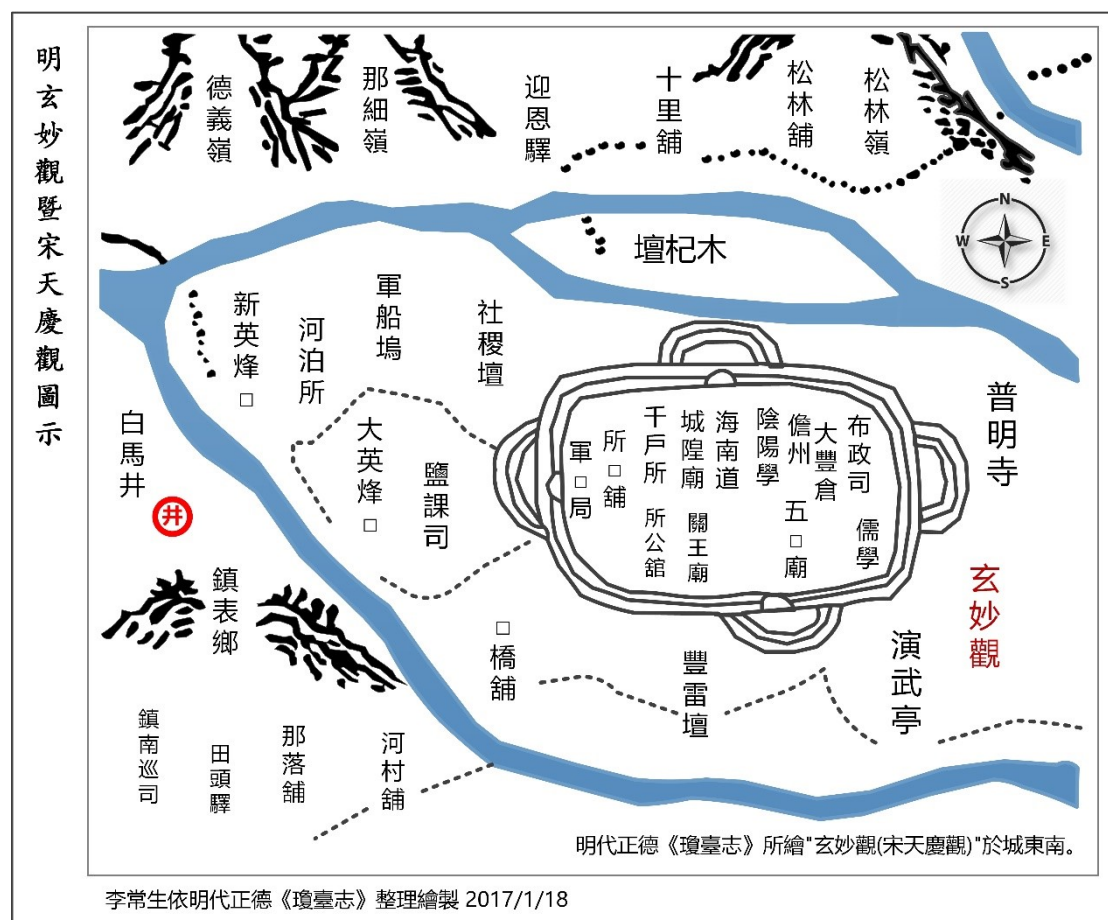


圖 21065：明玄妙觀暨宋天慶觀位置圖。

十至十二月，冬季紀事。

【引】

蘇軾《書王太尉送行詩後》云：「《送行詩》上下二卷，凡六十有六人。慶曆、皇祐間，朝廷號稱多士，故光祿卿贈太尉王公掛冠歸江陵，作詩紀行者，多一時之傑。嗚呼，唐虞之際，於斯為盛，非獨以見王公取友之端，亦足以知朝廷得士之美也。昔柳宗元記其先友六十七人於墓碑之陰，考之於史，卓然知名者蓋二十人。宗元曰：『先君之所友，天下之善士舉

¹ (明)正德《瓊臺志》卷二十七《儋州》，上海古籍書店，寧坡天一閣藏，明正德殘本景印，1964年6月。

集焉。』余於王公亦云。元符元年十月初七日。」¹【注】元符元年(1098)十月作於瞻耳。

蘇軾《記蓴米》云：「南海以蓴米為糧，幾米之十六。今歲蓴菜不熟，民未至艱食者，以客舶方至而有米也。然儋人無蓄藏，明年去則飢矣。吾旅泊尤可懼，未知經營所從出。故書左右，以時圖之。」²【注】元符元年(1098)十月二十一日作於昌化軍。

蘇軾《處子再生》云：「戊寅十一月，予在儋耳，聞城西民李氏處子病死兩日復生。予與進士何旻同往見其父，問死生狀。」³【注】元符元年(1098)十月作於昌化軍。城西民李氏處子病死兩日復生，蘇軾與進士何旻同往見其父，問死生狀。

蘇軾《海漆錄》載：「吾謫居海南，以五月出陸至藤州，自藤至儋，野花夾道，如芍藥而小，紅鮮可愛，樸樸叢生。……因名之曰海漆，而私記之，以貽好事君子。明年子熟，當取子研瀘，酒煮為膏以劑之，不復用糊矣。戊寅十一月一日記。」⁴【注】元符元年(1098)十一月一日，作於昌化軍。蘇軾以野花製藥。

蘇軾《墓頭回草錄》載：「王屋山有異草，制百毒，能於鬼手奪命。故山人謂此草墓頭回。蹇葆光託吳遠遊寄來。吾聞兵無刃，蟲無毒，皆不可任。若阿羅漢永斷三毒，此藥遂無所施邪？」⁵【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時，即元符元年(1098)十一月前後，作於昌化軍。《全集校注》繫於紹聖三年(1096)十一月作於惠州。蹇葆光託吳遠遊，寄來草藥。

蘇軾《益智錄》載：「海南產益智花，實皆作長穗，而分二節，其食熟否，以俟歲之豐歉。其下節以俟蠶禾，中、上亦如之。大吉則食，大凶之歲，則皆不實，蓋罕有三節並熟者。其為藥治氣止水，而無益於智。智豈求之於藥香乎？其得此名者，啟以知歲邪？今日見儋耳黎子雲言，侯之審矣。聊復記之，以俟後日好事補注《本草》者」⁷【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於此時，即元符元年(1098)十一月前後，作於昌化軍。《全集校注》繫於元符二年(1099)五月作於昌化軍。海南產益智花，亦可製藥。

蘇軾《書藥方贈民某君》載：「藥方有兵部手集者，唐宰相李公綽所編，方無不驗者。……此人與進士黎先覺有親，乃書以授之，使多植此藥，以救人命。戊寅十二月五日。（見《寶真齋法書贊》卷十二《蘇文忠藥方帖》）」⁸【注】作於元符元年(1098)。

蘇軾《除夕訪子野食燒芋》云：「松風溜溜作春寒，伴我饑腸響夜蘭。牛糞火中燒芋了，山人更吃懶殘殘。」¹⁰【注】孔繁禮繫於此時。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十八《書王太尉送行詩後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7711頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記蓴米》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8438頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《處子再生》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8323頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《海漆錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8405頁。

⁵ 即吳子野，嘗與蘇軾遊。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《墓頭回草錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8407頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《益智錄》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8409頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文彙編》卷六《書藥方贈民某君》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8769頁。

⁹ 即吳子野。

¹⁰ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十八《除夕訪子野食燒芋》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5545頁。

《後山集·與黃魯直¹書》其四云：「正夫²有幼子明誠，頗好文義，每遇蘇黃文、詩，雖半簡數字，必錄藏，以此失好於父，幾如小邪矣，迺知歆、向無足恠者。」³【注】書作於元符間。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)歲末。陳師道謂趙明誠篤好蘇軾、黃庭堅文、詩。

蘇軾《過子忽出新意，以山芋作玉糝羹，色香味皆奇絕。天上酥陀則不可知，人間決無此味也》云：「香似龍涎仍醞白，味如牛乳更全清。莫將南海金齏膾，輕比東坡玉糝羹。」⁴【注】查慎行編注於紹聖四年(1097)。王文誥注本編於元符元年(1098)。孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符元年(1098)事。子過有新意，以山芋作玉糝羹，蘇軾讚之。

【案】

蘇軾在儋州撰寫多篇與製藥相關文章，並多撰寫「和陶詩」。一則在於養生，再則敬佩陶淵明之早飲，得以優遊於南山之下。

王太尉：王周，明州奉化人。真宗大中祥符五年進士。乾興元年以大理寺承知無錫縣。仁宗寶元二年，又以虞部員外郎知無錫縣。又嘗知撫州。皇祐四年致仕歸荊南。其太尉，當為死後所贈⁵。

何旻：當為昌化軍人，生平不詳。

王屋山：王屋山位於河南省西北部的濟南市，東依太行，西接中條，北連太岳，南臨黃河，是中國九大古代名山之一，道教十大洞天之首，道教主流全真派聖地，其名來由乃「山中有洞，深不可入，洞中如王者之宮，故名曰王屋也」。一謂「山有三重，其狀如屋，故名」。天壇山為王屋山主峯。有關王屋山之地圖等，已載於《貶謫惠州》篇。

蹇葆光：《蘇詩補注·送蹇道士歸廬山》云：「查注“蹇道士”云：『蹇道士名拱辰，字翊之。』張天覺《無盡集·送羽士蹇拱辰往廬山序》畧云：「成都道士蹇翊之來言於余曰：『吾鄉羽衣之族，娶婦生子，與俗無異。拱辰因觀神仙傳記，翻然覺悟。房闔之戀莫如婦，血肉之思莫如女。拱辰於是悉囊中所有與之，給以他事，出遊百里，遂泛涪江，下濮水，將浮九江入廬山，結茅於錦繡之谷，長嘯乎香爐之頂。竊聞先生窮心跡之歸，駕鐵牛之機，故不遠千里而來見也。』余曰：『壯哉子之志乎！難行而行，難棄而棄，吾弗及子矣。』」⁶

趙明誠：趙明誠(1081—1129)，字德甫。宋朝密州(今山東諸城)人。宰相趙挺之第三子，趙明誠與李清照結為連理，對於金石學有研究，曾著《金石錄》一書。建炎元年，知江寧府。三年(1129)移知湖州，未赴，病歿。

¹ 即黃庭堅。

² 宋宰相趙挺之。

³ (宋)陳師道撰，(明)傅增湘校本，四川大學古籍研究所編纂：《後山集》卷十四《與黃魯直書》，成都：線裝書局，2104年出版，明弘治十二年刻本(古籍影印)，第771頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《過子忽出新意，以山芋作玉糝羹，色香味皆奇絕。天上酥陀則不可知，人間決無此味也》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5006頁。

⁵ 參考：北京大學古文學研究所編《全宋詩》卷一百五十四，北京大學出版社，1998年印刷，第1752頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，(清)查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷三十《送蹇道士歸廬山·題注》，南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第1597頁。

第六章 元符二年(1099) 己卯

元符元年(1099)己卯，蘇軾六十四歲。

蘇軾貶居儋州桄榔庵。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《和陶遊斜川》¹ (正月五日，與兒子過出遊作)云：「謫居澹無事，何異老且休。雖過靖節年，未失斜川游。」²【注】元符二年(1099)正月五日作於昌化軍。蘇軾與蘇過出遊。

蘇軾《減字木蘭花(春年春杖)》(己卯儋耳春詞)云：「春年春杖，無限春風來海上。便丐春工。染得桃紅似肉紅。春幡春勝，一陣春風吹酒醒。不似天涯，捲起楊花似雪花。」³【注】元符二年(1098)正月十二日作。

蘇軾《書盧仝詩》云：「盧仝詩云：『何時得去禁酒國。』吾今謫嶺南，萬戶酒家有一婢，昔嘗為酒肆，頗能伺候冷暖。自今當不乏酒，可以日飲無何，其去禁酒國矣。」⁴【注】孔繁禮《蘇軾年譜》載：「《王譜》：己卯正月十三日，錄盧仝詩。蓋以遺邁。」此處孔繁禮或有抄誤，原文為：「十三日，何德順寄到舶信，得柴胡等藥，書杜甫詩。」并無「錄盧仝詩」語。《全集校注》將此詩繫於紹聖元年(1094)十一月作於惠州。

蘇軾《書杜子美詩》云：「子美用『飲子』對『懷君』，亦『齒錄』、『牙緋』之比也。廣州舶信到，得柴胡等藥，偶錄此詩遣悶。己卯正月十三日，久旱，微雨陰翳，未快。」⁵【注】元符二年(1098)正月十三日作於儋州。

蘇軾《書上元夜遊》云：「己卯上元，予在儋州，有老書生數人來過，曰：『良月嘉夜，先生能一出乎？』予欣然從之。步城西，入僧舍，歷小巷，民夷雜揉，屠沽紛然。歸舍已三鼓矣。」⁶【注】元符二年(1098)正月十五日作於儋州。正月十五與老書生數人步城西，入僧舍。

【案】

過完年，正月，蘇軾與子過，上元並與老書生夜遊，步城西，入僧舍，歷小巷。

風捲楊花如雪，南海地暖，楊花早盛。

¹ 在今九江、湖口、都昌地區，確實位置不詳。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶遊斜川》（正月五日，與兒子過出遊作），石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5011頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《減字木蘭花 己卯儋耳春詞》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第738頁。

⁴ 唐代詩人。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書盧仝詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7566頁。

⁶ 即杜甫。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書杜子美詩》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7575頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書上元夜遊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8127頁。

巢谷自川來循州事。

■《樂城後集·巢谷傳》載：「元符二年春正月，自梅州遣予書曰：我萬里步行見公不自意全，今至梅矣，不旬日必見，死無恨矣。予驚喜曰：此非今世人，古之人也，既見握手相泣，已而道平生逾月不厭時，谷年七十有三矣，瘦瘠多病，非復昔日元修也，將復見子瞻於海南，予愍其老且病，止之曰：『君意則善然，自此至儋數千里復當渡海，非老人事也。』」谷曰：『我自視未即死也，公無止我。』留之不可闕，其橐中無數十錢，予方乏困亦強資遣之，船行至新會有蠻隸竊上橐裝，以逃，獲於新州，谷從之至新，遂病死。」¹【注】巢谷於春日自循州拜訪蘇轍，再往南行訪蘇軾，不幸歿於新州。

蘇軾《以黃子木拄為子由生日之壽》載：「靈壽扶孔光，菊潭飲伯始。雖云閑草木，豈樂蒙此恥。一時偶收用，千載相癡癡。海南無嘉植，野果名黃子。堅瘦多節目，天材任操倚。嗟我始剪裁，世用或緣此。貴從老夫手，往配先生几。相從歸故山，不愧仙人杞。」²【注】元符二年(1099)二月，作於昌化軍。

蘇軾《書城北放魚》云：「儋耳魚者漁于城南之陂，得鯽二十一尾，求售於東坡居士。坐客皆欣然，欲買放之。乃以木盎養魚，舁至城北淪江之陰，吳氏之居，浣沙石之下放之。時吳氏館客陳宗道，為舉《金光明經》流水長者因緣說法念佛，以度是魚。……會者六人，吳氏之老劉某，南海符某，儋耳何旻，潮陽王介石，溫陵王懿、許琦；舁者二人，吉童、奴九。元符二年三月丙寅書。」³【注】元符元年(1099)三月二十四日作於昌化軍。蘇軾與城中耆老至倫江放魚，已見蘇軾此時心境，平靜悠然。

蘇軾《被酒獨行，遍至子雲、威、徽、先覺四黎之舍，三首》其一云：「半醒半醉問諸黎，竹刺藤梢步步迷。但尋牛矢覓歸路，家在牛欄西復西。」其二云：「總角黎家三小童，口吹蔥葉送迎翁。莫作天涯萬里意，溪邊自有舞雩風。」其三云：「符老風情奈老何，朱顏減盡鬢絲多，投梭每困東鄰女，換扇惟逢春夢婆。(是日復見符林秀才，言換扇之事。)」⁴【注】作於元符二年(1099)春末。

《侯鯖錄·東坡在昌化》載：「東坡老人在昌化，嘗負大瓢行歌於田間，有老婦年七十，謂坡云：『內翰昔富貴，一場春夢。』坡然之。里人呼此媼為春夢婆。坡被酒獨行，遍至子雲諸黎之舍。」⁵

《曲洧舊聞·東坡論松》云：「東坡在海外，於元符二年春且盡，因試潘道人墨，取紙一幅，書曰：『松之有利於世者甚博。松花、脂、茯苓，服之皆長生。其節煮之以釀酒，愈風痺，強腰足。其根、皮食之膚革香，久則香聞下風數十步外。其實食之滋血髓，研為膏，入酒中，則醇醖可飲。其明為燭，其煙為墨。其皮上蘚為艾納，聚諸香煙。其材產西北者至良，名黃松，堅韌冠百木。略數其用於世，凡十有一。不是閑居，不能究物理之精如此也。』」

¹ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷二十四《巢谷傳》上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第6066頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《以黃子木拄為子由生日之壽》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5016頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書城北放魚》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8128頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《被酒獨行，遍至子雲、威、徽、先覺四黎之舍，三首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5021--5024頁。

⁵ (宋)趙德麟撰，孔繁禮點校：《侯鯖錄》卷七《東坡在昌化》，北京：中華書局，2102年9月印刷，第183頁。

¹【注】作於元符二年(1099)春末。

【案】

蘇軾或與當地耆老、鄰居已然熟悉，故多與人遊。

巢谷：巢谷（約 1025—約 1098），字元修，北宋眉山（今四川眉山市）人。蘇轍《巢谷傳》云：「巢谷，字元修，父中世，眉山農家也。少從士大夫讀書，老為裡校師。谷幼傳父學，雖朴而博。舉進士京師，見舉武藝者，心好之。谷素多力，遂棄其舊學，畜弓箭，習騎射。久之，業成而不中第。」²蘇軾貶居黃州時，巢谷亦自川來惠探訪。

城北淪江：《輿地廣記·廣南西路·昌化軍》載：「唐立儋州，州城即漢儋耳郡城也。皇朝太平興國元年改義倫曰宜倫，有毗耶山、昭山、倫江。」³海南省儋州北門江，古稱宜倫河，因流經儋州古城北門而得名。北門江發源於海南蕉排嶺，上游河段稱牙拉河，下游河段稱北門江，全長 62.2 公里。倫江位置，參考圖 21006；老儋州與倫江關係位置及倫江現況，見圖 21066。

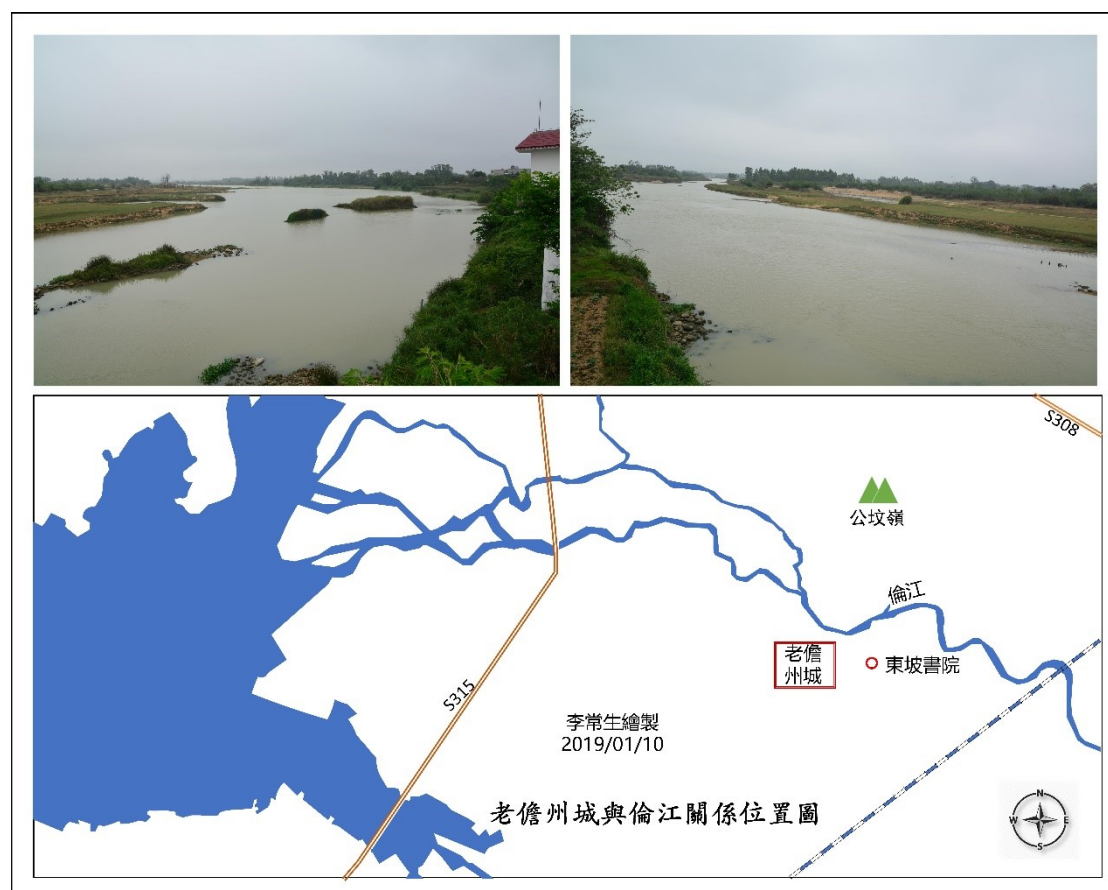


圖 21066：老儋州與倫江關係位置及倫江現況。

劉某：未詳。

¹ (宋)朱弁撰，孔繁禮點校：《曲洧舊聞》卷五《東坡論松》，北京：中華書局，2013 年 1 月北京第三次印刷，第 154 頁。

² 蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《欒城後集》卷二十四《巢谷傳》，上海：上海古籍出版社，2109 年 10 月第一次印刷，第 1436 頁。

³ (宋)歐陽忞撰：《輿地廣記》卷三十七《廣南西路·昌化軍》四川大學出版社，2103 年 7 月出版，第 1188 頁。

符某：即符林。正德《瓊臺志·卷三十七》載：「符林，僑人。蘇軾稱為安貧守靜，謂知老符秀才。」¹

何旻：當為昌化軍人，應為進士，生平不詳。

王介石：。蘇軾書《新居》，施注云：「遂買地築室，為屋五間。潮人王介石為客與僑，躬泥水之役，其勞甚於家隸。」

溫陵王懿：未詳。溫陵乃指泉州。

許珏：王文誥《蘇詩總案》卷四十二載：「許珏，乃泉商也。…公所有舶信皆許珏為之來去。」² 正德《瓊臺志》卷三十四《流寓》有傳：「許珏：字君瑤，泉人，久寓僑，年九十餘，精於易書，論災祥有驗，蘇文忠公喜於談論，往來甚密，每以醴飲公，曾有賦，稱泉人許生是也，及還以茶。孟惠且屬曰：無以為清風明月之贈孟聊見意耳。」³

昇者二人，吉童、奴九：未詳。

黎子雲：萬曆《儋州志》地集《人物》載：「黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，所居皆林木，水足清幽、瀟灑，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益，問奇日相親炙郡守張忠為構堂，以為遊息之所。」⁴

威、徽、先覺：蘇軾在儋四位友人之名。此三位不詳。

四至六月，夏季紀事。

【引】

《續資治通鑑長編》卷五百八《元符二年四月丙子》載：「丙子，朝散大夫、直祕閣、權知桂州、廣南西路都鈐轄程節降授朝奉大夫。戶部員外郎譚揆降授承議郎。朝散郎、提點荊湖南路刑獄梁子美降授朝奉郎。先是，昌化軍使張中役兵修倫江驛，以就房店為名，與別駕蘇軾居。察訪董必體究得實，而節等坐不覺察，故有是命。」⁵

蘇軾《十八大阿羅漢頌》(并敘有跋)云：「蜀金水張氏，畫十八大阿羅漢。軾謫居儋耳，得之民間。海南荒陋，不類人世，此畫何自至哉！久逃空谷，如見師友，乃命過躬易其裝標，設燈塗香果以禮之。張氏以畫羅漢有名，唐末蓋世擅其藝，今成都僧敏行，其玄孫也。梵相奇古，學術淵博，蜀人皆曰：『此羅漢化生其家也。』軾外祖父程公少時遊京師，還遇蜀亂，絕糧不能歸，因臥旅舍。有僧十六人往見之，曰：『我，公之邑人也。』各以錢二百貸之，公以是得歸，竟不知僧所在。公曰：『此阿羅漢也。』歲設大供四。公年九十，凡設二百餘供。今軾雖不親睹至人，而困厄九死之餘，烏言卉服之間，獲此奇勝，豈非希闊之遇也哉？」

¹ 佚名撰：(明)正德《瓊臺志》卷三十七《人物二》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本景印。

² 清王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十二，四川：巴蜀出版社(古籍影印)，1985年11月出版。

³ 佚名撰：(明)正德《瓊臺志》卷三十四《流寓》，1964年6月，上海古籍書店據天一閣藏明正德殘本景印。

⁴ (明)曾邦泰等纂修，林冠群點校：明萬曆《儋州志》地集《人物》，海口：海南出版社，2104年10月出版，第95頁。

⁵ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷五百八《元符二年四月丙子紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12100頁。

乃各即其體像，而窮其思致，以為之頌。」¹【注】元符二年(1099)四月十五日作於昌化軍。十八羅漢是釋迦牟尼佛的得道弟子。原為十六羅漢，中國民間增加了兩位，成為十八羅漢。十六羅漢主要流行於唐代，至唐末，開始出現十八羅漢，到宋代時，則盛行十八羅漢了。最早記錄這件事的是宋代蘇軾。

蘇軾《書潘衡墨》云：「金華潘衡初來僇耳，起灶作墨，得煙甚豐，而墨不甚精。予教其作遠突寬灶，得煙幾減半，而墨乃爾。其印文曰：『海南松煤東坡法墨』，皆精者也。常當防墨工盜用印，使得墨者疑耳。此墨出灰池中，未五日而色已如此，日久膠定，當不減李廷珪、張遇也。元符二年四月十七日。」²【注】元符二年(1099)四月十七日，作於昌化軍。

蘇軾《學龜息法》云：「洛下有洞穴，深不可測。有人墮其中，不能出，飢甚。見龜蛇無數，每旦輒引吭東望，吸初日光，嚥之。其人亦隨其所向，效之不已，遂不復飢，身輕力強。後卒還家，不食，不知其所終。此晉武帝時事。辟穀之法，類皆百數，此為上，妙法止於此。能復服玉泉，使鉛汞，具體去仙不遠矣。此法甚易知，甚易行。然天下莫能知，知者莫能行。何則？虛一而靜者，世無有也。元符二年，僇耳米貴，吾方有絕糧之憂，欲與過子共行此法，故書以授之。四月十九日記。」³【注】元符二年(1099)四月十九日，作於昌化軍。蘇軾借龜蛇生存之道，學龜息之法。

《續資治通鑑長編·卷五百十一》元符二年六月紀事載：「甲午，權殿中侍御史石豫言：『監內香藥庫李之儀，因蘇軾知定州日，薦辟管勾機宜文字。之儀既為姦臣心腹之黨，豈可更居此職？欲令有司放罷。』從之。」⁴【注】李之儀因蘇軾累，於此時遭罷。

蘇軾《和陶與殷晉安別》云：「孤生知永棄，末路嗟長勤。久安僇耳陋，日與雕題親。海國此奇士，官居我東鄰。卯酒無虛日，夜碁有達晨。小甕多自釀，一瓢時見分。仍將對床夢，伴我五更春。暫聚水上萍，忽散風中雲。恐無再見日，笑談來生因。空吟清詩送，不救歸裝貧。」⁵【注】孔繁禮《蘇軾年譜》置於元符二年(1099)五月；《全集校注》謂作於三月。昌化軍使張中因役兵修倫江驛予蘇軾居，為察訪董必彈劾，貶雷州監司。

【案】

昌化軍使張中役兵修倫江驛予蘇軾居，為上所察，多所牽累，張中亦貶雷州監司。

程節：程節（1033--1104），字叔信，浮梁（今江西景德鎮北）人。仁宗嘉祐八進士，神宗熙寧間知邵州武岡縣。哲宗元祐初，除荆湖北路轉運判官，改江淮，京東路提刑。紹聖元年（1094），召為戶部員外郎，再除廣南西路計度轉運副使。徽宗崇寧三年卒，年七十二。

譚揆：譚揆，字文初，曲江（今廣東韶關）人，少與王安石同學。神宗元豐鄉貢進士，七年，由廣西經略司勾當公事、連州推官改京官。哲宗紹聖初知梅州，元符二年（1099）遷戶

¹（宋）蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十《十八大阿羅漢頌》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1245--1251頁。

²（宋）蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十《書潘衡墨》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7975頁。

³（宋）蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《學龜息法》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8355、8356頁。

⁴（宋）李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷五百十一《元符二年六月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12168頁。

⁵（宋）蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《和陶與殷晉安別》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5018頁。

部員外郎，因蘇軾所累降授承議郎。

梁子美：《宋史·梁子美傳》載：「孫子美(梁適孫)，紹聖中，提舉湖南常平。時新復役法，子美先諸路成役書，就遷提點刑獄。建中靖國初，除尚書郎中，中書舍人鄒浩封還之，改京西轉運副使。諫議大夫陳次升又言：『子美緣章惇姻家，連使湖外，承迎其旨意，一時逐臣在封部者，多被其虐，不宜使在近畿。』及徙成都路，累遷直龍圖閣、河北都轉運使，傾漕計以奉上，至捐緡錢三百萬市北珠以進。崇寧間，諸路漕臣進羨餘，自子美始。北珠出女真，子美市於契丹，契丹嗜其利，虐女真捕海東青以求珠。兩國之禍蓋基於此，子美用是致位光顯。」¹

董必：字子強，宣州南陵人。嘗謁王安石於金陵，為安石稱許。紹聖中，提舉湖南常平。時相章惇方置眾君子於罪。本篇前文已詳述。

倫江驛：今佚，或在倫江側。

蜀金水張氏：張玄，簡州金水石城山人，善圖僧相，畫羅漢，名播天下，稱金水張家羅漢也²。今簡陽為四川省轄縣級市，由成都市代管。宋代與現代簡州附近關係位置，見圖 21061。

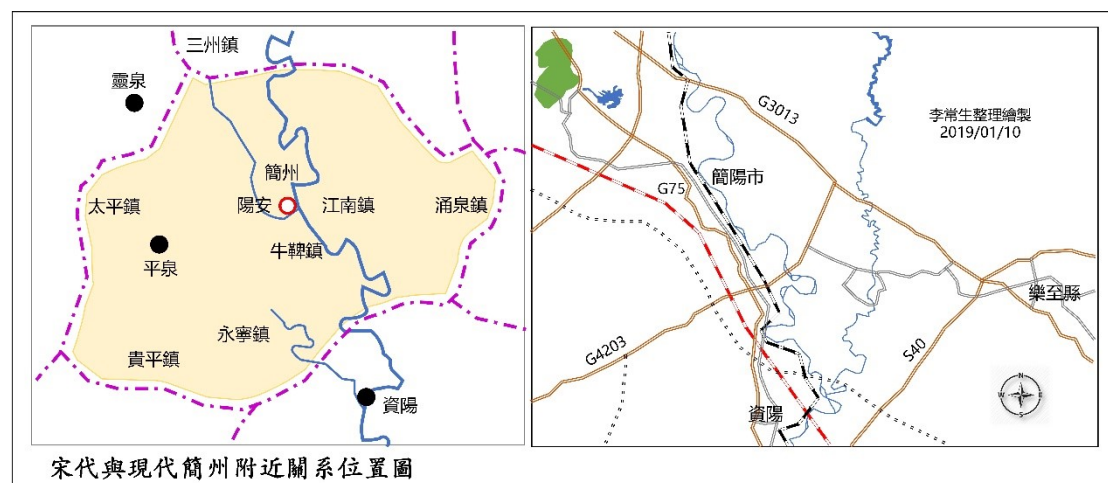


圖 21067：宋代與現代簡州附近關係位置圖³。

敏行：蘇軾《成都大悲閣記》云：「有法師敏行者，能讀內外教，博通其義，欲以如幻三昧為一方首，乃以大旃檀作菩薩像，莊嚴妙麗，具慈潛性。手臂錯出，開合捧執，指彈摩拊，千態具備。手各有目，無妄舉者。復作大閣以覆菩薩，雄偉壯峙，工與像稱。都人作禮，因敬生悟。余遊於四方二十餘年矣，雖未得歸，而想見其處。敏行使其徒法震乞文，為道其所以然者。」⁴

軾外祖父程公：宋呂陶撰《淨德集·太中大夫武昌程公墓誌銘》載：「程氏為眉大姓，世有令德曾祖諱沼，祖諱仁霸，值時季亂爵祿不及考，諱文應以公故累封大理寺丞贈官光祿

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》二百八十五·列傳第四十四《梁子美傳》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 9625 頁。

² 參考：(宋)郭若虛撰，俞劍華注釋《圖畫見聞志》卷二《張玄傳》，南京：江蘇美術出版社，2105 年 03 月第 1 版，第 89 頁。

³ 參考譚其驤《中國歷史地圖集》整理繪製。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十二《成都大悲閣記》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 1245--1251 頁。

大夫。」¹

潘衡：(元)陸友撰《墨史》卷中《潘衡》載：「宣和初有潘衡者賣墨江西，自言嘗為東坡造墨，海上得其秘法，故人爭趨之。余因問東坡之子過，求其法，過大笑曰：『先人安得有法？在儋耳，衡適來見，因使之別室為煤，夜遺火幾焚廬，翌日，煨燼中得煤數兩，而無膠法，取牛皮膠以意和之，不能為挺，磊塊僅如指者數十。公亦絕倒，衡因謝去。』蓋自別得法借東坡以行也，天下事名實相蒙類如此，東坡乃以善墨聞，耶衡今在錢塘，竟以東坡故，售墨價數倍於前，然衡墨自佳，亦由墨以得名，尤用功可與九華朱觀上下也，有女居廬陵，傳其業，孫秉彝墨銘為金華潘衡嫡孫，秉彝者是也。」²

張遇：宋代製墨者。宋陳師道撰《後山集·卷十八》載：「少游也，又有張遇墨一團，面為盤龍鱗鬣，悉具其妙如畫。其背皆有張遇麝香四字。潘墨之龍略有大節耳亦妍妙有紋如盤絲二物，世未有也，語曰良玉不琢，謂不借美於外，也張遇。」³

李之儀，字端叔，號『姑溪居士』。他是『蘇門』文人集團的重要成員，官至原州通判。一生官職並不顯赫，與蘇軾的文緣友情長久。蘇軾《答李端叔十首》其四云：「某啟。辱書多矣，無不達者。然終不一答，非獨衰病簡懶之過，實以罪垢深重，不忍更以無益寒溫之間，玷累知交。然竟不免累公，慚負不可言。」⁴【注】元符三年(1100)十一月上旬作。言及連累李端叔事。

七至九月，秋季紀事。

【引】

蘇軾《與姜唐佐秀才六首》第一簡云：「某啟。特辱遠訪，意貺甚重。衰朽廢放，何以獲此，悚汗不已。經宿起居住勝。長箋詞義兼美，窮陋增光。病臥，不能裁答，聊奉手啟。」

⁵【注】元符二年(1099)閏九月作於儋耳。瓊州姜唐佐特來儋州隨蘇軾學。

【案】

姜唐佐：瓊州人，字君弼，元符二年閏九月，赴儋從學。次年三月始辭歸。

十至十二月，冬季紀事。

【引】

蘇軾《贈鄭清叟秀才》云：「風濤戰扶胥，海賊橫泥子。胡為犯二怖，博此一笑喜。問

¹ (宋)呂陶撰，王雲五編：《淨德集》卷二十一《太中大夫武昌程公墓誌銘》，上海：商務印書館，1936年出版，第230頁。

² (元)陸友撰：《墨史》卷中《潘衡》(景印《文淵閣四庫全書》)，臺北：臺灣商務印書館，2108年12月1日再版，第843-668頁。

³ 宋陳師道撰：《後山集·卷十八》(景印《文淵閣四庫全書》)，臺北：臺灣商務印書館，2108年12月1日再版，第848-668頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《答李端叔十首(其四)》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7976,7977頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十七《與姜唐佐秀才六首其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6357頁。

君奚所欲，欲談仁義耳。我才不逮人，所有聊足己。安能相付與，過聽君誤矣。霜風掃瘴毒，冬日稍清美。年來萬事足，所欠惟一死。然兩無求，滑淨空裴几。」¹【注】元符二年(1099)冬，作於昌化軍。

蘇軾《食蠔》云：「己卯冬至前二日，海蠻獻蠔，剖之，得數升，肉與漿入水，與酒並煮，食之甚美，未始有也。又取其大者，炙熟，正爾啖嚼，又益□煮者。海國食□蟹□螺八足魚，豈有獻□。每戒過子慎勿說，恐北方君子聞之，爭欲為東坡所為，求謫海南，分我此美也。(見《大觀錄》卷五)」²【注】為該年冬日前二日事。當為元符二年(1099)十一月初六事。蘇軾貶居儋州，方得以食蠔。

蘇軾《用過韻冬至與諸生飲酒》(符、吳皆坐客，其餘皆即事實錄也)詩云：「小酒生黎法，乾糟瓦盎中。芳辛知有毒，滴瀝取無窮。凍醴寒初泫，春醅暖更饒。華夷兩樽合，醉笑一歡同。」³【注】元符二年(1099)十一月八日，作於昌化軍。蘇軾於冬至與諸生飲酒。

蘇軾《四神丹說》云：「熟地黃、玄參、當歸、羌活。各等分。右搗為末，蜜和丸，梧桐子大，空心酒服，丸數隨宜。《列仙傳》：『有山圖者，入山採藥，折足，仙人教服此四物而愈。因久服，遂度世。』頃余以問名醫康師孟，大異之，云：『醫家用此多矣，然未有專用此四物如此方者。』師孟遂名之曰四神丹。洛下公卿士庶爭餌之，百疾皆愈，藥性中和，可常服。大略補虛益血，治風氣，亦可名草還丹。己卯十一月八日，東坡居士儋耳書。」⁴【注】元符二年(1099)十一月八日，作於昌化軍。

蘇軾《記海南菊》云：「菊黃中之色香味和正，花葉根實，皆長生藥也。北方隨秋之早晚，大略至菊有黃花乃開。獨嶺南不然，至冬乃盛發。嶺南地暖，百卉造作無時，而菊獨後開。考其理，菊性介烈，不與百卉並盛衰，須霜降乃發，而嶺南常以冬至微霜故也。其天姿高潔如此，宜其通仙靈也。吾在海南，藝菊九畹，以十一月望，與客汎菊作重九，書此為記。」⁵【注】元符二年(1099)十一月十五日，作於昌化軍。

蘇軾《書柳子厚⁶詩》云：「柳柳州：『客有故園思，蕭香生夜愁。病依居士室，夢繞羽人丘。味到憐知止，遺名得自求。碧空殘月曙，門掩候蟲秋。謬委雙金重，難徵雜珮酬。閉霄無枉路，徒此助離憂。』元符己卯十一月十九日，忽得龍川信，寄此紙，試書此篇。」⁷【注】元符二年(1099)十一月十九日，作於昌化軍。

蘇軾《和陶王撫軍送座客》(再送張中⁸)詩云：「胸中有佳處，海瘴不能排。三年無所愧，十口今同歸。汝去莫相憐，我生本無依。相從大塊中，幾合幾分違。莫作往來相，而生愛見

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷四十二《贈鄭清叟秀才》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5026,5027頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文集編》卷六《食蠔》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8773頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《用過韻冬至與諸生飲酒》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5029,5030頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《四神丹說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8413頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記海南菊》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8431,8432頁。

⁶ 柳宗元。

⁷ 蘇軾撰，清王文誥輯注，孔繁禮典校：《蘇軾文集》卷六十七《書柳子厚詩》北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2120頁。

⁸ 昌化軍使張中被貶雷州。

悲。悠悠含山日，炯炯留清輝。懸知冬夜長，不恨晨光遲。夢中與汝別，作詩記忘遺。」¹【注】元符二年(1099)十一月作於昌化軍。蘇軾再送張中。

蘇軾《和陶答龐參軍》(三送張中)云：「留燈坐達曉，要與影晤言。下帷對古人，何暇復窺園。使君本學武，少誦《十三篇》。頗能口擊賊，戈戟亦森然。才智誰不如，功名歎無緣。獨來向我說，憤懣當奚宣。一見勝百聞，往鑒皋蘭山。白衣挾三矢，趁此征遼年。」²【注】元符二年(1099)十二月作於昌化軍。此詩為三送張中，可見蘇軾與張中之間的感情。

蘇過《斜川集·大人生日》其一云：「末試陵雲白日仙，此聲固已速郵傳。(原注：公在海南，四方傳有白日上升事)。陰功何止千人活，法眼要求一大緣。枕上軒裳真昨夢，腹中梨棗是歸田。他時漢殿觀遺鼎，猶記曾陳柏寢年。」其二云：「昔將直道破群纖，出走寧逃此日讒。塞馬未還非叟病，莫邪偶棄啟鉛銛；長生有道因辭寵，造物無失獨與謙。從此軒裳真敝屣，世間出世固難兼。」³【注】十二月十九日，蘇軾生日。蘇過撰此詩。

蘇軾《記海南作墨》云：「己卯臘月二十三日，墨灶火大發，幾焚屋，救滅，遂罷作墨。得佳墨大小五百丸，入漆者幾百丸，足以了一世著書用，仍以遺人，所不知者何人也。餘松明一車，仍以照夜。二十八日二鼓，作此紙。」⁴【注】元符二年(1099)十二月二十八日作於昌化軍。蘇軾試製墨不成。

《東坡紀年錄》元符二年紀事載：「萬安守約遊岑公洞等詩。」⁵今詩佚。【注】宋時海南有萬安軍，但文獻記載並無「岑公洞」。四川之萬州(今萬縣)有萬州八景，其中「岑公洞」為其一。因此，此詩《萬安守約遊岑公洞》待考。

蘇軾《書謗》云：「吾昔謫居黃州，曾子固⁶居憂臨川，死焉。人有妄傳吾與子固同日化去，如李賀長吉死時事，以上帝召也。時先帝亦聞其語，以問蜀人蒲宗孟，且有嘆息語。今謫海南，又有傳吾得道，乘小舟入海，不復返者。京師皆云。兒子書來言之。今日有從廣州來者，云：『太守柯述言，吾在儋耳，一日忽失去，獨道服在耳，蓋上賓也。』吾平生遭口語無數，蓋生時與韓退之相似，吾命宮在斗、牛間，而退之身宮亦在焉。故其詩曰：『我生之辰，月宿南斗。』且曰：『無善名以聞，無惡聲以揚。』今謗吾者，或云死，或云仙。退之之言，良非虛耳。」⁷【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於元符二年(1099)末作於昌化軍。《全集校注》置於元符三年(1100)三月作於昌化軍。蘇軾被貶，朝廷屢有謗言，屢傳蘇軾出走失蹤事。

蘇軾《與姪孫元老四首》其一云：「姪孫元老秀才。久不聞問，不識即日體中佳否？蜀中骨肉，想不住得安訊。老人住海外如昨，但近來多病瘦瘁，不復如往日，不知餘年復得相

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶王撫軍送座客》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5035頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十二《和陶答龐參軍》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5037頁。

³ 蘇過撰，舒大剛、蔣宗許、李家生、李良生校注：《斜川集校注》卷二《大人生日》，四川：巴蜀書社出版，1996年12月第一次印刷，第103—105頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十《記海南作墨》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5776、5777頁。

⁵ 王水照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(影印本)》，宋傅藻編：《東坡紀年錄》，上海古籍出版社，1989年11月，第445頁。

⁶ 即曾鞏。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十一《書謗》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8122、8123頁。

見否？循、惠不得書久矣。」²【注】元符二年(1099)作於昌化軍。

蘇軾《書付過》云：「東坡嘗語子過曰：『秦少游、張文潛³才識學問為當世第一，無能優劣二人者。少游下筆精悍，心所默識而口不能傳者，能以筆傳之。然而氣韻雄拔，疎通秀朗，當推文潛。二人皆辱與予遊，同升而並黜。有自雷州來者，遞至少游所惠書詩累幅，近居蠻夷得此，如在齊聞韶也，汝可記之，勿忘吾言。』」⁴【注】孔繁禮《蘇軾年譜》繫於本年事。

【案】

蘇軾在儋，原有許多官吏朋友多不願與之來往，以免為蘇軾所累，故蘇軾在儋文多述及藥方並與當地耆老遊等情事。

鄭清叟：《輿地記勝·英德府·人物》載：「鄭總，字清叟，東坡贈詩云：『年來萬事足，所欠惟一死。然兩無求，滑淨空裴几。』公平生達性命，了死生，齊物我。」⁵餘不詳。

符、吳：符即符林。吳翁，查注謂：「即吳子野，時訪先生於海外。」⁶王文誥云：「乃城北吳氏之老。」⁷

扶胥：為廣州入東江交會處之港口。本篇前文已述及。

康師孟：不詳。

龍川：即宋循州治，時蘇轍貶居龍川。

時先帝亦聞其語，以問蜀人蒲宗孟，且有嘆息語：《續資治通鑑長編》卷三百四十二·元豐七年正月紀事：「前此，京師盛傳軾已白日仙去，上對左丞蒲宗孟嗟惜久之，故軾於此表有『疾病連年，人皆相傳為已死；飢寒併日，臣亦自厭其餘生』之句也。」⁸

柯述：明凌迪知撰《萬姓統譜·卷三十四》載：「柯述：字仲常，南安人。述與弟迪、達嘗袖文見蔡襄，襄異之。相繼登第，知襄垣縣，神宗聞其治行，召對擢知懷州，終朝議大夫直龍圖閣。」⁹元符年間知廣州。

姪孫元老：蘇軾伯父蘇渙之曾孫。《宋史·蘇元老傳》載：「元老字子廷。幼孤力學，長於春秋，善屬文。軾謫居海上，數以書往來。軾喜其為學有功，轍亦愛獎之。……元老外和內勁，不妄與人交。梁師成方用事，自言為軾外子，因緣欲見之，且求其文，拒不答。言者

¹ 循州與惠州。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十《與姪孫元老四首 其一》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第6649頁。

³ 秦觀與張耒。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾佚文集編》卷五《書付過》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8724、8725頁。

⁵ (宋)王象之撰：《輿地紀勝》卷九十五《英州·人物》，北京：中華書局，2103年12月北京第二次印(古籍影印)刷，第3008頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，(清)查慎行注，王友勝校點：《蘇詩補注》卷四十二《用過韻冬至與諸生飲酒·注3》，南京：鳳凰出版傳媒股份有限公司、鳳凰出版社出版發行，2013年9月第一次印刷，第573頁。

⁷ (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案(嘉慶二十四年鐫·武林韻山堂藏版·古籍影印)·卷四十二》，成都：巴蜀書社出版，1985年。

⁸ 宋李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷三百四十二《元豐七年正月紀事》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第8228、8229頁。

⁹ (明)凌迪知撰《萬姓統譜·卷三十四》巴蜀書社，1995年成都，第1-555頁。

遂論元老蘇軾從孫，且為元祐邪說，其學術議論，頗倣軾、轍，不宜在中朝。罷為提點明道宮。元老歎曰：『昔顏子附驥尾而名顯，吾今以家世坐累，榮矣。』未幾卒，年四十七。有詩文行於時。」¹

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十六・志第三百三十九《列傳第九十八》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第10835頁。

第七章 元符三年(1100) 庚辰

元符三年(1100)庚辰，蘇軾六十五歲。

蘇軾貶居儋州桄榔庵。

一至三月，春季紀事。

【引】

蘇軾《記養黃中》云：「元符三年，歲庚辰；正月朔戊辰；是日辰時，則丙辰也。三辰一戊，四土會焉，而加丙與庚，丙，土母，而庚其子也。土之富，未有過於斯時者。吾當以斯時肇養黃中之氣。過子又欲以此時取薤薑蜜作粥以啖。吾終日默坐，以守黃中，非謫於海外，安得此慶耶！東坡居士記。」¹【注】元符三年(1100)正月一日作於昌化軍。

蘇軾《金穀說》云：「吾嘗求田蘄水。田在山谷間者，投種一斗，得稻十斛。問其故。云：『連山皆野草散木，不生五穀，地氣不耗，故發如此。』吾是以知五穀耗地氣為最甚也。……庚辰歲正月六日，讀《世祖本紀》，書其事，以為衛生之方。地不生草木者，多產金錫珠貝，亦此理也。」²【注】元符三年(1100)正月六日作於昌化軍。

蘇軾《庚辰歲人日作，時聞黃河已復北流，老臣舊數論此，今思言乃驗，二首》其一云：「老去仍棲隔海村，夢中時見作詩孫。天涯已慣逢人日，歸路猶欣過鬼門。三策已應思賈讓，孤忠終未赦虞翻。典衣剩買河源米，屈指新筩作上元。」³【注】元符三年(1100)正月作於昌化軍。蘇軾知徐時，黃河崩堤過徐州，奪淮而入海，今知黃河已復北流。

蘇軾《庚辰歲正月十二日，天門冬酒熟，予自漉之，且漉且嘗，遂以大醉，二首》其一云：「自撥床頭一甕雲，幽人先已醉濃芬。天門冬熟新年喜，麴米春香並舍聞。（杜子美詩云：聞道雲安曲米春，蓋酒名也。）菜圃漸疎花漠漠，竹扉斜掩雨紛紛。擁裘睡覺知何處，吹面東風散纈紋。」⁴【注】元符三年(1100)正月十二日作於昌化軍。

《宋史·哲宗二》載：「三年春正月辛未，帝有疾不視朝。丁丑，奉安太宗皇帝御容于景靈宮大定殿。戊寅，大赦天下，蠲民租。己卯，帝崩。皇太后諭遺制，立弟端王即位于柩前，皇太后權同處分軍國事。」⁵【注】宋哲宗歿於正月辛未。

《晚香堂蘇帖》載：「『結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。採菊東籬下，悠然見南山；山氣日夕佳，飛鳥相與還；此中有真意，欲辯已忘言』陶公⁶此詩，日誦一

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《記養黃中》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8357頁。

² (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十三《金穀說》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8357頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《庚辰歲人日作，時聞黃河已復北流，老臣舊數論此，今思言乃驗，二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5051頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《庚辰歲正月十二日，天門冬酒熟，予自漉之，且漉且嘗，遂以大醉，二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5057--5059頁。

⁵ (元)脫脫等撰：《宋史》卷十八·本紀第十八《哲宗二》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第354頁。

⁶ 陶淵明。

過，去道不遠矣。庚辰歲正月十三日，飲天門冬酒，醉書。」¹【注】書於元符三年(1100)正月十三日。

《宋史·徽宗一》載：「庚辰，赦天下常赦所不原者，百官進秩一等，賞諸軍。遣宋淵告哀于遼。辛巳，尊先帝后為元符皇后。」²【注】徽宗繼位，先帝后為元符皇后，赦天下常赦所不原者。

蘇軾《追和戊寅歲上元》云：「春鴻社燕巧相違，白鶴峯頭白板扉。石建方欣洗臉廁，姜嫄不解歎蠨蛸。龔京口嗟春夢，萬炬錢塘憶夜歸。合浦賣珠無復有，當年笑我泣牛衣。」³【注】元符三年(1100)正月，作於昌化軍。蘇軾稱讚蘇過及過妻孝順。此時過婦已自惠至儋。

蘇軾《五色鳥》并引云：「海南有五色雀，常以兩絳者為長，進止必隨焉。俗謂之鳳凰云。久旱而見輒雨，潦則反是。吾卜居儋耳城南，嘗一至庭下。今日又見之進士黎子雲及其弟威家。既去，吾舉酒祝曰：『若為吾來者，當再集也。』已而果然，乃為賦詩。」⁴【注】元符三年(1100)正月，作於昌化軍。

蘇軾《書海南墨》云：「此墨吾在海南親作，其墨與廷珪不相下。海南多松，松多故煤富，煤富故有擇也。」⁵【注】元符三年(1100)正月作於昌化軍。蘇軾在儋州多時製墨自娛。

蘇軾《題過所畫枯木竹石三首》其一云：「老可能為竹寫真，小坡⁶今與石傳神。山僧自覺菩提長，心境都將付臥輪。」其二云：「散木支離得自全，交柯蚴蟉欲相纏。不須更說能鳴雁，要以空中得盡年。」其三云：「倦看澀勒暗蠻村，亂棘孤藤束瘴根。惟有長身六君子，依依猶得似淇園。」⁷【注】元符三年(1100)二月，作於昌化軍。蘇過得蘇軾真傳，不論作詩、繪畫等，皆在宋代有一定的影響力。

蘇軾《唐允從論青苗》云：「儋耳進士黎子雲言：城北十五里許，有唐村。唐氏之老曰允從者，年七十餘，問子雲言：《宰相何苦以青苗錢困我，於官有益乎？》子雲答曰：『官惠民貧富不均，富者逐什一，日益富，貧者取倍稱，至鬻田質口不能償，故為是法以均之。』允從笑曰：『貧富之不齊，自古已然，雖天工不能齊也。子欲齊之乎？民之有貧富，猶器用之有厚薄也。子欲磨其厚，等其薄，厚者未動，而薄者先穴矣。』元符三年二月二十日，子雲過余言此。負薪能談王道，政謂允從輩耶？」⁸【注】元符三年(1100)二月十一日，作於昌化軍。儋州鄉野耆老論青苗之法。

蘇軾《過黎君⁹郊居》云：「半園荒草沒佳蔬，煮得占禾半是藟。萬事思量都是錯，不如

¹ (宋)蘇軾撰，(明)陳繼儒輯刻：《晚香堂蘇帖》，北京：中國書店出版，1990年5月1日(古籍影印)。

² (元)脫脫等撰：《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第357頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《追和戊寅歲上元》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5059頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《五色鳥》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5062頁。

⁵ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《追和戊寅歲上元》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5059頁。

⁶ 即蘇過。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《題過所畫枯木竹石三首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5065--5067頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷七十二《唐允從論青苗》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第8227頁。

⁹ 黎子雲。

還叩仲尼居。」¹【注】《蘇軾紀年錄》謂作於元符三年(1100)二月。

(宋)施宿《東坡先生年譜》載：「二月，先生以登極恩移廉州安置。同時化州別駕循州安置蘇轍移永州，追官勒停人雷州編管秦觀移英州，承議郎添差監復州在城鹽酒稅張耒通判黃州，承議郎監信州酒稅晁補之僉書武寧軍判官，涪州別駕戎州安置黃庭堅為宣議郎添差鄂州在城鹽稅。」²《經進東坡文集事略》卷二十六《量移廉州表》注文載：「自昌化軍貶所，該徽廟登極大赦，故量移廉州安置。」³【注】蘇軾量移廉州安置。

(宋)孫汝聽《蘇穎濱年表》載：「二月癸亥，轍量移永州安置。轍有《次韻子瞻和陶淵明雜詩十一首》。」⁴【注】蘇轍量移永州安置。

蘇軾《書柳子厚⁵牛賦後》云：「嶺外俗皆怙殺牛，而海南為甚。客自高化載牛渡海，百尾一舟，遇風不順，渴饑相倚以死者無數。牛登舟皆哀鳴出涕。既至海南，耕者與屠者常相半。病不飲藥，但殺牛以禱，富者至殺十數牛。死者不復云，幸而不死，即歸德於巫。以巫為醫，以牛為藥。間有飲藥者，巫輒云：『神怒，病不可復治。』親戚皆為卻藥，禁醫不得入門，人、牛皆死而後已。地產沈水香，香必以牛易之黎。黎人得牛，皆以祭鬼，無脫者。中國人以沈水香供佛，燎帝求福；此皆燒牛肉也，何福之能得，哀哉！予莫能救，故書柳子厚《牛賦》以遺瓊州⁶僧道贊，使以曉喻其鄉人之有知者，庶幾其少衰乎？庚辰三月十五日記。」⁷【注】元符三年(1100)三月十五日，作於昌化軍。

蘇軾《書柳子厚詩後》云：「元符己卯閏九月，瓊士姜君來僮耳，日與予相從。到庚辰三月乃歸，無以贈行，書柳子厚《飲酒》、《讀書》二詩以見別意。子歸，吾無以遣，獨此二事，日相與往還耳。二十一日書。」⁸【注】元符三年(1100)三月二十一日，作於昌化軍。姜唐佐辭歸，送詩予姜唐佐。

蘇軾《贈姜唐佐⁹》云：「生長茅間有異芳，風流稷下古諸姜。適從瓊管魚龍窟，秀出羊城翰墨場。滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。錦衣他日千人看，始信東坡眼力長。」¹⁰【注】元符三年(1100)三月二十一日，作於昌化軍。此詩乃蘇轍補足之詩，蘇軾文佚。

【案】

哲宗歿，徽宗繼位，大赦天下，故蘇軾得量移。

¹ 蘇軾撰，清王文誥輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十七《過黎君郊居》北京：中華書局，1982年2月北京第一次印刷，第2560頁。

² 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·施宿著：〈東坡先生年譜〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第95,96頁。

³ (宋)蘇軾撰，(宋)郎曄編纂：《經進東坡文集事略》卷二十六《量移廉州表》，臺北：世界書局，2016年1月四版，第445頁。

⁴ 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·孫汝聽著：〈蘇穎濱年表〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁵ 柳宗元。

⁶ 今海口。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《書柳子厚牛賦後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7382,7383頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鐸、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十七《書柳子厚詩後》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第7585頁。

⁹ 瓊州人，來儋州隨蘇軾學。

¹⁰ (宋)蘇軾撰，(清)王文誥輯注，孔繁禮點校：《蘇軾詩集》卷四十八《書贈姜唐佐》，北京：中華書局出版發行，2012年6月北京第八次印刷。第2650頁。

蘄水：蘄水，今湖北浠水縣，宋屬蘄州。已於《貶謫黃州》篇詳述。

關於黃河氾濫之事，《續資治通鑑長編》卷八十六《元符二年六月己亥》紀事：「，己亥，河決內黃口，東流斷絕。（此據元符二年十月二十六日工部狀追書，紹聖史官專主北流之議，至東流斷絕，乃略不正言其月日，蓋姦臣意別有主，于記述則未暇詳細耳。趙鼎臣河渠書云：元符二年六月，河決內黃第一埽，復北流故道。詔遣吏部員外郎王祖道賑濟被水之民，又命水部員外郎曾孝廣詣河北相度河事。按遣祖道在七月九日，遣孝廣在七月十八日。）」¹

有關哲宗歿之事，王文誥《總案》云：「公是時不敢作挽詞，故於後《和狄咸見贈》有自述。」²蘇軾《次韻韶守狄大夫見贈二首》其一云：「華髮蕭蕭老遂良。（褚河南帖云，即日遂良須髮盡白，蓋謫長沙時也。）一身萍掛海中央。無錢種菜為家業，有病安心是藥方。才疎正類孔文舉，癡絕還同顧長康。萬里歸來空泣血，七年供奉殿西廊。（邇英閣，在延和殿西廊下。）」³【注】元符三年(1100)十二月作於韶州。

黎子雲：黎子雲，世居城東二里許，昆仲貧而好學，蘇文忠公雅敬禮之，每輿載酒過從請益。本篇前文多已詳述。

唐允從：儋耳進士黎子雲言：「城北十五里許，有唐村。唐氏之老曰允從者，年七十餘。」餘不詳。

道賁：未詳。

姜唐佐：宋哲宗元符二年（1099）九月至次年三月從學於蘇東坡。崇寧二年（1103），他在汝陽遇見蘇轍，時子瞻已去。姜唐佐未曾進士及第，但他的中舉對海南來說確也意義非凡，故瓊州人士為紀念他，曾將瓊府近旁一座小山峯命名為「雁塔峯」。其遺址據說就在今海口市海府路邊上的塔光陶瓷市場內。

宋釋覺範撰《石門文字禪·補東坡遺真姜唐佐秀才飲書其扇》云：「此生身世兩茫茫，醉裏因君到故鄉。滄海何曾斷地脉，白袍從此破天荒。」⁴

《樂城後集·補子瞻贈姜唐佐秀才》并引云：「予兄子瞻謫居儋耳，瓊州進士姜唐佐往從之遊，氣和而言，道有中州士人之風。子瞻愛之贈之詩曰：『滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。』且告之曰：『子異日登科，當為子成此篇。』君遊廣州州學有名學中，崇寧二年正月隨計過汝南，以此句相示時，子瞻之喪再逾歲矣，覽之流涕念，君要能自立而莫與終此詩者乃為足之。」⁵

¹ (宋)李燾撰，上海師範大學、華東師範大學古籍整理研究所典校：《續資治通鑑長編》卷八十六《元符二年六月己亥》，北京：中華書局，2108年9月第二次印刷，第12170頁。

² (清)王文誥撰：《蘇文忠公詩編注集成總案影印本》卷四十三，四川：巴蜀出版社，1985年11月出版。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十四《次韻韶守狄大夫見贈二首》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5211-5213頁。

⁴ (宋)釋覺範撰，明文書局編輯部編：《石門文字禪》卷十六《補東坡遺真姜唐佐秀才飲書其扇》，臺北：明文書局，1981年3月出版，第211頁。

⁵ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷三《補子瞻贈姜唐佐秀才》，上海：世紀出版股份有限公司、古籍出版社出版發行，2109年10月第一次印刷，第1410至1421頁。

四月後，離儋州前紀事。

【引】

《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》載：「夏四月丁未，以帝生日為天寧節。己酉，長子亶生。辛亥，大赦天下，應元符二年已前係官逋負悉蠲之。」¹【注】徽宗生皇子，再大赦天下。

(宋)施宿《蘇軾年譜》載：「四月，先生以生皇子恩詔授舒州團練副使永州居住。又詔蘇轍濠州團練副使移岳州，張耒與知州，晁補之與堂除通判，黃庭堅與奉議郎堂除簽判，秦觀英州別駕移衡州，皆先生黨人也。按，先生五月始被廉州之命。」²【注】受蘇軾牽累者以生皇子恩，多量移升遷，多自嶺南北返。

(宋)孫汝聽《蘇穎濱年表》載：「四月庚戌，元子生。辛亥赦天下，丁巳，轍移岳州。」

3

蘇軾《與秦太虛⁴》第七簡云：「吳子野⁵自五羊⁶來云，溫公贈太尉，曾子宣右揆。的否？未可知也。廉州若得安居，取小子一房來，終焉可也。生如暫寓，亦何所擇。果行，衝冒愆重。」⁷【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。吳子野自廣州來，蘇軾謂：廉州若得安居，取小子一房來，終焉可也。

蘇軾《峻靈王廟碑》云：「自徐聞渡海，歷瓊至儋，又西至昌化縣西北二十里。有山秀峙，海上石峯，巉然若巨人冠帽。西南向而坐者，俚人謂之山胳膊。而偽漢之世，封其山神為鎮海廣德王。五代之末，南夷有知望氣者，曰：『是山有寶氣，上達於天。』艤舟其下，斲山發石以求之。夜半，大風，浪駕其舟空中，碎之石峯下，夷皆溺死。儋之父老，猶有及見敗舟山上者，今獨有碇石存焉耳。天地之寶，非人所得睥睨者，晉張華使其客雷煥發酆城獄，取寶劍佩之，華終以忠遇禍，坐此也夫。今此山之上，上帝賜寶以奠南極，而貪冒無知之夷，欲以力取而己有之，其誅死宜哉！皇宋元豐五年七月，詔封山神為峻靈王，用部使者承議郎彭次雲之請也。紹聖四年七月，瓊州別駕蘇軾，以罪譴于儋，至元符三年五月，有詔徙廉州。自念謫居海南三歲，飲鹹食腥，陵暴颶霧而得生還者，山川之神實相之。謹再拜稽顙，西嚮而辭焉，且書其事，碑而銘之。」⁸【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。文中有「元符三年五月，有詔徙廉州。」蘇軾或曾至峻靈王廟，並撰文立碑，或僅撰文未去。

蘇軾《移廉州謝上表》云：「使命遠臨，初聞喪膽。詔詞溫厚，亟返驚魂。拜望闕庭，喜溢顏面。否極泰遇，雖物理之常然；昔棄今收，豈罪餘之敢望。伏膺知幸，揮涕無從。(中

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷十九·本紀第十九《徽宗一》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第357--372頁。

² 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·施宿著：〈東坡先生年譜〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第95、96頁。

³ 王永照編《宋人所撰三蘇年譜匯刊(整理本)·孫汝聽編：〈蘇穎濱年表〉》，上海古籍出版社，1989年11月，第299頁。

⁴ 即秦觀。

⁵ 即吳復古，號遠遊。

⁶ 五羊即廣州。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《與秦太虛·第七簡》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5763頁。

⁸ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷十七《峻靈王廟碑》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第1883頁。

謝)。」¹【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。

蘇軾《與秦太虛²》第六簡云：「某書已封訖，乃得移廉之命，故復作此紙。治裝十日可辦。但須得泉人許九船，即牢穩可恃。餘蛋船多不堪。而許見在外邑未還，須至少留待之，約此月二十五六間方可登舟。並海岸行一日，至石排，相風色過渡，一日至遞角場。但相風難克日爾。有書託吳君，雇二十壯夫來遞角場相等，但請雇下，未要發來，至渡海前一兩日，當別遣人去報也。若得及見少游，即大幸也。今有一書與唐君，內有兒子書，託渠轉附去，料舍弟已行矣。餘非面莫究。」³【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。蘇軾估計元符三年(1100)五月二十五六間方可登舟。

蘇軾《別海南黎民表》詩云：「我本海南民，寄生西蜀州。忽然跨海去，譬如事遠遊。平生生死夢，三者無劣優。知君不再見，欲去且少留。」⁴【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。

《墨莊漫錄·東坡與黎子雲帖》載：「東坡自儋耳北歸，臨行以詩留別黎子雲秀才，云：『我本儋州人，寄生西蜀州。忽然跨海上，譬如事遠遊。平生生死夢，三者無劣優。知見不再見，欲去且少留。』後批云：『新釀佳甚，求一具理，臨行寫此，以折菜錢。』宣和中，予在京相藍，見南州一士人携此帖來，竊厚楮紙，行書，塗抹一二字，類顏魯公祭姪文。甚奇偉也。具理，南荒人餅鬻名野。」⁵【注】元符三年(1100)五月，作於昌化軍。蘇軾臨行以詩留別黎子雲秀才。

《春渚紀聞·秦蘇相遇自述輓誌》載：「先生自惠移儋耳，秦七丈少遊亦自郴陽移海康渡海相遇，二公共語恐下石者更啓後命。少遊因出自作輓詞呈公，公撫其背，曰：『某常憂少游復何言？某亦嘗自為誌墓文，封付從者不使過子知也。』」⁶【注】蘇軾在儋，嘗自作輓詞。

【案】

蘇軾量移廉州，臨行前，諸鄉友歡送不捨。

永州：永州市位於湖南省西南部，瀟水和湘江匯合處，是湖南四大歷史文化名城之一。唐柳宗元曾被貶至永州。《宋史·永州》載：「永州，中，零陵郡，軍事。熙寧六年，廢福田、樂山二砦。八年，廢零陵砦。崇寧戶八萬九千三百八十七，口二十四萬三千三百二十二。貢葛、石燕。縣三：零陵，[望。]祁陽，[中。]東安。[中。]雍熙元年，升東安場為縣。有東安砦。】」⁷宋代永州與現代永州關係位置，見圖 21068。

¹ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷二十四《移廉州謝上表》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第2826頁。

² 即秦觀。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《與秦太虛第六簡》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5761頁。

⁴ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾詩集》卷四十三《別海南黎民表》，石家莊：河北人民出版社，2010年6月印刷，第5119頁。

⁵ (宋)張邦基撰，孔繁禮點校：《墨莊漫錄》卷四《東坡與黎子雲帖》北京：中華書局，2102年8月北京第一次印刷，第115頁。

⁶ 宋何遜撰，鍾振振校點：《春渚紀聞》卷六《秦蘇相遇自述輓誌》，北京：中華書局，1983年1月第一次印刷，第117頁。

⁷ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《永州》，北京：中華書局，1997年11月，上海第一次印刷，第2199,2200頁。

濠州：治所在鍾離縣(今安徽省鳳陽縣東北)，轄境相當今安徽省蚌埠、定遠、鳳陽、明光等市縣地。已於《任杭州倅篇》詳述。

岳州：治所在巴陵縣(今岳陽市)。唐朝時，轄今湖南洞庭湖東、南、北沿岸各縣地，後略小。南宋時改為純州，旋恢復舊稱。《宋史·岳州》載：「岳州，下，巴陵郡，岳陽軍節度。本軍事州。宣和元年賜軍額。建炎間，岳、鄂二州各帶沿江管內安撫司公事。紹興二十五年，改州曰純，改軍曰華容；三十一年，復舊。崇寧戶九萬七千七百九十一，口一十二萬八千四百五十。貢紵。縣四：巴陵，[上。]華容，[望。有古樓砦。]平江，[上。]臨湘。[淳化元年，升王朝場為縣，尋改。]」¹宋代岳州與現代岳陽關係位置，見圖 21069。

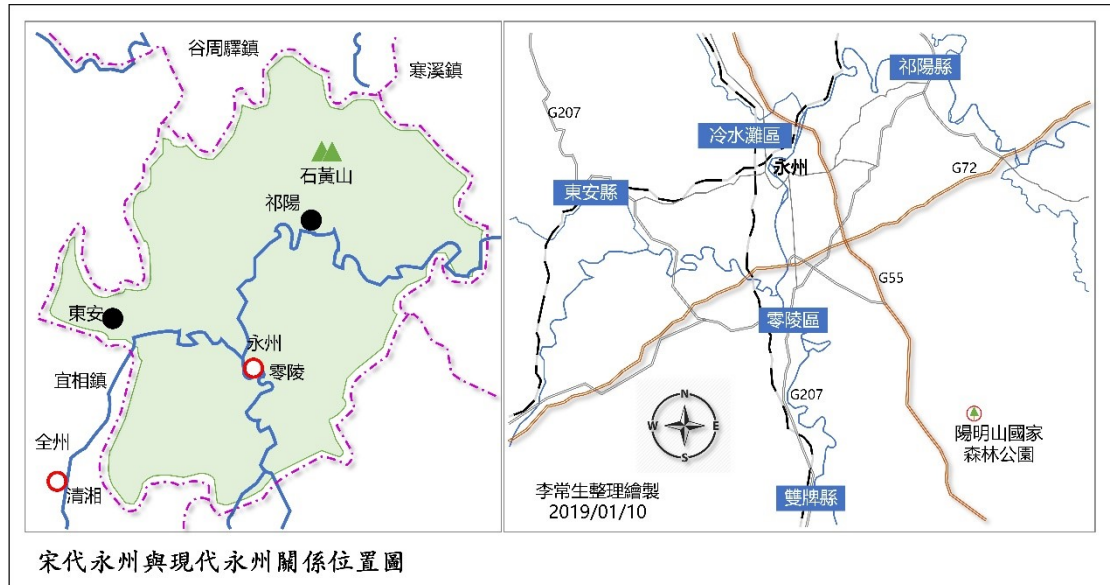


圖 21068：宋代永州與現代永州關係位置圖²。

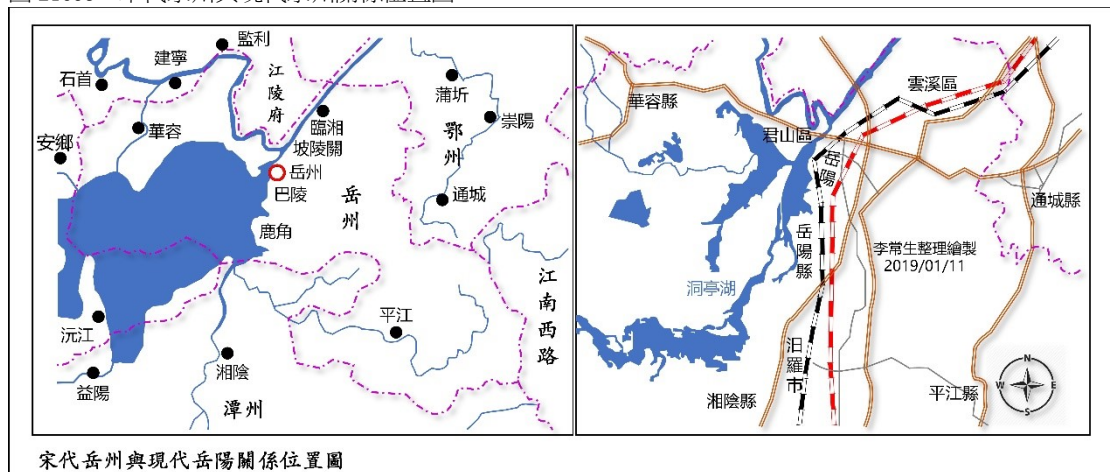


圖 21069：宋代岳州與現代岳陽關係位置圖³。

英州：治所在今廣東省英德市。宣和二年（1120 年），英州被賜郡名真陽郡。南宋慶元元年（1195 年），升英州為英德府，屬廣南東路。《宋史·英州》載：「英德府，下，本英州，軍事。宣和二年，賜郡名曰真陽。慶元元年，以寧宗潛邸，升府。元豐戶三千一十九。貢紵

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷八十八·志第四十一·地理四《岳州》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 2195、2196 頁。

² 參考譚其驤《中國歷史地理圖集》整理繪製。

³ 參考譚其驤《中國歷史地理圖集》整理繪製。

布。縣二：真陽，[望。有鍾峒銀場、禮平銅場。]涵光。[上。開寶四年，自廣州隸連州。六年，自連州來隸。有賢德等三銀場。]」¹宋代英州與今英德市地理位置，見圖 21070。

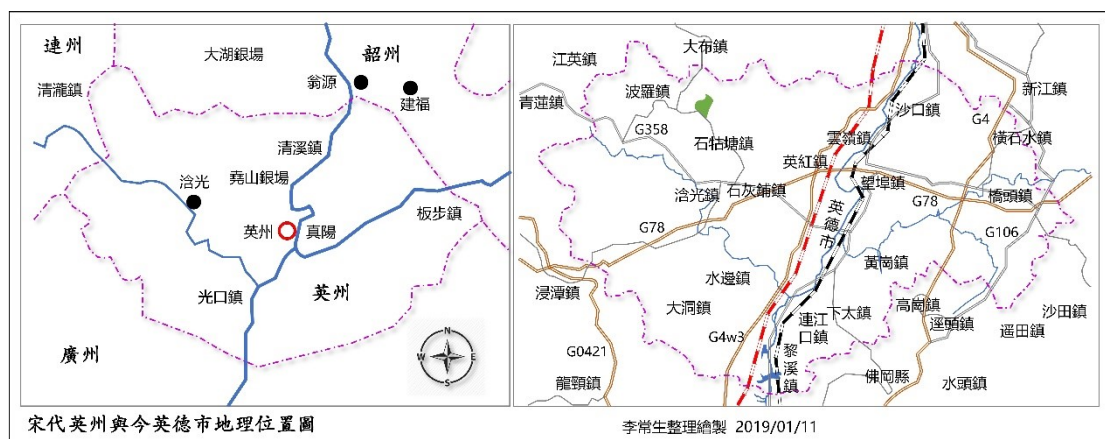


圖 21070：宋代英州與今英德市地理位置圖²。

衡州：治所在衡陽縣(今湖南省衡陽市)，宋朝屬荊湖南路。本文各篇已多次述及。今衡陽市概略地形交通，見圖 21071。



圖 21071：今衡陽市概略地形交通圖。

廉州：即今廣西合浦地區。於《北歸常州》篇詳述。

峻靈王廟：《輿地紀勝·峻靈王廟》載：「峻靈王廟，在儋州昌化縣西北。有山弱冠帽者，里人謂之山胳膊。五代末，望氣者言：是山有寶氣，上通於天，艤舟其下，斲山求之，夜半大風，浪駕其舟，空中碎之石峯之上，夷皆溺死，今碇石猶存，元豐中封峻靈王。東坡有碑。」³今昌化嶺半腰，有一形狀好似觀禮平臺的巨石，可容納百人觀海景，取名「觀海峯」。東坡

¹ (元)脫脫等撰：《宋史》卷九十·志第四十三·地理六《英德府》，北京：中華書局，1997 年 11 月，上海第一次印刷，第 2237 頁。

² 參考譚其驤《中國歷史地理圖集》整理繪製。

³ 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍·古跡》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3595,3596 頁。

先生或曾專程登山遊覽觀賞，留下讚美詩句；並親自撰寫《記峻靈王廟碑》碑記一文。峻靈王廟位址於昌化鎮東北方近二公里樹林內。參考圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。峻靈王廟現況，參考圖 21073：海南昌化鎮峻靈王廟現況圖。

泉人許九：約為蘇軾撰《酒子賦》中所云泉人許珏。

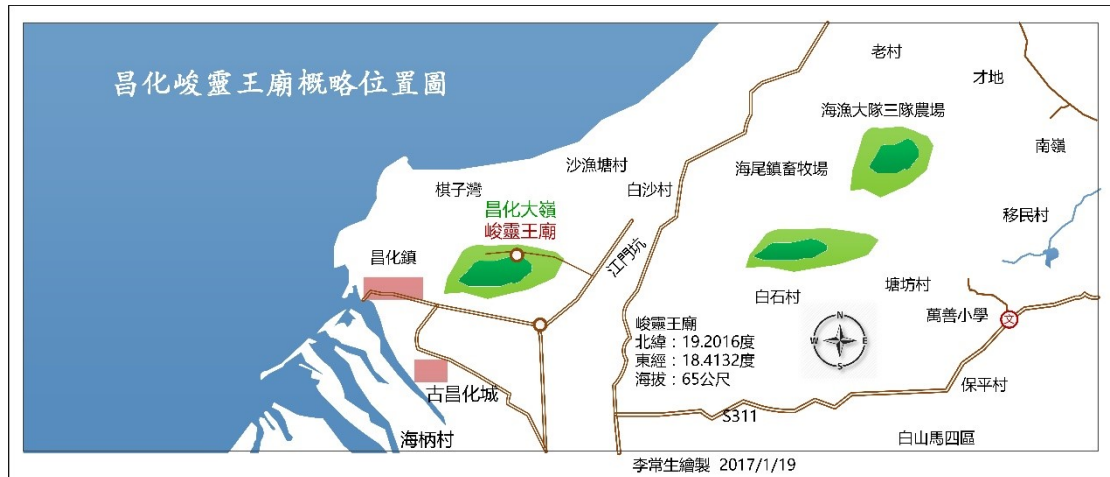


圖 21072：昌化峻靈王廟概略位置圖。



圖 21073：昌化峻靈王廟現況。李常生攝影 2015/03/05。說明：右上照片中之石碑刻文即為蘇軾所撰《峻靈王廟碑》。

第八章 本篇結論

儋州尚有其它與蘇軾相關古蹟，說明如下：

《蘇文忠公海外集》卷四載：「坡井，在儋州西南坡口，泉四時不竭，傳云公所鑿。嘗與諸生王霄攜瓢汲水於此。因名坡井。」¹今東坡井仍在，並且仍被當地老百姓使用中。該井距桄榔庵僅三百米左右，蘇軾在儋，確用此井。東坡井位置，參考圖 21006；東坡井現況，見圖 21068。

《輿地紀勝·昌化軍》載：「清水池在城東，四季荷花不絕，臘月尤盛，有亭曰臨清。」²【注】孔繁禮《蘇軾年譜》謂：「清水池在城東四里，荷花不絕，臘月尤盛。」顯然有誤。而此清水池當為東坡書院前之水池，今猶在。其位置，參考圖 21006；其現況，參考圖 21069。

蘇軾在海外作十六篇「論」，包括《論武王》、《論養士》、《論秦》、《論魯隱公》、《論魯隱公里克李斯鄭小同王允之》、《論管仲》、《論孔子》、《論周東遷》、《論范蠡》、《論伍子胥》、《論商鞅》、《論封建》、《論始皇漢宣李斯》、《論項羽范增》、《宋襄公論》、《士燮論》等，亦對史論多有見解。

另依蘇軾《與鄭靖老四首》其三云：「《志林》竟未成，但草得《書傳》十三卷，甚賴公兩借書籍檢閱也。」³【注】元符三年(1100)作於北歸途中。本文有題及《東坡志林》尚未完成。《邵氏聞見後錄·卷十四》亦載：「孫叔黨為葉少蘊言：東坡先生初欲作《志林》百篇，才就十三篇，而先生病，惜哉！」⁴孔繁禮謂：今傳五卷、十二卷本《東坡志林》，非海南所作《志林》原貌⁵。

蘇軾《題所作書易傳論語說》云：「吾作《易》、《書傳》、《論語說》，亦粗備矣。嗚！又何以多為。」⁶【注】約元符三年(1100)作於昌化軍。蘇軾《答李端叔十首第三簡》云：「某年六十五，體力毛髮正與年相稱，或得復與公相見。亦未可知。已前者皆夢，已後者獨非夢乎？置之不足道也。所喜者，海南了得《易》、《書》、《論語傳》數十卷，似有益於骨朽後人耳目也。」⁷【注】寫此簡時，秦少游已死，故當作於元符三年冬。蘇軾依早年蘇洵交代，陸續完成《易》、《書》、《論語傳》數十卷。

關於蘇軾在儋州事，蘇轍《亡兄子瞻端明墓誌銘》有關蘇軾在儋州事，記載如下：「四年，復以瓊州別駕安置昌化。昌化，非人所居，食飲不具，藥石無有。初僦官屋以庇風雨，有司猶謂不可，則買地築室。昌化士人，畚土運甓以助之，為屋三間。人不堪其憂，公食芋

¹ (宋)蘇軾撰，(宋)王宗稷注，(清)王時宇重校：《蘇文忠公海外集·卷四》，海南書局出版，民國 23 年(1934)印刷(清嘉慶十九年刻本影印)。

² 宋王象之撰：《輿地紀勝》卷一百二十五《昌化軍》，北京：中華書局，2103 年 12 月北京第二次印刷，第 3593 頁。

³ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十六《與鄭靖老四首·其三》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 6193,6194 頁。

⁴ 宋邵博撰，劉德權、李劍雄點校：《邵氏聞見後錄》卷十四北京：中華書局，1997 年 12 月湖北第二次印刷，第 112 頁。

⁵ 孔繁禮撰：《蘇軾年譜》卷三十九，中華書局，2105 年 5 月出版。第 1334 頁。

⁶ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷六十六《題所作書易傳論語說》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 7437 頁。

⁷ (宋)蘇軾撰，周裕鍇、馬德富、張志烈主編：《蘇軾文集》卷五十二《答李端叔十首第三簡》，石家莊：河北人民出版社，2010 年 6 月印刷，第 5775 頁。

飲水，著書以為樂，時從其父老遊，亦無間也。元符三年，大赦，北還。」¹



圖 21074：儋州東坡井現況圖。李常生攝影 2015/03/06。說明：此井現在仍被老百姓使用中。



圖 21075：東坡書院前之清水池。右圖為原有濕地（李常生攝影 2015/03/06），左圖為新設計至水池。

¹ (宋)蘇轍撰，曾棗莊、馬德富校點：《樂城後集》卷二十二《亡兄子瞻端明墓誌銘》，上海：上海古籍出版社，2109年10月第一次印刷，第1421頁。